

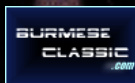
ဦးအောင်ဟိန်းကျော် (Learners)

အင်္ဂလိပ်စကားပြော ဆရာလွတ်

အခြေခံမှစ၍လေ့လာနိုင်အောင်စီစဉ်ထားသည်

ENGLISH SPEAKING

designed for self-study



VOLUME-1

Contents

Unit One

Greeting	page	1
တွေ့ဆုံတဲ့အခါနှုတ်ဆက်ပုံ		
Parting	page	4
ခွဲခွါတဲ့အခါနှုတ်ဆက်ပုံ		

Unit Two

Introduction	page	8
မိတ်ဆက်ခြင်း		

Unit Three

Questions with auxiliaries	page	11
အကူကြိုယာများနှင့်မေးခွန်းမေးပုံ		
<i>(Do, does, did, can, could, will, would, would you like, would you mind, would you mind if, may, might, shall, should, must, have)</i>		
polite expressions	page	56
ယဉ်ကျေးသိမ်မွေ့စွာပြောဆိုပုံ		

Unit Four



Wh questions	page	61
(Wh စကားလုံးများနှင့် မေးခွန်းမေးပုံ)		

Unit Five

Have to, need, necessary, want, dare	page	79
Some, some more _____ No, no more / any	page	91
Something, nothing, anything	page	92

Unit Six

About food	page	97
အစားအသောက်အကြောင်း		

Unit Seven

Interview	page	110
အင်တာဗျူး		
1. <i>Job interview</i>	page	118
2. <i>A ship cook</i>	page	122
3. <i>An entry to a foreign country</i>	page	124
4. <i>Student visa</i>	page	128

Unit Eight

Talking about jobs	page	131
အလုပ်အကိုင်အကြောင်း		

Unit Nine

Telephone conversation	page	139
တယ်လီဖုန်းစကားပြောပုံ		

Unit Ten

Getting information	page	144
တစ်ခုခုအကြောင်းမေးမြန်းပုံ		



Unit Eleven

Travelling (ခရီးသွားခြင်း)	page	153
----------------------------	------	-----

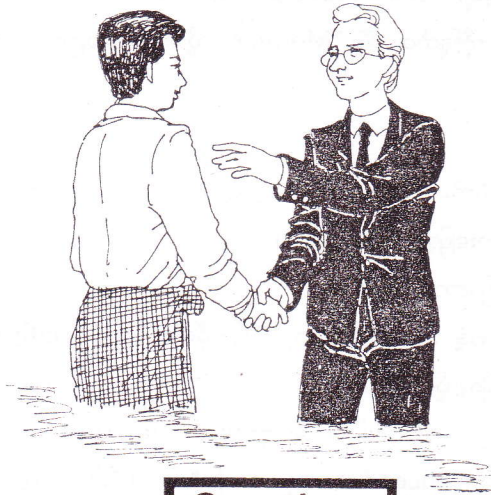
Unit Twelve

Shopping (ဈေးဝယ်ခြင်း)	page	157
------------------------	------	-----

Unit Thirteen

General Talks		
ဟိုအကြောင်း၊ ဒီအကြောင်း		
1. <i>Talking about family</i>	page	162
မိသားစုအကြောင်း		
2. <i>Talking to a foreigner</i>	page	165
နိုင်ငံခြားသားတစ်ယောက်နှင့်စကားပြောပုံ		

Unit One



Greeting

(စတွေ့တဲ့အခါနှုတ်ဆက်ခြင်း)

သိကျွမ်းပြီးတဲ့ သူပဲဖြစ်ဖြစ်... မသိကျွမ်းသေးတဲ့သူပဲဖြစ်ဖြစ်... တစ်နေရာရာမှာတွေ့ကြတယ်ဆိုရင်..
နှုတ်ဆက်ကြတယ်.. ပြီးမှပြောစရာရှိတာဆက်ပြောရတယ်။ နှုတ်ဆက်တဲ့အခါဒီလို.....

1. Good morning. (နံနက် ၆ နာရီမှ နေ့လည် ၁၂ နာရီထိ)
မင်္ဂလာ နံနက်ခင်းပါ။
2. Good afternoon. (နေ့လည် ၁၂ နာရီမှ ညနေ ၆ : ၀၀ နာရီထိ)
မင်္ဂလာနေ့လယ်ခင်းပါ။
3. Good evening. (ညနေ ၆ : ၀၀ မှ ည ၁၂ နာရီ)
မင်္ဂလာညနေခင်းပါ။

ဒါတွေက လွယ်အောင်သတ်မှတ်ပေးထားတာ။ တကယ်လက်တွေ့စကားပြောကြတဲ့အခါ . . . နာရီကိုကြည့်ပြီး အတိအကျ ပြောစရာမလိုပါဘူး။ အထူးသဖြင့် ညနေပိုင်းပါပဲ။ ၅ နာရီကျော် . . . ၆နာရီ ဝန်းကျင်ဆိုရင် Evening သုံးလို့ ရပါတယ်။

ထူးခြားချက်

- ညနေကစပြီးညာ ၂နာရီအထိအချိန်ဟာ . . . ညဖြစ်နေပေမဲ့ တွေ့တဲ့အချိန်နှုတ်ဆက်တာဆိုရင် Good night လို့ မပြောရဘူး။ Good evening ပဲသုံးရတယ်။
- မနက်ပိုင်းမှာတော့ Good ကိုဖြုတ်ထားပြီး "Morning" လို့ တစ်လုံးတည်းပြောဆိုနှုတ်ဆက်လို့ရတယ်။

မှတ်ရန်

ဒီလိုတစ်ခါတည်းနှုတ်မဆက်ဘဲ . . . သူ့ရှေ့ကပြောလိုရတဲ့ စကားလုံးတွေလည်း ရှိသေးတယ်။

- Hello! (လေးလေးစားစားပြောတာ - formal)
- Hi! (ရင်းရင်းနှီးနှီးပြောတာ - friendly)
- Hey! (ရင်းနှီးတဲ့သဘောနဲ့ . . . ရုတ်တရက်လှမ်းပြောလိုက်တာ - friendly)

ဒီလိုနှုတ်ဆက်တဲ့ပုံစံတွေကိုကြည့်လိုက်

1. Good morning, Sir. မင်္ဂလာပါ . . . ခင်ဗျာ (လေးလေးစားစား)
2. Good morning, U Win. Nice to meet you. (မင်္ဂလာပါ ဦးဝင်း၊ တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်)
3. Hello, Mg Mg Nyunt. Nice to meet you. (ဟလို . . . မောင်မောင်ညွန့်၊ တွေ့ရတာဝမ်းသာတယ်ကွာ)
4. Hi, Mg Mg Nyunt. How are you? ဟေး . . . မောင်မောင်ညွန့်၊ နေကောင်းရဲ့လား (ရင်းရင်းနှီးနှီး)
5. Hey, Mg Mg Nyunt. Where are you going? ဟေး . . . မောင်မောင်ညွန့်၊ ဘယ်သွားမလို့လဲ (ရုတ်တရက်လှမ်းခေါ်)

ရှင်းလင်းချက်

လူစိမ်းတစ်ယောက်နဲ့ စပြီးတွေ့ကြုံ သိကြတယ်ဆိုရင်။ တွေ့ရတာ ဝမ်းသာပါတယ်ဆိုတဲ့ စကားပြောကြရတယ်။

ဒီလိုစကားမျိုးတွေ

- Nice to *see* you.
- Nice to *meet* you.
- Glad to *see* you.
- Glad to *meet* you.

- Pleased to *meet / see* you.

- Happy ro *meet / see* you.

အားလုံးအဓိပ္ပာယ်တူပါတယ်။ “တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်”တဲ့။ ပြောတဲ့အခါ အစောင်းနဲ့ပြထားတဲ့ စကားလုံးတွေကို အသံအားစိုက်ပြောပါ။ မြန်မာစကားပြောသလိုပဲ။ ပေါ်လွင်ချင်တဲ့စကားလုံးကို အားစိုက်ပြောရတယ်။

* သိပ်ပြီးလေးလေးစားစားပြောချင်ရင်တော့ "How do you do?" လို့ပြောရတယ်.. ဒါက.. . စပြီးတွေ့စာ သိကျွမ်းစမှာ ပြောတာ။

* How are you? (နေကောင်းရဲ့လား)ဆိုတဲ့ အသုံးနှုန်းကတော့ လူစိမ်းပဲဖြစ်ဖြစ်၊ မိတ်ဆွေပဲဖြစ်ဖြစ် သုံးလို့ရတယ်။

Response (ပြန်ပြောပုံ)

ဒီလိုနှုတ်ဆက်စကား (ဒါမှမဟုတ် မိတ်ဆက်တဲ့သဘောမျိုး)ပြောလာရင် . . . တဖက်လူကလည်း . . . ဒီစကားလုံးတွေသုံးပြီး အလိုက်သင့်ပြန်ပြောရတယ်။ ဒီစကားပြော (conversations) တွေကိုကြည့်လိုက်။

Conversation (1)

Sanda : Good morning, U Kaung. (မင်္ဂလာပါ ဦးကောင်း)

U Kaung : Good morning. (မင်္ဂလာပါ)

Sanda : Nice to meet you. (တွေ့ရတာ ဝမ်းသာပါတယ်)

U Kaung : Nice to meet you, too (Me too)(ငါကလည်း မင်းနဲ့တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်)

ဒီမှာ . . . Me too လို့. . . တိုတိုနဲ့ ပြန်ပြောထားတာကိုတွေ့ရမယ်။ Nice to meet you too ကို အတိုချုပ် ပြောတာပါ။ Me too လောက်ပဲပြန်ပြောရင်. . . စိတ်ပါဝင်စားမှုနည်းတဲ့ သဘောကိုဆောင်တယ်။

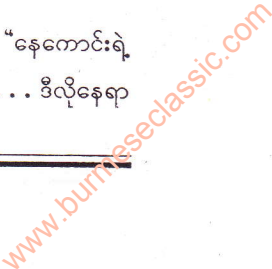
Conversation (2)

Yaza : Hi , Yawin. How are you doing? (ဟဲ့. . . ရာဝင် ၊ နေကောင်းရဲ့လား)

Yawin : I'm fine, thanks. And you? (ငါ နေကောင်းပါတယ်၊ မင်းရော?)

Yaza : I'm fine. (ငါ နေကောင်းတယ်)

ဒါကတော့. . . သူငယ်ချင်း. . . အချင်းချင်းရင်းရင်းနှီးနှီး (friendly) ပြောကြတာ။ ဒါကြောင့် “နေကောင်းရဲ့လား၊ နေကောင်းပါတယ်” ဆိုတဲ့ စကားတွေကိုသုံးတာ။ တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်ဆိုတာမျိုးက. . . ဒီလိုနေရာ



မှာမလိုတော့ဘူး။ ဒါပေမဲ့ . . . ကြာကြာကွဲနေတဲ့ သူငယ်ချင်းကိုနောက်တစ်ကြိမ်ပြန်တွေ့ရင်တော့ ဒီလို ပြောရတယ်။

- Nice to meet you again. (ခုလိုပြန်တွေ့ရတာဝမ်းသာတယ်)

Parting

(ခွဲခွာတဲ့အခါ နှုတ်ဆက်ခြင်း)

တွေ့ဆုံပြီးလို့ ခွဲခွာတဲ့အခါ ဒီလိုပြောရတယ် . .

- 1. Goodbye / Bye Bye / Bye / Cheerio / So long
ဒါတွေက . . သွားမယ်နော်ဆိုတဲ့သဘောပဲ။
- 2. See you = ဆုံကြဦးမယ်
See you later = နောက်မှဆုံကြမယ် / တွေ့ကြမယ်
See you again = နောက်ထပ်တွေ့ကြသေးတာပေါ့
See you tonight/ tomorrow = ဒီည / မနက်ဖြန်တွေ့ကြမယ် . . စသည်ဖြင့်ပြောလို့ရတယ်။
- 3. Good night = ကောင်းတဲ့ညဖြစ်ပါစေ

ဆုတောင်းပေးရင် ဒီလို.....

- 4. Good luck / Best of luck = ကံကောင်းပါစေ
- 5. Have a nice trip = ခရီးစဉ်ချောမောပါစေ
- 6. Have a nice day / .. evening = ကောင်းတဲ့နေ့ / ညနေခင်းဖြစ်ပါစေ
စသည် . . စသည် ကြိုက်သလိုပြောလို့ရတယ်။

နေကောင်းရဲ့လားမေးပုံ (How are you)

Questions

- How are you? (နေကောင်းရဲ့လား)
How နဲ့ are ကိုပေါင်းပြီး (How're you?) လို့ပြောနိုင်တယ်။ အသံထွက်တဲ့အခါ How're ကို တစ်သံပဲ ထွက်ရတယ်။ How နဲ့ are ကို ခွဲပြီးပြောတဲ့အခါ How ကိုလျှော့ပြီး are ကို အားစိုက်ပြောရတယ်။ မြန်မာ အသံနဲ့ရေးပြရရင်။ ဟောင်အားရ်ယူ “ဆိုတာမျိုး”
- How are you doing?
- How are you getting on?

- How are you getting along?
ဒါတွေအားလုံး... “နေကောင်းရဲ့လား” လို့ မေးလိုက်တာပဲ။
- How's your family? (မင်းရဲ့ မိသားစုနေကောင်းရဲ့လား)

Response (ပြန်ပြောပုံ)

- ဒီလိုပြန်ပြောပါ
- Fine, thanks.
- I'm fine.
- Quite well, thank you.
- Very well, thank you.
- Pretty well.

ဒါတွေအားလုံး... “နေကောင်းပါတယ်” လို့ပြန်ပြောတာ... မကုန်သေးဘူးနော်၊ ရှိသေးတယ်။ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်ဆိုတဲ့ စကား (Thanks / Thank you) ကိုပါထည့်ပြောပေးရတယ်။

မှတ်ချက်

- Thank ကို noun အနေနဲ့သုံးလို့ "s"-ထည့်ပြောတာ။ Verb အနေနဲ့သုံးတဲ့အခါ Thank you လို့ပဲပြောရတယ်။ "s" မထည့်ရဘူး။
နေမကောင်းတာတို့ ၊ တစ်ခုခုဖြစ်နေတာတို့... ဆိုရင် ဒီလိုပြောရတယ်။

- I'm not well.
နေမကောင်းဘူး
- I feel uneasy.
နေရထိုင်ရတာ တစ်မျိုးကြီးဖြစ်နေတယ်။
- I've a head ache.
ခေါင်းကိုက်နေတယ်

အပေါ်ကစကားပြောခန်းမှာ "And you?" ဆိုတာက “မင်းရော?” လို့ဆိုလိုတာ။ မင်းရော... နေကောင်းရဲ့လားဆိုတဲ့သဘောပါပဲ။ တဖက်လူကို ပြန်မေးတဲ့အခါသုံးတယ်။

ဥပမာ

- I live in Yangon. And you? ငါတော့ ရန်ကုန်မှာနေတယ်။ မင်းရော (ဘယ်မှာနေတာလဲ)
- He's married. And you? သူ့မှာ အိမ်ထောင်ရှိတယ်။ မင်းမှာရော (အိမ်ထောင်ရှိသလား)
- What about you? . . . ဆိုတာလည်း And you? နဲ့ အတူတူပဲ။

Thanks (ကျေးဇူးတင်ခြင်း)

ကျေးဇူးတင်ချင် ရင်ဒီလိုပြောပါ။

1. Thank / Thanks / Thank youကျေးဇူးတင်ပါတယ်။
2. Thank you so much / Thanks a lot / Lots of thanks / Thanks a million.....
ကျေးဇူးအများကြီးတင်ပါတယ်။
3. Thank you indeed တကယ်ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။
4. You are very kind / It's very kind of you (It's very good of you).....
ဒါတွေကတော့.. အရမ်းကိုကျေးဇူးတင်တဲ့အခါမျိုးမှာ ယဉ်ယဉ်ကျေးကျေးပြောတာ။

Response (ပြန်ပြောပုံ)

ကျေးဇူးတင်လာတဲ့သူကို... ဒီလိုပြန်ပြောရတယ်။

1. It's OK / No problem / Not at all / Don't mention it.....
ဒါတွေက... ရပါတယ် ၊ ကိစ္စမရှိပါဘူး ၊ အဆင်ပြေပါတယ်... စသည် စသည်... .
2. Take it easy.
ဒီစကားလုံးကတော့နေရာအနေအထားကြည့်ပြီး အဓိပ္ပာယ်... အမျိုးမျိုးထွက်တယ်။ (ရပါတယ် ၊ ကိစ္စမရှိပါဘူး၊ အရေးမကြီးပါဘူး ၊ ပြဿနာမရှိပါဘူး ၊ ဖြေးဖြေးပေါ့ ၊ အရေးတကြီးမဟုတ်ပါဘူး ၊ အလောတလောကြီးမဟုတ်ပါဘူး... စသည်... စသည်...)
3. Pleasure / It's a pleasure / It's my pleasure / The pleasure's mine
ဒါတွေက... သိပ်ပြီးယဉ်ကျေးတဲ့ စကားတွေ။ ကျေးဇူးတင်နေစရာမလိုပါဘူး။ ကူညီရတာကိုပဲကျေနပ်လှပါပြီ... ဆိုတဲ့သဘောရောက်တယ်။
4. Welcome / You're welcome....ဒါလဲ သိပ်ယဉ်ကျေးတဲ့စကားပဲ။ ရပါတယ်။ ကူညီရမှာပေါ့... လုပ်ပေးရမှာပေါ့... ဆိုတဲ့သဘောပဲ။

Condition အခြေအနေမေးပုံ

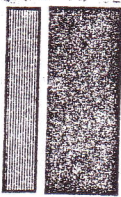
Questions

- How's everything with you? (အစစအရာရာအဆင်ပြေရဲ့လား)
(အိမ်ထောင်ရေး ၊ လူမှုရေး ၊ ကျန်းမာရေး ၊ အလုပ်အကိုင် အခြေအနေအားလုံး)
- How's your business? (အလုပ်အကိုင်အဆင်ပြေရဲ့လား)

Response (ပြန်ပြောပုံ)

ဒီလိုပြန်ဖြေရတယ်

- Everything's OK.
- I'm OK with everything.
- Everything goes smooth.
- Everything goes well. (အစစ... အဆင်ပြေပါတယ် (ဒါတွေက သဘောချင်းအတူတူပဲ))
- I'm OK with my business. (or job)ငါ... အလုပ်အကိုင်အဆင်ပြေပါတယ်။
- I'm OK with my new job. (အလုပ်အကိုင်သစ်မှာ အဆင်ပြေပါတယ်။)
- Very well. (ကောင်းပါတယ်)
- Not too good. (အကောင်းကြီးတော့မဟုတ်ပါဘူး)
- So so (ဒီလိုပါပဲ) သိပ်ပြီးထူးထူးခြားခြားမကောင်းဘူး။
- Not bad. (မဆိုးပါဘူး)
- Not so bad. (သိပ်မဆိုးပါဘူး)
- Not too bad. (အဆိုးကြီးတော့ မဟုတ်ပါဘူး)
- Terrible. / Awful. (အတော့်ကိုဆိုးတယ်)



Unit Two



Introduction

(မိတ်ဆက်ခြင်း)

မိတ်ဆက်တာ ၂ မျိုးရှိတယ်။ ကိုယ်တိုင် (ဗိမိကိုယ်.. ဗိမိ) မိတ်ဆက်တာနဲ့ တစ်ခြားသူကို မိတ်ဆက်ပေးတာ..။

Self-introduction (ကိုယ်တိုင်မိတ်ဆက်ခြင်း)

ကိုယ်တိုင်မိတ်ဆက်တဲ့အခါ.. ဒီလိုစကားစနိုင်းတယ်။

1. Excuse me. May I introduce myself. My name is
ခွင့်ပြုပါ။ ကျွန်တော်မိတ်ဆက်ပါရစေ။ ကျွန်တော့်နာမည်..... လို့ခေါ်ပါတယ်။
2. I don't think we've met. My name's
ကျွန်တော်တို့ မတွေ့ဘူးကြသေးဘူးနော်။ ကျွန်တော့်နာမည်..... ပါ။
3. Hello. I'm
ဟလို ၊ ကျွန်တော်..... ပါ။
ဒီလိုမိတ်ဆက်တဲ့အခါ.. တိုလူက သူ့နာမည်ပြောပြီး.. တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်လို့ပြောပါလိမ့်မယ်။

ဒီနမူနာ conversation တွေကိုကြည့်ပါ။

(1)

Pine Pine : Excuse me. I don't think we've met. My name is Pine Pine.
ခွင့်ပြုပါ. . . ကျွန်တော်တို့ မတွေ့ဘူးကြသေးဘူးနော် ၊ ကျွန်တော့်နာမည် ပိုင်ပိုင်လို့ခေါ်ပါတယ်။

Stranger : How do you do, Pine Pine? I'm Min Min.
တွေ့ရတာ ဝမ်းသာတယ် (နေကောင်းရဲ့လား) ပိုင်ပိုင်။ ကျွန်တော်ကမင်းမင်းပါ။

Pine Pine : How do you do?
တွေ့ရတာ ဝမ်းသာပါတယ်။

How do you do? ကို တိုက်ရိုက်ပြန်ရင် “နေကောင်းရဲ့လား” လို့ အဓိပ္ပါယ်ရတယ်။ ပထမဆုံးအကြိမ် စတွေ့ကြတဲ့အခါမှာ. . . . ပြောတာဖြစ်လို့ “တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်” ဆိုတဲ့သဘောရောက်တယ်။ သိကျွမ်းရင်းနှီးပြီးသား မိတ်ဆွေကို How do you do? မသုံးဘူး။ အဲဒီအစား How are you? ကိုပဲသုံးတယ်။ ဒီလိုမိတ်ဆက်တဲ့နေရာမှာ How do you do? ကိုမသုံးပဲ Nice to meet you သုံးလို့လည်း ရပါတယ်။ ဒီလိုမျိုး. ။

Pine Pine : Excuse me. I don't think we've met. My name's Pine Pine.

Stranger : Hello, Pine Pine. Nice to meet you.

Pine Pine : Nice to meet you, too.

(Nice to meet you, too = ကျွန်တော်ကလည်း တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်)

Nice ရဲ့ မူရင်းအဓိပ္ပါယ်က “ကောင်းသော” ဖြစ်ပေမဲ့ ဒီမှာ အဆင်ပြေအောင်ဘာသာပြန်ရတယ်။ ဒီစကားလုံး ဟာစကားပြောတဲ့နေရာမှာ သိပ်ပြီးအသုံးဝင်တယ်။

Introduction to others

(တပါးသူကိုမိတ်ဆက်ခြင်း)

တစ်ခြားသူတွေကို မိတ်ဆက်ပေးချင်ရင် ဒီလိုစကား. . စပြောရတယ်။

1. I'd like you to meet my friend,
2. I'd like you to introduce to my friend,
3. Let me introduce you to my friend,

ခင်ဗျားကို ကျွန်တော့်သူငယ်ချင်းနဲ့. . . မိတ်ဆက်ပေးချင်ပါတယ်။ (အားလုံး အဓိပ္ပါယ်အတူတူပဲ I'd ဆိုတာက I would ရဲ့ အတိုကောက်ပုံစံ)

သိပ်ပြီးရင်းနှီးတဲ့နေ့အထူးမျိုးဆိုရင်တော့... တစ်ခါတည်းနာမည်ပြောပြီး မိတ်ဆက်ပေးလို့ရပါတယ်။

4. This is my friend,

ဒါက ... ငါ့သူငယ်ချင်း '.....' ပါ။

ကဲ... မိတ်ဆက်ပုံအပြည့်အစုံကိုကြည့်ပါ။

Conversation (1)

Min Min : Bo Bo, I'd like you to meet my friend, Zaw Zaw.
 ဘိုဘို၊ မင်းကို... ငါ့သူငယ်ချင်း ဇော်ဇော်နဲ့ မိတ်ဆက်ပေးချင်တယ်။

Bo Bo : Hello, Zaw Zaw. Nice to meet you.
 ဟေး ဇော်ဇော်၊ တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်။

Zaw Zaw : Nice to meet you too, Bo Bo.
 ငါလည်းတွေ့ရတာဝမ်းသာတယ်... ဘိုဘို

Conversation (2)

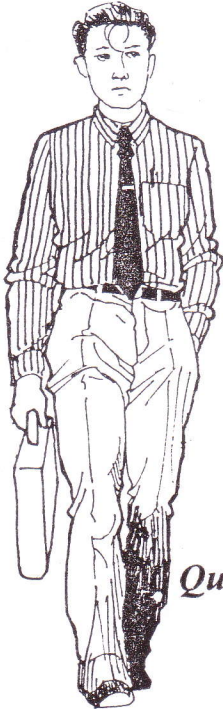
Min Min : Bo Bo, *this is my friend*, Zaw Zaw.
 ဘိုဘို... ဒါငါ့သူငယ်ချင်း ဇော်ဇော်ပါ။

Bo Bo : Hello, Zaw Zaw. Nice to meet you.
 ဇော်ဇော်... တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်။

Zaw Zaw : Nice to meet you, Bo Bo.
 ငါလည်း တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်။
 အပေါ်က Introduction နဲ့ အဓိပ္ပာယ်အတူတူပါပဲ။

မှတ်ချက် : ဒီနှစ်ခုနာတွေက အသုံးများတာကိုပေးထားတယ်။ နောက်ထပ်ပုံစံတွေနဲ့လည်း ပြောလို့ရသေးတယ်။

Unit Three



Questions with auxiliaries

(အကူကြိယာများနှင့် မေးခွန်းမေးပုံ)

Auxiliaries လို့ခေါ်တဲ့ အကူကြိယာတွေဟာ... စကားပြောတဲ့နေရာမှာ... သိပ်ပြီးအသုံးဝင်တယ်။ အဲဒီစကားလုံးတွေကတော့... Be (am, is, are, was, were), Do, Does, Did, Can, Could, Will, Would, Would you like, Would (you) mind, Would (you) mind if, May, Might, Shall, Should, Must, Have.

မေးတာနဲ့ ဖြေတဲ့နေရာမှာ ဒီစကားလုံးတွေဟာ သိပ်ပြီးအရေးပါလို့... တစ်လုံးချင်းရဲ့အသုံးပြုပုံကို အသေးစိတ်ရှင်းပြမယ်။

I. **Be**

(ဖြစ်သည် / ရှိသည် - ဖြစ်သလား / ရှိသလား)

ဖြစ်သလား (တစ်ခါတစ်ရံမှာ ရှိသလား)လို့ ပြောချင် / မေးချင်ရင် ဒီစကားလုံးတွေ (am, is, are, was, were) ကိုသုံး. . . .

- 1. You are a worker. (မင်းဟာ အလုပ်သမားဖြစ်တယ်)
- Are you a worker? (မင်းက အလုပ်သမားလား)
- Yes, (Yes, I'm.) (ဟုတ်ပါတယ်/ ငါအလုပ်သမားပါ)
- No. (No, I'm not.) (မဟုတ်ပါဘူး/ ငါအလုပ်သမားမဟုတ်ဘူး)
- Aren't you a worker? (negative question)
- မင်း အလုပ်သမားမဟုတ်ဘူးလား။

- 2. You are a doctor. (မင်းဟာ ဆရာဝန်ဖြစ်တယ်)
- Are you a doctor? (မင်းဆရာဝန်လား)
- Yes. (Yes, I'm.) (ဟုတ်တယ် / ဟုတ်တယ် ၊ ငါဆရာဝန်ပါ)
- No. (No, I'm not.) (မဟုတ်ဘူး / ငါဆရာဝန်မဟုတ်ဘူး)
- Aren't you a doctor? (negative question)
- မင်း. . ဆရာဝန်မဟုတ်ဘူးလား။

- 3. He is a seaman. (သူဟာ သင်္ဘောသားတစ်ယောက်ဖြစ်တယ်)
- Is he a seaman? (သူက သင်္ဘောသားလား)
- Yes. (Yes, he is.) (ဟုတ်ပါတယ်/ သူ သင်္ဘောသားပါ)
- No. (No, he's not) (မဟုတ်ဘူး/ သူသင်္ဘောသား မဟုတ်ပါဘူး)
- Isn't he a seaman? (သူ သင်္ဘောသားမဟုတ်ဘူးလား)

- 4. He is your brother. (သူဟာ မင်းရဲ့အစ်ကိုဖြစ်တယ်)
- Is he your brother? (သူက မင်းရဲ့အစ်ကိုလား)

Yes. (Yes, he's) (ဟုတ်ပါတယ်/ သူဟာ ငါ့အစ်ကိုပါ)
 No. (No, he's not.) (မဟုတ်ပါဘူး/ သူဟာ ငါ့အစ်ကိုမဟုတ်ပါဘူး)
 Isn't he your brother? (negative question)
 သူ့ . . . မင်းအစ်ကိုမဟုတ်ဘူးလား။

5. I'm your worker. (ငါ . . မင်းရဲ့အလုပ်သမားဖြစ်တယ်)
 Am I your worker? (ငါက မင်းရဲ့အလုပ်သမားလား)
 Yes. (Yes, you are) (ဟုတ်ပါတယ်/ မင်းဟာငါ့ရဲ့အလုပ်သမားပါ)
 No. (No, you aren't.) (မဟုတ်ပါဘူး/ မင်းဟာ ငါ့ရဲ့အလုပ်သမားမဟုတ်ပါဘူး)

6. They are from Yangon. (သူတို့က ရန်ကုန်ကပါ)
 Are they from Yangon? (သူတို့က ရန်ကုန်ကလား)
 Yes. (Yes, they are.) (ဟုတ်ပါတယ်/ သူတို့ ရန်ကုန်ကပါ)
 No. (No, they aren't.) (မဟုတ်ပါဘူး/ သူတို့ရန်ကုန်ကမဟုတ်ပါဘူး)
 Aren't they from Yangon? (negative question)
 သူတို့ ရန်ကုန်ကမဟုတ်ကြဘူးလား။

7. They are working. (သူတို့ အလုပ်လုပ်နေကြတယ်)
 Are they working? (သူတို့အလုပ်လုပ်နေကြတာလား)
 Yes. (Yes, they are) (ဟုတ်တယ်/ သူတို့အလုပ်လုပ်နေကြတယ်)
 Aren't they working? (negative question)
 သူတို့ အလုပ်မလုပ်ကြဘူးလား။

8. You are in Yangon. (မင်း . . ရန်ကုန်မှာရှိတယ်)
 Are you in Yangon? (မင်း . . ရန်ကုန်မှာရှိနေတာလား)
 Yes. (Yes, I'm) (ဟုတ်တယ်/ ငါရန်ကုန်မှာရှိနေတယ်)
 No. (No, I'm not.) (မရှိဘူး/ ငါရန်ကုန်မှာမရှိဘူး)

Aren't you in Yangon? (negative question)

မင်း.. ရန်ကုန်မှာမရှိဘူးလား။

9. You're OK.

(မင်း.. အဆင်ပြေပါတယ်)

Are you OK? (Are you all right?)

မင်းအဆင်ပြေရဲ့လား။

Yes. (Yes, I'm OK.)

(ပြေပါတယ်၊ ငါအဆင်ပြေပါတယ်)

No. (No, I'm not.)

(မပြေဘူး/ ငါအဆင်မပြေဘူး)

Aren't you OK? (negative question)

မင်း.. အဆင်မပြေဘူးလား။

10. You are hungry. (မင်း ဆာလောင်နေတယ်)

Are you hungry? (မင်း.. ဆာလောင်နေသလား)

Yes. (Yes, I'm.) (ဟုတ်တယ်/ ငါဆာလောင်နေတယ်)

No. (No, I'm not.) (မဆာဘူး/ ငါမဆာဘူး)

Aren't you hungry? (မင်း ဝိုက်မဆာဘူးလား)

(မဟုတ်သဘော... ဆိုရင် not ထည့်တာကိုမှတ်လိုက်)

Conversation

ဒီစကားပြောခန်းမှာ.. Be (am, is, are, was, were) ကို အများဆုံးတွေ့ရမယ်။

Naing : Are you from Yangon?

မင်း... ရန်ကုန်ကလား။

Khine : No. I'm from Mandalay. And you?

မဟုတ်ပါဘူး၊ ကျွန်မ မန္တလေးကပါ။ ရှင်ကရော... ?

Naing : I'm from Pyay. Are you a student?

ကျွန်တော်ပြည်ကပါ။ ခင်ဗျားက ကျောင်းသူလား။

Khine : Yes, I'm a university student.

ဟုတ်ပါတယ်။ ကျွန်မက တက္ကသိုလ်ကျောင်းသူပါ။

ပိုကျွမ်းကျင်အောင် ဒါတွေကိုအင်္ဂလိပ်လိုပြောကြည့်ပါ။ . .

- | | |
|----------------------|----------------------|
| ၁. မင်းပျော်သလား။ | ၆. ကားမောင်းတတ်သလား။ |
| ၂. အိမ်ထောင်ရှိသလား။ | ၇. ကျောင်းဆရာလား။ |
| ၃. စိတ်ဆိုးနေသလား။ | ၈. မပျော်ဘူးလား။ |
| ၄. ပျင်းနေသလား။ | ၉. မပျင်းဘူးလား။ |
| ၅. မန္တလေးကလား။ | ၁၀. ဒီက မဟုတ်ဘူးလား။ |

Answers

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Are you happy? | 6. Are you a driver? |
| 2. Are you married? | 7. Are you a teacher? |
| 3. Are you angry? | 8. Aren't you happy? |
| 4. Are you lazy / bored? | 9. Aren't you bored? |
| 5. Are you from Mandalay? | 10. Aren't you from here? |

Do

(do, does, did) (ပြုလုပ်သည်၊ ပြုလုပ်သလား)

- | | |
|--------------------|--------------------------------|
| 1. You work. | (မင်း.. အလုပ်လုပ်တယ်) |
| Do you work? | (မင်းအလုပ်လုပ်သလား) |
| Yes. (Yes, I do) | (လုပ်တယ်/ ငါအလုပ်လုပ်တယ်) |
| No. (No, I don't.) | (မလုပ်ဘူး / ငါ အလုပ် မလုပ်ဘူး) |
| Don't you work? | (မင်း အလုပ်မလုပ်ဘူးလား) |

2. You live in Yangon. (မင်း ရန်ကုန်မှာနေတယ်)
 Do you live in Yangon? (မင်း ရန်ကုန်မှာနေတာလား)
 Yes. (Yes, I do) (နေတယ် / ငါ ရန်ကုန်မှာနေတယ်)
 No. (No, I don't) (မနေဘူး / ငါ ရန်ကုန်မှာမနေဘူး)
 Don't you live in Yangon?(မင်း ရန်ကုန်မှာမနေဘူးလား)

3. You know me. (မင်း ငါ့ကိုသိတယ်)
 Do you know me? (မင်း ငါ့ကိုသိသလား)
 Yes. (Yes, I do.) (သိတယ် / မင်းကို ငါသိတယ်)
 No. (No, I don't) (မသိဘူး / မင်းကို ငါမသိဘူး)
 Don't you know me? (မင်း ငါ့ကိုမသိဘူးလား)

4. You have a job. (မင်းမှာအလုပ်ရှိတယ်)
 Do you have a job?
 မင်းမှာ အလုပ်ရှိသလား။
 Yes. (Yes, I do.) (ရှိတယ် / ငါ့မှာအလုပ်ရှိတယ်)
 No. (No, I don't.) (မရှိဘူး / ငါ့မှာ အလုပ်မရှိဘူး)
 Don't you have a job? (မင်းမှာအလုပ်မရှိဘူးလား)

5. You have something to say.
 (မင်းမှာပြောစရာတစ်ခုခုရှိတယ်)
 Do you have something to say?
 (မင်းမှာပြောစရာရှိသလား)
 Yes. (Yes, I do.) (ရှိတယ် / ငါ့မှာပြောစရာရှိတယ်)
 No. (No, I don't) (မရှိဘူး / ငါ့မှာပြောစရာမရှိဘူး)
 Don't you have something to say?
 မင်းမှာ ပြောစရာမရှိဘူးလား။

- 6. You took a taxi. (မင်း တက္ကဆီစီးခဲ့တယ်)
- Did you take a taxi? (မင်း တက္ကဆီစီးလာ(ခဲ့)တာလား)
- Yes. (Yes, I did.) (ဟုတ်တယ် / ငါတက္ကဆီစီးလာခဲ့တယ်)
- No. (No, I didn't.) (မစီးဘူး/ ငါ တက္ကဆီမစီးခဲ့ဘူး)
- Didn't you take a taxi. (မင်း တက္ကဆီစီးမလာ(ခဲ့)ဘူးလား)

မှတ်ချက်

- အဲဒီလို... မဟုတ်ဝါကျသဘောနဲ့မေးခွန်းမေးတဲ့အခါ... . . .
- Why not..? ဆိုတဲ့စကားကိုသုံးကြတယ်
- Why not taxi? (ဘာဖြစ်လို့ တက္ကဆီစီးမလာတာလဲ)
- Why not rain? (ဘာဖြစ်လို့မိုးမရွာတာလဲ)
- Why not you work? မင်း ဘာဖြစ်လို့ အလုပ်မလုပ်တာလဲ။ (အလုပ်လုပ်ပါလား)
- Why not you see the doctor?
မင်း ဘာဖြစ်လို့ ဆရာဝန်ကိုသွားမပြတာလဲ။ (သွားပြပါလား)
- Why not you take the medicine?
မင်းဘာဖြစ်လို့ ဆေးမသောက်တာလဲ။ (ဆေးသောက်ပါလား)

Conversation

(ဒီစကားပြောခန်းမှာ Do, Does, Did အသုံးပြုပုံကိုတွေ့ရမယ်)

Ni Ni : **Do** you work?

အလုပ်လုပ်သလား။

Mi Mi : Yes, I **do**. And you?

ဟုတ်တယ်၊ ငါအလုပ်လုပ်တယ်။ မင်းရော... ?

Ni Ni : No, I **don't**.

ငါ အလုပ်မလုပ်ဘူး။

Mi Mi : **Did** you find a job?

မင်း အလုပ်ရှာခဲ့သေးလား။

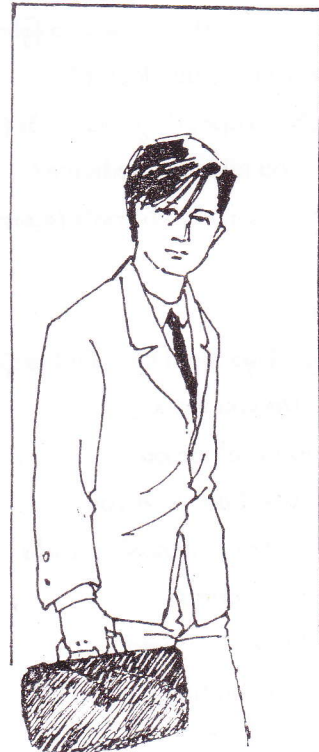
Ni Ni : Never. (တစ်ခါမှမရှာခဲ့ဘူး)

ဒါတွေကို အင်္ဂလိပ်လိုပြောကြည့်ပါ။

- ၁. မင်းမှာ ညီအစ်ကိုမောင်နှမတွေရှိသလား။
- ၂. မင်းမှာ ကားရှိသလား။
- ၃. အလုပ်ရှိသလား။
- ၄. ရန်ကုန်ကိုသဘောကျသလား။
- ၅. ငါ့ကို သိသလား။
- ၆. သတင်းစာဖတ်သလား။
- ၇. ဒီမှာနေတာလား။
- ၈. ငါ့ကို မသိဘူးလား။
- ၉. တံခါးကို သေ့မခတ်ဘူးလား။
- ၁၀. ဆရာဝန်မပြုဘူးလား။

Answers

- 1. Do you have sisters and brothers?
- 2. Do you have a car?
- 3. Do you have a job?
- 4. Do you like Yangon?
- 5. Do you know me?
- 6. Do you read newspaper?
- 7. Do you live here?
- 8. Don't you know me?
- 9. Don't you lock the door?
- 10. Don't you see the doctor?



III. **Can , Could**

သာမန်အားဖြင့် could ဟာ can ရဲ့ V₂ ဖြစ်နေပေမဲ့ could ကို V₁ အနေနဲ့လည်းသုံးတယ်။ ဒီမှာ can, could သုံးပုံကို (၃)မျိုးခွဲပြီးရှင်းပြမယ်။

- ◆ နိုင်သည် / တတ်သည် . . . နိုင်သလား / တတ်သလား။
- ◆ ရတယ် ရမလား
- ◆ . . . (ပြုလုပ်)ပေးပါ. . . (မေတ္တာရပ်ခံသဘောမှာသုံးတယ်)

■ **နိုင်သည် / တတ်သည် - နိုင်သလား / တတ်သလား**

1. You *can* speak English.
အင်္ဂလိပ်စကားပြောတတ်တယ်။

Can you speak English? (question)

မင်း အင်္ဂလိပ်စကားပြောတတ်သလား။

Yes. (Yes, I *can*.)

တတ်တယ် (ငါ ပြောတတ်တယ်)

No. (No, I *can't*.)

မတတ်ဘူး (ငါ မပြောတတ်ဘူး)

- **Can't** you speak English. (negative question)

မင်း အင်္ဂလိပ်စကားမပြောတတ်ဘူးလား။



2. You *can* drive.

မင်း ကားမောင်းတတ်တယ်။

Can you drive? (question)

မင်း ကားမောင်းတတ်သလား။

Yes. (Yes, I *can*.)

တတ်တယ် (ငါ မောင်းတတ်တယ်)

No. (No, I *can't*.)

မတတ်ဘူး (ငါ မမောင်းတတ်ဘူး)

- **Can't** you drive? (negative question)

မင်း ကားမမောင်းတတ်ဘူးလား။

(drive ကို . . သူတစ်လုံးတည်းသုံးရင် . . ကားမောင်းတာကို ပြောတယ်လို့နားလည်ပါ)

3. He **can** cook.

သူချက်ပြုတ်တတ်တယ်။

Can he cook? (question)

သူ ချက်တတ်ပြုတ်တတ်သလား။

Yes. (Yes, he **can**.)

တတ်ပါတယ်၊ (သူ ချက်တတ်တယ်)

No. (No, he **can't**.)

မချက်တတ်ဘူး၊ (သူ မချက်တတ်ဘူး)

- **Can't** he cook? (negative question)

သူ (ထမင်း)မချက်တတ်ဘူးလား။

4. They **can** swim.

သူတို့ ရေကူးတတ်တယ်။

Can they swim? (question)

သူတို့ ရေကူးတတ်သလား။

Yes. (Yes, they **can**.)

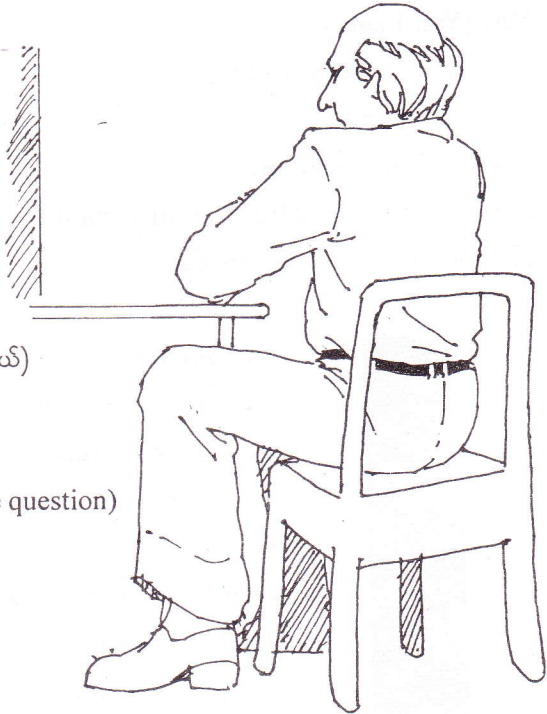
ကူးတတ်တယ်၊ (သူတို့ ရေကူးတတ်တယ်)

No. (No, they **can't**.)

မတတ်ဘူး၊ (သူတို့ ရေမကူးတတ်ဘူး)

- **Can't** they swim? (negative question)

သူတို့ ရေမကူးတတ်ဘူးလား။



5. You *can* make clothes.

မင်း အင်္ကျီချုပ်တတ်တယ်။

Can you make clothes? (question)

မင်းအင်္ကျီချုပ်တတ်သလား။

Yes. (Yes, I *can*.)

ချုပ်တတ်တယ် (ငါ အင်္ကျီချုပ်တတ်တယ်)

No. (No, I *can't*.)

မချုပ်တတ်ဘူး။ (ငါ အင်္ကျီမချုပ်တတ်ဘူး)

Can't you make clothes? (negative question)

မင်း အင်္ကျီမချုပ်တတ်ဘူးလား။

■ ရတယ် - ရမလား

Can ကို... "ရမလား" ဆိုတဲ့ အဓိပ္ပာယ်လည်းသုံးတယ်။

1. I *can* leave now.

(ငါ... ခုသွားလို့ရတယ်)

Can I leave now?

(ငါ... ခုသွားလို့ရပြီလား)

Yes. (Yes, you *can*.)

ရပါတယ် (မင်းသွားလို့ရတယ်)

Can't I leave now? (negative question)

ငါ... ခုသွားလို့မရသေးဘူးလား။

2. He *can* sit. (သူ ထိုင်လို့ရတယ်)

Can he sit? (သူ ထိုင်လို့ရမလား/ရသလား)

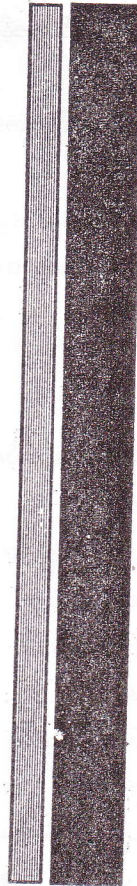
Yes. (Yes, he *can*.)

ရတယ် (သူ ထိုင်လို့ရတယ်)

No. (No, he *can't*.)

မရဘူး (သူ ထိုင်လို့မရဘူး)

Can't he sit? (သူထိုင်လို့မရဘူးလား)



3. You *can* wait. (မင်း စောင့်နိုင်တယ်)
Can you wait? (မင်းစောင့်နိုင်မလား)
 Yes. (Yes, I *can*.)
 စောင့်နိုင်တယ် (ငါ စောင့်နိုင်တယ်)
 No. (No, I *can't*.)
 မစောင့်နိုင်ဘူး (ငါ မစောင့်နိုင်ဘူး)
 - *Can't* you wait? (negative question)
 မစောင့်နိုင်ဘူးလား။

4. You *can* hear me.
 ငါ ပြောတာကို မင်းကြားရတယ်။ (ကြားနိုင်တယ်)
Can you hear me?
 ငါ ပြောတာကို မင်းကြားရလား။
 Yes. (Yes, I *can*.)
 ကြားရတယ် (ငါကြားရတယ်)
 No. (No, I *can't*)
 မကြားမရဘူး (ငါ မကြားရဘူး)
 - *Can't* you hear me? (negative question)
 ငါ ပြောတာကို မကြားရဘူးလား။



5. I *can* come with you.
 ငါ မင်းနဲ့လိုက်လို့ရတယ်။
Can I come with you?
 ငါ. . မင်းနဲ့လိုက်ခဲ့လို့ရမလား။
 Yes. (Yes, you *can*.)
 ရပါတယ် (မင်းလိုက်လို့ရတယ်)
 No. (No, you *can't*.)
 မရဘူး (မင်းနဲ့လိုက်လို့မရဘူး)

- **Can't** I come with you? (negative question)

ငါ. . မင်းနဲ့လိုက်လို့မရဘူးလား။

6. You **can** help me.

မင်း ငါ့ကိုကူညီလို့ရတယ်။

Can you help me?

ငါ့ကို. . မင်းကူညီလို့ရမလား။

Yes. (Yes, I **can**.)

ရပါတယ်၊ (ငါ ကူညီလို့ရတယ်)

No. (No, I **can't**.)

မရဘူး၊ (ငါ ကူညီလို့မရဘူး)

- **Can't** you help me? (negative question)

ငါ့ကို. . မင်းကူညီနိုင်ဘူးလား။



7. I **can** help you.

ငါ မင်းကိုကူညီလို့ရတယ်။

Can I help you?

ငါ ကူညီလို့ရမလား။

Yes. (Yes, you **can**.)

ရပါတယ်၊ (မင်း ကူညီလို့ရတယ်)

No. (No, you **can't**.)

မရဘူး (မင်းကူညီလို့မရဘူး)

- **Can't** I help you? (negative question)

ငါ ကူညီလို့မရဘူးလား။

8. I **can** get a job.

ငါ အလုပ်ရနိုင်တယ်။

Can I get a job?

ငါ. . အလုပ်ရနိုင်မလား။

Yes. (Yes, you *can*.)

ရပါတယ် (မင်း အလုပ်ရနိုင်တယ်)

No. (No, you *can't*.)

မရဘူး (မင်းအလုပ်မရနိုင်ဘူး)

- *Can't* I get a job? (negative question)

ငါ အလုပ်မရနိုင်ဘူးလား။

9. You *can* give me a call.

မင်း ငါ့ကိုဖုန်းဆက်လို့ရတယ်။

Can you give me a call?

မင်း. . ငါ့ကိုဖုန်းဆက်လို့ရမလား။

Yes. (Yes, I *can*.)

ရပါတယ် (ငါ ဖုန်းဆက်လို့ရပါတယ်)

No. (No, I *can't*.)

မရဘူး (ငါ ဖုန်းဆက်လို့မရဘူး)

- *Can't* you give me a call? (negative question)

မင်း. . ငါ့ကိုဖုန်းဆက်လို့မရဘူးလား။

10. You *can* stay here.

မင်း ဒီမှာနေ (တည်းခို)လို့ရတယ်။

Can you stay here?

မင်းဒီမှာနေ (တည်းခို) လို့ရမလား။

Yes. (Yes, I *can*.)

ရပါတယ် (ငါ တည်းခိုနေထိုင်လို့ရတယ်)

No. (No, I *can't*.)

မရဘူး (ငါနေလို့မရဘူး)



- *Can't* you stay here?
မင်း ဒီမှာနေလို့မရဘူးလား။

■ (ပြုလုပ်) ပေးပါ
(မေတ္တာရပ်ခံတာမှာသုံးတယ်)

1. *Could* you help me with this baggage?
ကျေးဇူးပြုပြီး... ဒီအိတ်ကိုကူသယ်ပေးပါ။
(ဒီလိုနေရာမှာ... သယ်ယူတယ်ဆိုတဲ့စကား carry မပါပေမဲ့... "help" နဲ့သုံးရင် ဒီလိုနားလည်ရတယ်)

မှတ်ချက်

ဒါကို can သုံးလို့ရတယ်။
Can you help me with this baggage?
can နဲ့သုံးလို့ရပေမဲ့ could နဲ့သုံးတာက ပိုပြီးယဉ်ကျေးရာရောက်တယ်။

2. *Could* you help me with my problem, please?
ကျေးဇူးပြုပြီး... ငါ့ ပြဿနာဖြေရှင်းပေးပါ။

3. *Could* you turn on the fan, please?
ကျေးဇူးပြုပြီး... ပန်ကာဖွင့်ပေးပါ။

4. *Could* you tell me your name, please?
နာမည်လေးတဆိတ်လောက်အမိန့်ရှိပါ။

5. *Could* you call me, please?
ကျေးဇူးပြုပြီး... ကျွန်တော်/မဆီကိုဖုန်းဆက်လိုက်ပါ။

- 6. **Could** you give me a call?
ကျေးဇူးပြုပြီး... ကျွန်တော့်ဆီကိုဖုန်းဆက်ပါ။
- 7. **Could you not** give a call at 246287?
ဖုန်းနံပါတ် ၂၄၆ ၂၈၇ ကိုမဆက်ပါနဲ့။
(အငြင်းသဘောပြောချင်ရင် "not" ထည့်လိုက်ရုံပဲ)
- 8. **Could you not** sit here?
ကျေးဇူးပြုပြီး... ဒီမှာမထိုင်ပါနဲ့။
- 9. **Could you not** lock the door?
ကျေးဇူးပြုပြီး... တံခါးကိုသော့မခတ်ပါနဲ့။
- 10. **Could you not** use this phone?
ကျေးဇူးပြုပြီး... ဒီဖုန်းနဲ့မဆက်ပါနဲ့ (... မသုံးပါနဲ့)
ခုပေးထားတဲ့ စကားပြောခန်းမှာ can, could အသုံးပြုပုံကို လေ့လာပါ။

Conversation (1)

Pa Pa : **Can** you speak English, Wunna?
မင်း အင်္ဂလိပ်စကားပြောတတ်သလား ဝဏ္ဏ၊

Wunna : No, I **can't**. **Can** you?
ငါ မပြောတတ်ဘူး၊ မင်းရောပြောတတ်သလား။

Pa Pa : I **can** speak English well.
အင်္ဂလိပ်စကားကောင်းကောင်းပြောတတ်တယ်။

Wunna : Great. **Could** you teach me spoken English?
ကောင်းလိုက်တာ ၊ ငါ့ကို အင်္ဂလိပ်စကားပြောသင်ပေးပါလား။

Pa Pa : Why not?
သိပ်သင်တာပေါ့။

Wunna : Thank you. (ကျေးဇူးပါပဲ)

Pa Pa : Welcome. (ရပါတယ်၊ သင်ပေးရမှာပေါ့)

“ကျေးဇူးတင်ပါတယ်” လို့ ပြောလာသူကို . . . "Welcome" လို့ ပြန်ပြောတာဟာ သိပ်ပြီး အသုံးများတဲ့ အသုံးအနှုန်းဖြစ်တယ် ဆိုတာမှတ်ထားပါ။

သိပ်ကောင်းတယ်လို့ပြောချင်ရင် great , sounds great, marvellous, super....ဆိုတာတွေကို သုံးတယ်။



လေ့ကျင့်ခန်း

- ဒါတွေကို အင်္ဂလိပ်လိုပြန်ပြောပါ။ Can / Could သုံးပါ။
- ၁. ငါ သတင်းစာဖတ်လို့ရမလား။
- ၂. ဖုန်းဆက်လို့ရမလား။
- ၃. မင်း ရဲ့ ကားကို ယူသုံးလို့ရမလား။
- ၄. ဘီယာသောက်လို့ရမလား။
- ၅. ဆားနည်းနည်းလောက်ရမလား။
- ၆. အိပ်လို့ရမလား။
- ၇. မန်နေဂျာကိုတွေ့လို့ရမလား။
- ၈. လက်ဖက်ရည်ဖိုး ငါရှင်းလိုက်လို့ရမလား။
- ၉. တံခါးပိတ်လို့ရမလား။
- ၁၀. အနားယူလို့ရမလား။
- ၁၁. စားစရာတစ်ခုခုယူလာပေးပါ။
- ၁၂. ဒီမှာ မထိုင်ပါနဲ့။
- ၁၃. စကားတိုးတိုးပြောပါ။
- ၁၄. ကျေးဇူးပြုပြီး ဆူဆူညံညံမလုပ်ပါနဲ့။
- ၁၅. စကားကျယ်ကျယ်ပြောပါ။ (မကြားလို့)

Answers

- 1. Can I read the newspaper?
- 2. Can I use the phone?

3. Can I take your car?
4. Can I have beer?
5. Can I have some salt?
6. Can I sleep?
7. Can I see the manager ?
8. Can I pay for the tea?
9. Can I close the door?
10. Can I take a rest?
11. Could you bring me something to eat?
(Could you bring something to eat for me? ဆိုလည်းရတယ်)
ဒီနေရာမှာ something အစား anything သုံးပြီးပြောလို့ရတယ်။
(Could you bring me anything to eat?)
12. Could you not sit here?
13. Could you speak softly?
14. Could you not make a noise?
15. Could you speak up? (I can't hear)

IV.

Will / Would

(လိမ့်မယ်လိမ့်မလား)

သာမန်အားဖြင့်ဆိုရင် would ဟာ will ရဲ့ အတိတ်ကာလပုံစံ (past) ပါပဲ။ ဒီစကားလုံးတွေကို မဖြစ်သေး၊ မလုပ်သေးတဲ့ ကိစ္စတွေအတွက်သုံးတယ်။

ဒါပေမဲ့..... would ကို ပစ္စုပ္ပန် (present) အနေနဲ့သုံးတဲ့အခါ သိပ်ပြီးယဉ်ကျေးတဲ့ စကား ဖြစ်သွားတယ်။

ဒီစကားပြောပုံစံတွေကို... အရင်ကြည့်ပါ။

1. I'll come. (ငါလာမယ်)

(I will လို့ ခွဲပြီး အသံထွက်ဘူး။ I'll လို့ ပေါင်းပြီး အသံထွက်တယ်)

Will you come?

မင်းလာမလား။

Yes. (Yes, I will)

လာမယ် (ငါလာမယ်)

(ပြန်ဖြေတဲ့အခါ . . . သေချာပေါက်လာမယ်လို့ (အလေးအနက်) ပြောတဲ့အခါမျိုးမှာ . . . I & will ကိုခွဲပြီး I will လို့ပြောရတယ်။

No. (No, I won't)

မလာဘူး (ငါ မလာဘူး)

အငြင်းသဘောပြောချင်ရင် will နဲ့ not ကို ခွဲပြီးမပြောရဘူး။ ပေါင်းပြီး won't (ဝုန်န့်ထ်) လို့ပြောရတယ်။

- Won't you come? (negative question)

မင်းမလာဘူးလား။

2. You will go abroad.

မင်းနိုင်ငံခြားကိုသွားမှာ။

(You နဲ့ will ကိုပေါင်းပြီး you'll လို့ပြောနိုင်တယ်)

Will you go abroad?

မင်း . . . နိုင်ငံခြားသွားမလား (သွားမှာလား)

Yes. (Yes, I will)

သွားမယ် (ငါသွားမယ်)

No. (No, I won't)

မသွားဘူး (ငါ မသွားဘူး / သွားမှာမဟုတ်ဘူး)

- Won't you go abroad? (negative question)

မင်း . . . နိုင်ငံခြားကို မသွားဘူးလား။

3. You'll take a flight. မင်း လေယာဉ်နဲ့သွားမယ်။

Will you take a flight?

မင်း . . . လေယာဉ်နဲ့သွားမှာလား (သွားမလား)

Yes. (Yes, I will)

ဟုတ်တယ် (ငါလေယာဉ်နဲ့သွားမယ်)

No. (No, I won't)

မသွားဘူး (ငါ လေယာဉ်နဲ့မသွားဘူး)

- **Won't** you take a flight? (negative question)

မင်း လေယာဉ်နဲ့မသွားဘူးလား

(လေယာဉ်စီးတာကို take နဲ့ သုံးရတယ်။ fly သုံးလို့လည်းရတယ်၊ ဥပမာ - I flew here = ငါဒီကို လေယာဉ်နဲ့ လာခဲ့တယ် I'll fly back = ငါလေယာဉ်နဲ့ပြန်မယ်)

4. You'll have a holiday.

မင်း . . . အလုပ်နားရက်ရမယ် (ရလိမ့်မယ်)

Will you have a holiday?

မင်းအလုပ်နားရက်ရမလား

Yes. (Yes, I will)

ဟုတ်တယ် (ငါ အလုပ်နားရက်ရမယ်)

No. (No, I won't)

မရဘူး (ငါ အလုပ်နားရက်မရဘူး)

- **Won't** they go for dinner? (negative question)

သူတို့ ညစာ . . . သွားမစားကြဘူးလား။

မှတ်ချက်

Will နေရာမှာ would နဲ့ပြောရင် (ပြီးခဲ့တဲ့ ကာလ Past) မှာ ပြောတဲ့သဘောရောက်တယ်။

ဥပမာ -

They would visit the pagoda. သူတို့ ဘုရားကိုသွားခဲ့ကြလိမ့်မယ် (အရင်တုန်းက သွားခဲ့တာကိုပြောတာ)

ထူးခြားချက်

Would ကို . . . ခုလောလောဆယ်ပြောနေတဲ့ ပစ္စုပ္ပန် (present) မှာသုံးတဲ့အခါ သိပ်ပြီးယဉ်ကျေးတဲ့ စကားဖြစ်သွားတယ်။ Would ကို like တို့ mind တို့တွဲပြီး ဒီလိုသုံးတယ်။

Would you like.....?

စားမလား / သောက်မလား

တစ်ခု... ခုကိုစားမလား / သောက်မလား... လို့ မေးချင်ရင် Would you like နဲ့ မေးရတယ်။

1. **Would you like tea?**

လက်ဖက်ရည်သောက်မလား။

သောက်တယ်... ဆိုတဲ့ "drink" မပါဘူး။ ဒါပေမဲ့... tea (လက်ဖက်ရည်) ဆိုတာပါနေလို့ "သောက်တယ်" ဆိုတာသဘောပေါက်ပြီးသား။ Would you like to drink tea? လို့... ရှည်ရှည်မေးချင်ရင်လည်းရတယ်။ ဒါပေမဲ့ တိုတိုပဲပြောကြတယ်။ (would you like ရဲ့နောက်က... ပြောချင်တဲ့ စကားလုံးကိုထည့်လိုက်ရုံပဲ)

2. **Would you like jaggery?**

ထန်းလျှက်ခဲစားမလား။

စားတယ်... ဆိုတဲ့ "eat" မပါဘူး။ ဒါပေမဲ့ jaggery (ထန်းလျှက်ခဲ)ပါနေတော့... သောက်လို့ မမှရဘဲ။ စားတယ်ပဲပြောပါ။ Would you like to eat jaggery? ... လို့ ရှည်ရှည်မေးချင်ရင်လည်းရတယ်။ ထုံးစံအတိုင်း... တိုတိုပဲသုံးကြတယ်။

3. **Would you like sweet?**

သကြားလုံးစားမလား။

- ဒီလိုမေးလာလို့ပြန်ဖြေတဲ့အခါ... လက်ခံရင် Yes, please.
- ငြင်းချင်ရင် No, thank you. လို့ပြောရတယ်

4. **Would you like soup?**

(ဟင်းချိုသောက်မလား)

Yes, please.

(ဟုတ်ကဲ့ ၊ သောက်မယ်)

No, thank you.

(နေပါစေ ၊ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်)

5. **Would you like some more rice?**

ထမင်း... နောက်ထပ်ယူအုံးဦးမလား။

Yes, please.

(ဟုတ်ကဲ့ ၊ ယူမယ် ... ပေးပါ)

- No, thank you. (နေပါစေ ၊ မယူတော့ပါဘူး)
- Enough. (တော်ပါပြီ)
- Just a little. (နည်းနည်းလောက်)
- Not much. (သိပ်များများကြီးတော့မယူဘူး)
- Oh, yes. (ယူမှာပေါ့)
- ဒါက . . သိပ်ရင်းနှီးမှပြောလို့ကောင်းတာ ။
- I think so. (ယူရင်ကောင်းမယ်ထင်တယ်)
- No rice. Just soup. (ထမင်းမယူတော့ပါဘူး ၊ ဟင်းချိုပဲပေးပါ)
- ဒါတွေက နမူနာအဖြစ်ပေးထားတာ ၊ ကြုံသလိုပြောလို့ရတယ်။

Would you mind + Ving

(ကျေးဇူးပြု၍... ပြုလုပ်ပေးပါ)

တစ်စုံတစ်ယောက်ကို . . တစ်ခုခုလုပ်ခိုင်းတဲ့အခါမှာ သုံးတယ်။ သိပ်ပြီးယဉ်ကျေးတဲ့ အသုံးပါပဲ။

1. Would you mind **getting** out?
ကျေးဇူးပြုပြီး အပြင်ထွက်ပေးပါ။
(would you mind နောက်ကလာတဲ့ verb ဟာ -ing ပုံစံဖြစ်နေရမယ်)
2. Would you mind **turning** off the radio?
ကျေးဇူးပြုပြီး . . . ရေဒီယိုပိတ်ပေးပါ။
3. Would you mind **waiting** here?
ကျေးဇူးပြုပြီး . . . ဒီကစောင့်ပေးပါ။
4. Would you mind **moving** now?
ကျေးဇူးပြုပြီး ခုပဲသွားလိုက်ပါ။
5. Would you mind **telling** him I called?
ငါ ဖုန်းဆက်တယ်လို့ . . သူ့ကိုပြောပြပေးပါ။

- 6. Would you mind if I stay with you? မင်းနဲ့အတူနေလို့ရမလား။
Do you mind if I stay with you?
- 7. Would you mind if I come with you? ငါ မင်းနဲ့လိုက်လို့ရမလား။
Do you mind if I come with you?
- 8. Would you mind if we play football here? ငါတို့ ဒီမှာဘောလုံးကစားလို့ရမလား။
Do you mind if we play football here?
- 9. Would you mind if I turn on the fan? ပန်ကာဖွင့်လို့ရမလား။
Do you mind if I turn on the fan?
- 10. Would you mind if I call (ring) you? မင်းဆီကို ဖုန်းဆက်လို့ရမလား။
Do you mind if I call (ring) you?

Response (ဖြန်ဖြေပုံ)

ဒီလိုမေးလာလို့ဖြန်ဖြေတဲ့အခါ လက်ခံတဲ့သဘော(ရပါတယ်) ဆိုရင်. . . .

- I don't mind. ရပါတယ် (ဘယ်လို့မှသဘောမထားပါဘူး)
- It's OK. ရပါတယ် (အဆင်ပြေပါတယ်)
- No problem. ကိစ္စမရှိပါဘူး (ပြဿနာမရှိပါဘူး)
- Up to you မင်းသဘောပါပဲ (. . . လုပ်ချင်လုပ်လိုက်ပေါ့)

ယဉ်ယဉ်ကျေးကျေး ငြင်းဆိုချင်ရင်

- I'm sorry. ဝမ်းနည်းပါတယ်။
- I'm sorry. (I'm fully occupied)
ဝမ်းနည်းပါတယ် (အားတယ်လို့ကို . . မရှိလို့ပါ)
ဒါက . . အကြောင်းပြချက်တစ်ခု . . ခုပေးတဲ့ပုံစံမျိုး။

- I'm afraid I may be out.
အားနာလိုက်တာ၊ ကျွန်တော်အပြင်ထွက်ချင် . . ထွက်နေမှာ။
(ဒီနေရာမျိုးမှာ . . . afraid ကို “ကြောက်တယ်” လို့ ဘာသာမပြန်လိုက်နဲ့နော်)
ကဲ . . . ခုတွေ့ရမဲ့ conversations (စကားပြောခန်း) တွေမှာ will, would, would you like, would you mind ဆိုတာတွေကို တွေ့ရမယ်။

Conversation (1)

- Nandar : *Will* you go abroad, Sanda?
မင်း နိုင်ငံခြားသွားမလား... စန္ဒာ။
- Sanda : Yes, I *will* . And you?
ဟုတ်တယ်၊ ငါသွားမယ်။ မင်းရော... ?
- Nandar : No, I *won't*. By the way, when will you leave?
ငါတော့... မသွားဘူး။ ဒါနဲ့... မင်းဘယ်တော့ထွက်မလဲ။
- Sanda : Not sure. Time *will* decide it.
မသေချာပါဘူး။ အချိန်ကစကားပြောပါလိမ့်မယ် (ဆုံးဖြတ်ပါလိမ့်မယ်)
- Nandar : *Will* you forget me?
မင်း... ငါ့ကိုမေ့သွားမှာလား။
- Sanda : Not really.
မမေ့ပါဘူး။
(not really ...“မဟုတ်ဘူး” ဆိုတဲ့ သဘောနဲ့သုံးတာ။ အသုံးများတဲ့ စကားလုံးပါပဲ။ ဒီလိုနေရာမျိုးမှာ No သုံးတာထက်စာရင် Not really ကပိုပြီး အဆင်ပြေတယ်)
- Nandar : Thank you.
ကျေးဇူးပါပဲ။
(မမေ့ဘူးဆိုလို့ ကျေးဇူးတင်တာ)

Conversation (2)

- Mun Mun : *Would* you like something to eat, Bo Bo?
တစ်ခုခုစားမလား ဘိုဘို။
- Bo Bo : Yes, please. What do you have?
စားမယ်လေ၊ ဘာစားစရာရှိလို့လဲ။
- Mun Mun : Tea?
လက်ဖက်ရည်သောက်မလား။ (ကော်ဖီ၊ လက်ဖက်ရည်၊ အအေး စတဲ့ အစားအသောက် ဖျော်တာ၊ လုပ်တာကို make သုံးရတယ်)



Bo Bo : *Would* you mind making coffee?
ကော်ဖီဖျော်ပေးလို့ရမလား။

Mun Mun : It's OK.
ရပါတယ်။

Bo Bo : *Would* you mind if I switch on the fan?
ပန်ကာဖွင့်လို့ရမလား။

Mun Mun : Oh, yes. I feel stuffy also.
ရပါတယ်၊ ငါလည်း ပူစပ်ပူလောင်ဖြစ်နေလို့ ။

Bo Bo : Thank you.
ကျေးဇူးပါပဲ။ (ပန်ကာဖွင့် ခွင့်ပေးလိုက်တာကျေးဇူးတင်တာ)
တစ်ခုခုစားမလားလို့မေးချင်ရင်
Would you like to eat something? ... လို့ပြောလည်းရတယ်။ ပိုပြီးကျွမ်းကျင်
အောင် . . ဒါတွေကို အင်္ဂလိပ်လိုပြောကြည့်ပါ။



လေ့ကျင့်ခန်း

1-Will you

- ၁. မင်းသွားမှာလား။
- ၂. မင်းမောင်းမှာလား။
- ၃. ဘတ်စ်ကားစီးမှာလား။
- ၄. ထိုင်မှာလား။
- ၅. မင်း ငါ့ကိုတူညီမှာလား။
- ၆. အလုပ်လုပ်မှာလား။
- ၇. မင်း ငါနဲ့စကားပြောမှာလား။
- ၈. ရန်ကုန်ကိုပြောင်းမှာလား။
- ၉. ငါနဲ့လိုက်မှာလား။
- ၁၀. ကားဝယ်မှာလား။

2. Would you like

- ၁. ရေနွေးကြမ်းသောက်မှာလား။
- ၂. လိမ္မော်သီးစားမလား။
- ၃. ကော်ဖီသောက်မလား / လက်ဖက်ရည်သောက်မလား။
- ၄. ဟင်းချိုပူပူလေးသောက်မလား။
- ၅. ပေါင်မုန့်စားမလား။
- ၆. တစ်ခုခုသောက်မလား။
- ၇. တစ်ခုခုစားမလား။
- ၈. ချဉ်ရည်ယူမလား။ (စားမလား)
- ၉. နောက်ထပ် သကြားလုံးယူဦးမလား။
- ၁၀. ထမင်းစားမလား။



3. Would you mind

- ၁. ကျေးဇူးပြုပြီး တံခါးပိတ်ပေးပါ။
- ၂. တံခါးမဖွင့်ပါနဲ့။
- ၃. လက်ဖက်ရည် ဖျော်ပေးပါ။
- ၄. ဒီမှာထိုင်ပါ။
- ၅. ဒီမှာမထိုင်ပါနဲ့။
- ၆. ဒီမှာစကားမပြောပါနဲ့။
- ၇. နည်းနည်းလောက်ရွှေ့ပေးပါ။
- ၈. တံခါးကို မတွန်းပါနဲ့။
- ၉. စောစောလာပေးပါ။
- ၁၀. စောစောမသွားပါနဲ့။



4. Would you mind if (I)

- ၁. ကျွန်တော်တိုင်လို့ရမလား။
- ၂. သွားလို့ရမလား။
- ၃. မင်းဆီကိုဖုန်းဆက်လို့ရမလား။

- ၄. မင်းတို့ မြို့ကိုလာလည်လို့ရမလား။
- ၅. ရေနီယိုဖွင့်လို့ရမလား။
- ၆. လက်ဖက်ရည်သောက်လို့ရမလား။
- ၇. မင်းနဲ့လာနေလို့ရမလား။
- ၈. ဒီမှာအလုပ်လုပ်လို့ရမလား။
- ၉. မလာဘဲနေလို့ရမလား။
- ၁၀. မီးပိတ်လို့ရမလား။

Answers - 1

- 1. Will you go?
- 2. Will you drive?
- 3. Will you take a bus?
- 4. Will you sit?
- 5. Will you help me?
- 6. Will you work?
- 7. Will you talk with me?
(talk to / speak to ဆိုလည်းရတယ်)
- 8. Will you move to Yangon?
- 9. Will you come with me?
- 10. Will you buy a car?



Would you like - 2

- 1. Would you like plain tea?
- 2. Would you like orange?
- 3. Would you like coffee or tea?
- 4. Would you like hot soup?
- 5. Would you like bread?
- 6. Would you like something to drink? (Would you like anything to drink?)

7. Would you like something to eat? (Would you like anything to eat?)
8. Would you like sauce?
9. Would you like some more sugar?
10. Would you like rice?

3. *Would you mind*

1. Would you mind closing the door?
2. Would you mind not opening the door?
3. Would you mind making tea?
4. Would you mind sitting here?
5. Would you mind not sitting here?
6. Would you mind not talking here?
7. Would you mind moving a little?
8. Would you mind not pushing the door?
9. Would you mind coming early?
10. Would you mind not going (leaving) early?
(leave ကို သွားတယ်ဆိုတဲ့ သဘောနဲ့သုံးတယ်)

4. *Would you mind if (I).....*

1. Would you mind if I sit?
2. Would you mind if I leave?
3. Would you mind if I ring (call) you?
4. Would you mind if I visit your town?
5. Would you mind if I turn on the radio?
6. Would you mind if I have (drink) tea?
(ဘာသောက်သောက် / ဘာစားစား have သုံးလို့ရတယ်)
7. Would you mind if I live with you?
8. Would you mind if I work here?
9. Would you mind if I don't come?
10. Would you mind if I turn off the light?

- 6. He *may* get a job
သူ့ အလုပ်ရနိုင်တယ် (အလုပ်ရတာဖြစ်နိုင်တယ်)
He *might* get a job.
အဓိပ္ပါယ်မပြောင်းဘူး။

May ကို အသုံးပြုပြီး ဒီလိုခွင့်တောင်းတာတွေကို မှတ်သားထားပါ။

- *May* I sit here? ဒီမှာထိုင်ပါရစေ။
- *May* I leave? သွားပါရစေ။
- *May* I know? သိပါရစေ။
- *May* I know your name?
နာမည်. . သိပါရစေ။
- *May* I use the phone?
ဖုန်းဆက်ပါရစေ။ (ဒီလိုနေရာမှာ use သုံးရတယ်ဆိုတာ မမေ့နဲ့)
- *May* I have a drink?
တစ်ခု. . ခု သောက်ပါရစေ။
- *May* I have something (to eat)?
တစ်ခုခု. . စားပါရစေ။ (စားသောက်ဆိုင်တစ်ခုမှာပြောနေကြတာဆိုရင် to eat မပါလည်း နားလည်တယ်)
- *May* I see? ကြည့်ပါရစေ။
(Let me see နဲ့သဘောချင်းတူတူပဲ။ စကားပြောတဲ့ အသံပေါ်မှာလည်းမူတည်တယ်။ အသံပျော့ပြောင်းတယ် ဆိုရင်. . ယဉ်ကျေးရာရောက်တယ်)
- *May* I have a look?
ကြည့်ပါရစေ (ဒါသိပ်ပြီး အသုံးများတဲ့စကား)
- *May* I wait here?
ဒီကစောင့်ပါရစေ။

ဒါတွေက နမူနာအနေနဲ့ပြောပြတာ၊ အလားတူတီထွင်ပြောဆိုလေ့ကျင့်ကြည့်ပါ။
ကဲ ပိုကျွမ်းကျင်သွားအောင် ဒီစကားပြောတွေကို အင်အားစိုက်လို့ပြန်ပါ။

လေ့ကျင့်ခန်း

(May)

- ၁. မင်း ဒီမှာနေချင်နေပါ။ (ဒီမှာနေလို့ရတယ်)
- ၂. မင်း အပြင်သွားလို့မရဘူး။
- ၃. သူတို့ ရန်ကုန်မှာရှိချင်ရှိမယ်။
- ၄. သူတို့ ဒီမှာနေတာမဖြစ်နိုင်ဘူး။
- ၅. ခင်ဗျားကို နောက်တစ်ကြိမ်တွေ့ပါရစေ။
(နောက်တစ်ကြိမ် = again)
- ၆. ရေသောက်ပါရစေ။ (သောက်တာကို have, drink သုံးရတယ်)
- ၇. မင်းနဲ့အတူထိုင်ပါရစေ။
- ၈. မင်း နဲ့စကားပြောပါရစေ။ (စကားပြော = have a chat)
- ၉. မင်းနဲ့လိုက်ခဲ့ပါရစေ။
- ၁၀. မင်းဆီကိုလာလည်ပါရစေ။



Answers

- 1. You may stay / live here.
- 2. You may not go out / get out.
- 3. They may be in Yangon.
- 4. They may not live here.
- 5. May I see you again?
- 6. May I drink / have water?
- 7. May I sit with you?
- 8. May I speak / talk with you?
- 9. May I come with you?
- 10. May I visit you?

VI.

Shall , should

...လိမ့်မယ် လိမ့်မလား / ... သင့်တယ် ...သင့်သလား

ဒီစကားလုံးတွေဟာ စကားပြောတဲ့နေရာမှာ အသုံးများတယ်။ သဘောပေါက်အောင် လေ့လာပါ။
တစ်လုံးချင်းကြည့်ရအောင်...

Shall

တစ်ခုခုကို . . . ပြုလုပ်ကြမလားလို့မေးတဲ့အခါမှာသုံးတယ်။ မိမိရဲ့ဆန္ဒရော . . . တပါးသူရဲ့ ဆန္ဒကိုပါ တစ်ပြိုင်တည်း မေးတဲ့အခါမျိုးပေါ့။

ဥပမာ

- 1. **Shall we leave now?**

ငါတို့ခုပဲသွားမလား (သွားရင်ကောင်းမလား)

သဘောက... မိမိကိုယ်တိုင်လည်းသွားချင် (ဟိုလူတွေကသွားမယ်ဆိုရင်ဖြစ်တဲ့) အနေ အထားမျိုး မှာသုံးတာ... မိမိရဲ့ဆန္ဒတစ်ခုတည်းနဲ့ မဆုံးဖြတ်ဘဲ တစ်ဖက်သားရဲ့ ဆန္ဒကိုပါယူတဲ့ သဘောရောက်တယ်။

- 2. **Shall we sit here?**

ငါတို့ ဒီမှာထိုင်ကြမလား (ထိုင်ရင်ကောင်းမလား)

- 3. **Shall we stay in Yangon?**

ငါတို့ရန်ကုန်မှာနေကြမလား။

- 4. **Shall we take a taxi?**

ငါတို့ တက္ကဆီစီးသွားကြမလား။ (တက္ကဆီစီးရင်ကောင်းမလား)

- 5. **Shall we take a bus?**

ငါတို့ ဘတ်စ်ကားနဲ့သွားကြမလား။ (ဘတ်စ်ကားစီးရင်ကောင်းမလား)

- 6. **Shall we go to cinema?**

ငါတို့ ရုပ်ရှင်သွားကြမလား။

- 7. **Shall we drink tea?**

လက်ဖက်ရည်သောက်ကြမလား။

8. *Shall* we go for swimming?

ရေသွားကူးကြရင်ကောင်းမလား။

9. *Shall* we play the guitar?

ဂစ်တာတီးကြရင်ကောင်းမလား။

10. *Shall* we start now?

ခုပဲ... စလိုက်ကြရင်ကောင်းမလား။

ဒါနဲ့ မပြီးသေးဘူး။ အလားတူပြောဆိုလေ့ကျင့်ကြည့်ပါ။

Should

လုပ်သင့်တယ် / မလုပ်သင့်ဘူး... .

လုပ်သင့်သလား / မလုပ်သင့်ဘူးလား... . လို့ပြောချင်တဲ့အခါ *should* နဲ့ပြောရတယ်။

1. You *should* go. မင်းသွားသင့်တယ်။

You *shouldn't* go. မင်းမသွားသင့်ဘူး။

(Should + not = shouldn't)

Should you go? (မင်းသွားသင့်သလား)

Shouldn't you go? (မင်းမသွားသင့်ဘူးလား)

2. He *should* work. (သူ အလုပ်လုပ်သင့်တာပေါ့)

He *shouldn't* work. (သူ အလုပ်မလုပ်သင့်ဘူး)

Should he work? (သူ အလုပ်လုပ်သင့်သလား)

Shouldn't he work? (သူ အလုပ်မလုပ်သင့်ဘူးလား)

3. They *should* keep quiet.

(သူတို့ တိတ်တိတ်လေးနေသင့်တာပေါ့)

They *shouldn't* keep quiet.

သူတို့ငြိမ်ပြီး (ဘာမှမပြောဘဲ) မနေသင့်ဘူး။

Should they keep quiet?

သူတို့ တိတ်တိတ်လေး (ဘာမှမပြောဘဲ)နေသင့်သလား။

Shouldn't they keep quiet?

သူတို့ငြိမ်ငြိမ်းမနေသင့်ဘူးလား။

4. He *should* help me.

သူ ငါ့ကိုကူညီသင့်တာပေါ့။

He *shouldn't* help me.

သူ ငါ့ကိုမကူညီသင့်ဘူး။

Should he help me?

သူ ငါ့ကိုကူညီသင့်သလား။

Shouldn't he help me?

သူ ငါ့ကိုမကူညီသင့်ဘူးလား။

6. *Should* I go abroad?

ငါ နိုင်ငံခြားကို သွားရင် ကောင်းမလား။

Shouldn't I go abroad?

ငါ နိုင်ငံခြားကို မသွားသင့်ဘူးလား။

7. *Should* I see him?

ငါ သူ့ကို တွေ့လိုက်ရင် ကောင်းမလား။

Shouldn't I see him?

ငါ သူ့ကို မတွေ့သင့်ဘူးလား (မတွေ့ရင်ကောင်းမလား)

8. *Should* I ask them?

သူတို့ကို မေးကြည့်ရင်ကောင်းမလား။

Shouldn't I ask them?

သူတို့ကို မမေးဘဲနေရင် ကောင်းမလား။

9. *Should* I tell him?

သူ့ကို ပြောပြလိုက်ရင် ကောင်းမလား။

Shouldn't I tell him?

သူ့ကို မပြောဘဲနေရင်ကောင်းမလား။

10. *Should* I get a ticket?

လက်မှတ် တစ်စောင် ဝယ်ထားရင် (ယူထားရင်) ကောင်းမလား။

Shouldn't I get a ticket?

လက်မှတ် (တစ်စောင်) မဝယ်ဘဲနေရင် ကောင်းမလား။

မှတ်ချက်

Should = had better = သင့်သည်

"လုပ်သင့်တယ်" လို့ ပြောတဲ့အခါ should အစား had better ကိုသုံးနိုင်တယ်။

ဒီမှာ ကြည့်လိုက်.....

- You should do it. မင်း . . . အဲဒါကိုလုပ်သင့်တယ်။
- You'd better do it. မင်း . . . အဲဒါကိုလုပ်သင့်တယ်။
- (You'd better = you had better) you နဲ့ had ကိုပေါင်းပြီး တစ်သံပဲထွက်ရတယ်။
- You should sleep. မင်း အိပ်သင့်တယ်။
- You'd better sleep. မင်း အိပ်သင့်တယ်။
- * had better ကို မေးခွန်းမှာ သုံးလေ့မရှိဘူး။

ဒီနှစ်ခုမှာ conversation ကိုကြည့် . . .

Conversation

Ko Ko : *Shall* we drink beer?

ငါတို့ဘီယာသောက်ကြရင်ကောင်းမလား။

Bo Bo : No, no. You *shouldn't* say so. You know, I'm not a drinker.

မသောက်ပါဘူး။ မင်းဒီလို မပြောသင့်ဘူး။ မင်းသိပါတယ်။ ငါက အရက်သမားမှ မဟုတ်တာ။

Ko Ko : Sorry. I *shouldn't* say so. But *you'd better* speak politely.

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ ငါဒီလို မပြောသင့်ဘူး။ ဒါပေမဲ့ မင်းက စကားကို ယဉ်ယဉ်ကျေးကျေး ပြောဖို့ကောင်းတာပေါ့။

Bo Bo : You *should* understand me. It's my habit.

မင်း . . . ငါ့ကို နားလည်သင့်တယ်။ ငါ အကျင့် ဖြစ်နေလို့ပါ။



လေ့ကျင့်ခန်း

ဒါတွေကို အင်္ဂလိပ်လို ပြန်ပြောပါ။

- ၁. ငါတို့ ဘုရားဖူးသွားကြမလား။
- ၂. ငါတို့ ဘုရားမှာ စောင့်ကြမလား။
- ၃. ငါတို့ အိမ်ပြန်ကြရင်ကောင်းမလား။
- ၄. ငါတို့ အလုပ်သိမ်းကြရင် ကောင်းမလား။
- ၅. ငါတို့ လက်ဖက်ရည်ဆိုင်က စောင့်ကြမလား။
- ၆. မင်းအဲဒါကို ပြောသင့်တာပေါ့။
- ၇. မင်းအဲဒါကို မပြောသင့်ဘူး။
- ၈. မင်းအဲဒီလို လုပ်သင့်တယ်။
- ၉. မင်းအဲဒီလို မလုပ်သင့်ဘူး။
- ၁၀. မိဘတွေကို . . မင်းကူညီသင့်တာပေါ့။
- ၁၁. မင်းပိုက်ဆံ မဖြုန်းသင့်ဘူး။
- ၁၂. ငါ အိမ်ဝယ်လိုက်ရင် ကောင်းမလား။
- ၁၃. ငါ အိမ်ထောင် ပြုလိုက်ရင် ကောင်းမလား။
- ၁၄. ငါ အလုပ်လုပ်ရင် ကောင်းမလား။

Answers

- 1. *Shall* we visit the pagoda?
- 2. *Shall* we wait at the pagoda?
- 3. *Shall* we go back (return) home?
- 4. *Shall* we stop working?
- 5. *Shall* we wait at the tea shop?
- 6. You *should* say it.
- 7. You *shouldn't* say it.
- 8. You *should* do like that. (like that အစား so သုံးလို့ရတယ်)
- 9. You *shouldn't* do so.(so အစား like that သုံးလို့ရတယ်)
- 10. You *should* help your parents.
- 11. You *shouldn't* waste time.
- 12. *Should* I buy a house?
- 13. *Should* I get married? (ဒီနေရာမှာ marry သုံးလို့မရဘူးနော်)
- 14. *Should* I work? (should I get a job?)

VII.

Must

....ရမယ် (ဖြစ်ရမယ် / လုပ်ရမယ်)

တကယ်ဖြစ်ရမယ်၊ လုပ်ရမယ်. . ဆိုတဲ့သဘောနဲ့ ပြောချင်ရင် must ကိုသုံးပါ။

1. We **must** move now.

ငါတို့ . . ခုသွားမှ ဖြစ်မယ် (သွားကိုသွားရမယ်။ move ကို 'သွားတယ်' လို့ဘာသာပြန်ပါ)

-We **must not** move now. (negative)

ငါတို့ . . ခုသွားလို့မဖြစ်ဘူး။ (မသွားရဘူး) Negative (အငြင်း) အတွက် not ထည့်လိုက်ရုံပဲ။

-**Must** we move now?

ငါတို့ . . ခုသွားမှ ဖြစ်မှာလား (သွားရမှာလား)

- **Mustn't** we move now? (negative question)

ငါတို့ . . ခုသွားလို့မဖြစ်ဘူးလား (မသွားရဘူးလား)

2. I **must** help him.

ငါသူ့ ကိုကူညီရမယ် (ကူညီမှ ဖြစ်မှမယ်)

-I **must not** help him.

ငါသူ့ ကိုမကူညီရဘူး (ကူညီလို့မဖြစ်ဘူး)

- **Must** I help him?

ငါသူ့ ကိုကူညီရမလား (ကူညီမှ ဖြစ်မှာလား)

- **Mustn't** I help him? (negative question)

ငါ . . သူ့ကိုမကူညီရဘူးလား (ကူညီလို့ မဖြစ်ဘူးလား)

3. We **must** decide it?

ငါ တို့ဆုံးဖြတ်ရမယ် (ဆုံးဖြတ်မှ ဖြစ်မယ်)

- We **must not** decide it.

ငါတို့ ဆုံးဖြတ်ချက် ချလို့မဖြစ်ဘူး (ဆုံးဖြတ်ချက် မချရဘူး)

- **Must** we decide it? ငါတို့ ဆုံးဖြတ် ရမှာလား (ဆုံးဖြတ်မှ ဖြစ်မှာလား)

- **Mustn't** we decide it? (negative question)

ငါတို့ ဆုံးဖြတ်ချက်မချရဘူးလား (ဆုံးဖြတ်ချက် ချလို့မဖြစ်ဘူးလား)

လေ့ကျင့်ခန်း

(must)

ဒါတွေကို အင်္ဂလိပ်လို ပြောဆိုလေ့ကျင့်ပါ။

- ၁. မင်းရထားနဲ့သွားမှဖြစ်မယ်။ (take a train, go by train)
- ၂. ငါ အလုပ်ရှာမှဖြစ်မယ်။ (find a job)
- ၃. သူတို့ရန်ကင်းမှာ ရှိကိုရှိရမယ်။ (ရိတာကို be နဲ့ပြောပါ)
- ၄. သူ ဝီဇာရမှဖြစ်မယ်။ (get a visa)
- ၅. ငါတို့ အိမ်ဝယ်မှဖြစ်မယ်။ (buy a house)
- ၆. သူ နောက်ကျနေတာဖြစ်ရမယ်။ (be late)
- ၇. သူ အသက် ၃၀ ရှိကိုရှိရမယ်။ (be 30)
- ၈. သူ အခန်းထဲမှာမရှိရဘူး။ (မရှိတာဖြစ်ကိုဖြစ်ရမယ်)
- ၉. သူ မလာရဘူး။ (လာလို့မဖြစ်ဘူး)
- ၁၀. သူ မသေစေရဘူး။

Answers

- 1. You **must** take a train. (You **must** go by train.)
- 2. You **must** find a job.
(find ကို . . . တွေ့တာမှာ တင်မကဘူး။ ရှာတာမှာလည်း သုံးတယ်)
- 3. They **must** be in Yangon.
- 4. He **must** get a visa.
- 5. We **must** buy a house.
- 6. He **must** be late.
- 7. He **must** be 30. (years old မပါလည်းဖြစ်တယ်)
- 8. He **must** not in the room.
- 9. He **must** not come.
- 10. He **must** not die.

VIII.

Have

(...ပြီးပြီ...ပြီးပြီလား / ...ဖူးတယ်...ဖူးသလား)

တစ်ခုခု . . လုပ်ဆောင်ပြီးစီးတယ် . . လို့ပြောချင်ရင် "Have" ကိုသုံးရတယ်. လိုအပ်ရင် Has, Had...တွေကိုလည်းသုံးနိုင်တယ်။

ဥပမာ ...

1. I've **seen** that man. (I have I've)

အဲဒီလူကြီးကို ငါမြင်ဖူးတယ်။

- **Have** you seen that man?

အဲဒီလူကြီးကို မြင်ဖူးသလား။

- I **haven't** seen that man. (I've never seen that man)

အဲဒီလူကြီးကို . . . ငါမမြင်ဖူးဘူး။ (အဲဒီလူကြီးကို . . . တစ်ခါမှမမြင်ဖူးဘူး)

- **Haven't** you seen that man? (negative question)

အဲဒီလူကြီးကို . . မမြင်ဖူးဘူးလား။

2. You **have** been to Yangon. (You have **already** been to Yangon)

မင်း . . . ရန်ကုန်ကိုရောက်ဖူးတယ်။ (**already** ထည့်ပြောရင်လည်းရတယ်)

- **Have** you been to Yangon?

မင်း . . . ရန်ကုန်ကိုရောက်ဖူးသလား။

- You **haven't** been to Yangon.

မင်း . . . ရန်ကုန်ကိုမရောက်ဖူးဘူး။

- **Haven't** you been to Yangon? (negative question)

မင်း . . . ရန်ကုန်ကိုမရောက်ဖူးဘူးလား။

ရောက်ဖူးတယ်ဆိုတာကို been သုံးမှရတယ်။ arrived တို့ reached တို့ သွားမလုပ်လိုက်နဲ့။

ကြိုတုန်း ဒါလေးတွေပါမှတ်လို့က်

Where have you been?

မင်း ဘယ်ရောက်နေတာလဲ (ဘယ်ပျောက်နေတာလဲ)

How long have you been in Yangon?

မင်း ရန်ကုန်ရောက်နေတာ ဘယ်လောက်ကြာပြီလဲ။

3. I've tried mohinga. (I've *already* tried mohinga)

ငါ . . . မုန့်ဟင်းခါးစားဖူးတယ်။ (မုန့်ဟင်းခါးကို . . . မုန့်ဟင်းခါးလို့ပဲခေါ်ပါ)

(တစ်ခုခုကို . . . စားကြည့်တယ်၊ လုပ်ကြည့်တယ်ဆိုရင် try သုံးရတယ်။ ဒီနေရာမှာ eaten သုံးလိုက်ရင် “စားပြီးပြီ” ဆိုတဲ့ အဓိပ္ပါယ်ရောက်သွားတယ်။ စားဖူးတယ် . . . မဟုတ်တော့ဘူး)

Have you tried mohinga?

မင်း . . . မုန့်ဟင်းခါးစားဖူးသလား။

I *haven't* tried mohinga.

ငါ . . . မုန့်ဟင်းခါး မစားဖူးဘူး။ (I've never tried mohinga. ဆိုရင်လည်းရပါတယ်။)

Haven't you tried mohinga? (negative question)

မုန့်ဟင်းခါး . . . မစားဖူးဘူးလား။

4. You've been a monk. (you've *already* been a monk)

မင်း . . . ဘုန်းကြီးဝတ်ဖူးတယ်။

Have you been a monk?

မင်း . . . ဘုန်းကြီးဝတ်ဖူးသလား။

You *haven't* been a monk.

မင်း . . . ဘုန်းကြီးမဝတ်ဖူးဘူး။

Haven't you been a monk? (negative question)

မင်း . . . ဘုန်းကြီးမဝတ်ဖူးဘူးလား။

~ How long *have* you been a monk? ဆိုရင် ဘုန်းကြီးဝတ်တာဘယ်လောက်ကြာပြီလဲ . . . လို့ဆိုလိုတယ်။

ခုပြောခဲ့တာတွေက “ဖြစ်သလား” ဆိုတဲ့ အဓိပ္ပါယ်နဲ့သုံးတာ။ “ဖြစ်ပြီးပြီ” ဆိုတာပြောချင်ရင် . . .

ဒီလိုပြောရတယ်။

5. I *have* read this book?

ငါ . . ဒီစာအုပ်ကိုဖတ်ပြီးပြီ။

Have you read this book?

မင်း . . ဒီစာအုပ်ကိုဖတ်ပြီးပြီလား။

I *haven't* read this book.

ငါ . . ဒီစာအုပ်ကို မဖတ်ရသေးဘူး။

I *haven't* read this book *yet*. (Yet ထည့်ပြီး ပြောလို့ရတယ်)

Haven't you read this book? (negative question)

မင်း . . ဒီစာအုပ်ကို မဖတ်ရသေးဘူးလား။

6. He *has* checked the money. (He's *already* checked the money)

သူ . . ပိုက်ဆံတွေကို စစ်ဆေးပြီးပြီ။ (He has = He's)

Has he checked the money?

သူ . . ပိုက်ဆံတွေကို စစ်ဆေးပြီးပြီလား။

He *hasn't* checked the money.

သူ . . ပိုက်ဆံတွေကို မစစ်ဆေးရသေးဘူး။

Hasn't he checked the money? (negative question)

သူ . . ပိုက်ဆံတွေကို မစစ်ဆေးရသေးဘူးလား။

မှတ်ချက်

စကားပြောတဲ့အခါ He has ကို **He's** လို့ပြောသလို He is ကိုလည်း **He's** လို့ပြောရတယ်။ **has** လား **is** လားဆိုတာ အခြေအနေကြည့်ပြီးနားလည်ရတယ်။ ဒါပေမဲ့ . . . တကယ်စကားပြောတဲ့အခါ . . . အဲဒီလောက် နက်နက်ခိုင်းခိုင်းစဉ်းစားနေစရာမလိုပါဘူး။

7. You *have* got a job. (You've *already* got a job)

မင်း . . အလုပ်ရပြီ။

Have you got a job?

မင်း အလုပ်ရပြီလား။

You *haven't* got a job.

မင်း . . အလုပ်မရသေးဘူး။

Haven't you got a job? (negative question)

မင်းအလုပ်မရသေးဘူးလား။

8. They *have* bought a house. (They've *already* bought a house)

သူတို့ အိမ်(တစ်လုံး) ဝယ်ပြီးပြီ။

Have they bought a house?

သူတို့ အိမ်(တစ်လုံး)ဝယ်ပြီးပြီလား။

They *haven't* bought a house.

သူတို့ အိမ်(တစ်လုံး) မဝယ်ရသေးဘူး။

Haven't they bought a house? (negative question)

သူတို့ အိမ်(တစ်လုံး) မဝယ်ရသေးဘူးလား။

9. I *have* seen this picture many times.

ငါ . . ဒီရုပ်ရှင်ကားကို ကြိမ်ဖန်များစွာကြည့်ပြီးပြီ။

Have you seen this picture many times?

မင်း . . ဒီရုပ်ရှင်ကားကို ကြိမ်ဖန်များစွာကြည့်ပြီးပြီလား။

I *haven't* seen this picture many times.

ငါ . . ဒီရုပ်ရှင်ကားကို ကြိမ်ဖန်များစွာမကြည့်ရသေးဘူး။

Haven't you seen this picture many times.

မင်း . . ဒီရုပ်ရှင်ကားကို ကြိမ်ဖန်များစွာမကြည့်ရသေးဘူးလား။

10. They *have* got a son.

သူတို့မှာသား တစ်ယောက်ရပြီ။

Have they got a son?

သူတို့မှာ သားတစ်ယောက်ရပြီလား။

They *haven't* got a son.

သူတို့မှာသားတစ်ယောက်မရသေးဘူး။

Haven't they got a son? (negative question)

သူတို့မှာ သားတစ်ယောက်မရသေးဘူးလား။

ဒီနှစ်ခုမှာ *conversation* ကိုကြည့်လိုက်. . .

Conversation

Noe Noe : Have you got a train ticket to Mandalay?

မန္တလေးရထားလက်မှတ်ရပြီလား။

Moe Moe : No, I haven't.

မရသေးပါဘူး။

Noe Noe : Have you been there before?

အရင်တုန်းက. . . အဲဒီကိုရောက်ဖူးလား။

Moe Moe : Two or three times. And you?

နှစ်ကြိမ်. . . သုံးကြိမ်လောက်ရောက်ဖူးတယ်။ မင်းရော. . . ?

Noe Noe : Never, By the way, have you got something to eat?

တစ်ခါမှမရောက်ဖူးဘူး။ ဒါနဲ့. . . မင်းမှာစားစရာတစ်ခုခုပါသလား။

Moe Moe : Sure. Some sweets. Have you got time?

ပါတယ်၊ သကြားလုံး။ မင်းမှာ အချိန်ရရဲ့လား။

Noe Noe : Sorry. I haven't got time. What for?

မရဘူး (ဝမ်းနည်းပါတယ်) ၊ ငါ အချိန်မရဘူး။ ဘာကိစ္စလဲ။ (ဘာလုပ်မလို့လဲ)

Moe Moe : No problem.

နေပါစေ (ကိစ္စမရှိပါဘူး)

ဒီစကားပြောခန်းမှာ "train ticket to Mandalayဆိုတာတွေ့ရမယ်။ ဒီလိုပဲ တိုက်ရိုက်ပြောရတယ်။

"train ticket to go to Mandalay" လို့ပြောနေစရာမလိုဘူး။

ဥပမာ..

plane ticket to Bangkok = ဘန်ကောက်သွားဖို့ လေယာဉ်လက်မှတ်

bus ticket to Bagan = ပုဂံသွားဖို့ကားလက်မှတ်

ကဲ.. ပိုပြီးသဘောပေါက်အောင် ဒါတွေကို အင်္ဂလိပ်လိုပြောကြည့်ပါ။

- ၁. ငါ စာမေးပွဲမအောင်သေးဘူး။ (passed နဲ့ပြော)
- ၂. ငါ စာမေးပွဲအောင်ပြီးပြီ။
- ၃. အမေ . . ချက်လို့ပြုတ်လို့ပြီးပြီ။ (ပြီး = finished / ချက် . . ပြုတ် = cooking)
- ၄. သူတို့ ငါ့ကိုတွေ့ဘူးတယ်။ (တွေ့တာကို seen / met သုံးပါ)
- ၅. သူတို့ ငါ့ကိုမတွေ့ဘူးကြသေးဘူး။
- ၆. မင်း . . စာအုပ်ကိုရှာတွေ့ပြီလား။ (ရှာတွေ့ = found)
- ၇. ငါ . . စာအုပ်ကိုရှာလို့မတွေ့သေးဘူး။
- ၈. ငါ . . လက်မှတ်ရပြီ။ (ရပြီ = got)
- ၉. ငါ . . လက်မှတ်မရသေးဘူး။
- ၁၀. မင်း . . လက်မှတ်ရပြီလား။

Answers

1. I haven't passed the exam.
2. I have passed the exam.
3. Mother has finished cooking.
4. They have seen me.
5. They haven't seen me.
6. Have you found the book?
7. I haven't found the book.
8. I have got the ticket.
9. I haven't got the ticket.
10. Have you got the ticket?

Polite expression

(ယဉ်ကျေးသိမ်မွေ့စွာ စကားပြောခြင်း)

ယဉ်ကျေးသိမ်မွေ့စွာ စကားပြောပုံက ထူးထူးဆန်းဆန်းတော့ မဟုတ်ပါဘူး ဒီအခန်းမှာ ရှင်းပြထားတာတွေ ထဲကမှတ်ရလွယ်အောင် ထုတ်ယူစုစည်းပေးလိုက်တာပါ။

Would , Could

အထူးသဖြင့် would နဲ့ could တို့ကို အသုံးပြုပြီး ဘယ်လိုစကားပြောတယ်၊ ဘယ်လိုနေရာမှာ သုံးတယ်ဆိုတာ ကို သိထားဖို့လိုတယ်။

A. သူတပါး ဆန္ဒကိုမေးချင်စာဆိုရင်...

1. Would you like to buy a ticket?

လက်မှတ်တစ်စောင်ဝယ်ချင်ပါသလား။

2. Would you like to take a rest?

အနားယူချင်ပါသလား။

3. Would you like to take a walk?

လမ်းလျှောက်ထွက်ချင်ပါသလား။

4. Would you like to go to Mandalay ?

မန္တလေးကို သွားချင်ပါသလား။

5. Would you like to open the window?

ပြူတင်းပေါက်ဖွင့်ချင်ပါသလား။

B. ခွင့်တောင်းချင်စာဆိုရင်...

1. Would you mind if I leave?

ကျွန်တော်သွားလို့ရပြီလား။

2. Would you mind if I turn on the radio?

ရေဒီယိုဖွင့်လို့ရမလား။

3. Would you mind if I smoke?

ဆေးလိပ်သောက်လို့ရမလား။



4. Would you mind if I stay with you?

ခင်ဗျားနဲ့လာနေလို့ရမလား။

5. Would you mind if I sit?

ထိုင်လို့ရမလား။

ဒါတွေကို ရောက်တစ်မျိုးဒီလိုပြောလို့ရတယ်

- Would you mind my smoking? ဆေးလိပ်သောက်လို့ရမလား။
- Would you mind my staying with you? မင်းနဲ့အတူနေလို့ရမလား။
- Would you mind my sitting? ထိုင်လို့ရမလား။

C. Do you mindနဲ့သုံးလို့ရတယ်။

1. Do you mind if I leave?
2. Do you mind if I turn on the radio?
3. Do you mind if I smoke?
4. Do you mind if I stay with you?
5. Do you mind if I sit?

(Would you mind သုံးတာနဲ့ အဓိပ္ပာယ်တူတူပါပဲ။ ဒါပေမဲ့ would you mind သုံးတာပိုကောင်းတယ်)

D. If you don't mind နဲ့စပြီး I would like နဲ့ ဒီလိုပြောတယ်...

1. If you don't mind, I'd like to leave?
စိတ်မရှိဘူးဆိုရင် ကျွန်တော်သွားပါရစေ (ကျွန်တော်သွားလို့ရပါပြီလား)
2. If you don't mind, I'd like to turn on the radio?
စိတ်မရှိဘူးဆိုရင် . . ရေဒီယိုဖွင့်ပါရစေ (ရေဒီယိုဖွင့်လို့ရပါသလား)
3. If you don't mind, I'd like to smoke?
စိတ်မရှိဘူးဆိုရင် . . ဆေးလိပ်သောက်ပါရစေ (ဆေးလိပ်သောက်လို့ရပါသလား)
4. If you don't mind, I'd like to stay with you?
စိတ်မရှိဘူးဆိုရင် . . ခင်ဗျားနဲ့အတူနေပါရစေ (ခင်ဗျားနဲ့အတူနေလို့ရမလား)

5. If you don't mind, I'd like to sit?
 စိတ်မရှိဘူးဆိုရင်... ထိုင်ပါရစေ (ထိုင်လို့ရမလား)
 (I'd like = I would like) . . ဒီနှစ်မျိုးစလုံးကြိုက်တာကိုသုံးလို့ရတယ်။

E. ယဉ်ယဉ်ကျေးကျေးခိုင်းချင်ရင် would you mind ရဲ့ပြောတယ်။

1. Would you mind driving to school?
 ကျေးဇူးပြုပြီး... ကျောင်းကိုကားနဲ့ ပို့ပေးပါ။ (ကားမောင်းပြီး ပို့ပါလို့မပြန်နဲ့)
2. Would you mind checking the engine?
 ကျေးဇူးပြုပြီး... အင်ဂျင်ကိုကြည့်ရှုစစ်ဆေးပေးပါ။
3. Would you mind getting me to the pagoda?
 ကျေးဇူးပြုပြီး... ဘုရားကိုပို့ပေးပါ။ (getting အစား taking သုံးလည်းရတယ်)
4. Would you mind not talking here?
 ကျေးဇူးပြုပြီး... ဒီမှာစကားမပြောပါနဲ့။
5. Would you mind not reading the letter?
 ကျေးဇူးပြုပြီး... စာကိုဖတ်မကြည့်ပါနဲ့။

F. တစ်ခုခုကို... ပြုလုပ်ပေးပါဆိုတဲ့ဘာသာနဲ့ ပြောချင်ရင် could ရဲ့ပြောလို့ရတယ်။

1. Could you tell me your address?
 ကျေးဇူးပြုပြီး... ခင်ဗျားရဲ့လိပ်စာကိုပြောပြပါ။
2. Could you call back me, please?
 ကျေးဇူးပြုပြီး... ဖုန်းပြန်ဆက်ပါ။
3. Could you tell him to wait?
 စောင့်နေပါလို့... သူ့ကိုပြောပေးပါ။
4. Could you tell him not to wait?
 စောင့်မနေဖို့... သူ့ကိုပြောပေးပါ။
5. Could you tell him not to come to the office?
 ရုံးကိုမလာဖို့... သူ့ကိုပြောပေးပါ။

Tag Questions

ကိုယ်တိုင်ကဖြစ်နိုင်တယ်ထင်လို့... (သေချာအောင်အလေးအနက်သဘောနဲ့) ဟုတ်တယ်မို့လား / မဟုတ်ဘူးလား... ဆိုပြီးမေးတဲ့ မေးခွန်းကို Tag Question လို့ခေါ်တယ်။ သူ့ကို Auxiliaries တွေနဲ့ပဲမေးရတယ်

3 လိုလေ....

1. You're from Yangon, aren't you?

မင်း ရန်ကုန်ကမဟုတ်ဘူးလား။ (ရန်ကုန်က ထင်လို့မေးတာ)

ဒါကိုကြည့်လိုက်ရင် ကော်မာ(..., ...)ရဲ့ရှေ့နဲ့နောက်မှာ are ကို နှစ်ကြိမ်တွေ့ရမယ်။ are နှစ်ခုထဲက... တစ်ခုဟာ negative ဖြစ်ပြီး not ပါနေရမယ်။ နောက်တစ်မျိုးကြည့်လိုက်...

You're not from Yangon, are you?

မင်း... ရန်ကုန်ကမဟုတ်ဘူးနော်။ (ရန်ကုန်က မဟုတ်ဘူးထင်လို့မေးတာ)

ဒီမှာကျတော့ .. not က ရှေ့ပိုင်းကိုရောတ်သွားပြီး။ ဘယ်လိုဖြစ်ဖြစ် not တစ်ကြိမ်ပါမှ မေးခွန်းဖြစ်တယ်။

2. He's your friend, isn't he?

သူ... မင်းရဲ့သူငယ်ချင်းမဟုတ်ဘူးလား။

He's not your friend, is he?

သူ မင်းရဲ့သူငယ်ချင်း မဟုတ်ဘူးနော်။ (not တစ်ကြိမ်ပါတာကို သတိပြုပါ)

3. You can speak English, can't you?

မင်း အင်္ဂလိပ်စကားပြောတတ်တယ် မဟုတ်ဘူးလား။

You can't speak English, can you?

မင်း အင်္ဂလိပ်စကားပြောတတ်ဘူးနော်။

4. You'll leave for Maymyo, won't you?

မင်း မေမြို့ကိုသွားမှာမဟုတ်လား။

You won't leave for Maymyo, will you?

မင်း မေမြို့ ကိုမသွားဘူးနော်။

5. They *live* in Yangon, *don't* they?

သူတို့ ရန်ကုန်မှာနေကြတာ မဟုတ်ဘူးလား။

They *don't* live in Yangon, *do* they?

သူတို့ ရန်ကုန်မှာမနေကြဘူးနော်။

(live လို. . အကူကြိယာမပါတဲ့ verb ... စကားလုံးတွေဆိုရင် do, does, did ထည့်ပေး ရတယ်)

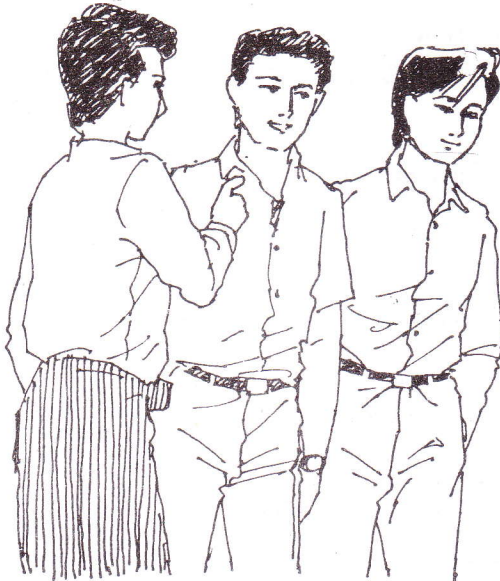
6. We *should* see the teacher, *shouldn't* we?

ငါတို့ ဆရာကို တွေ့သင်တယ်မဟုတ်လား။

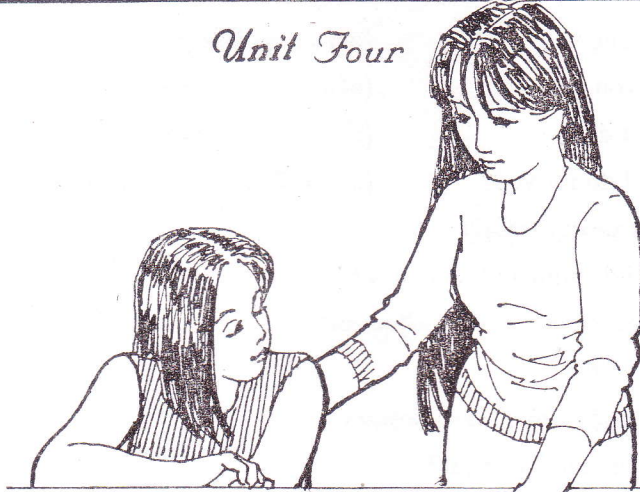
We *shouldn't* see the teacher, *should* we?

ငါတို့ ဆရာကိုမတွေ့သင့်ဘူးနော်။

ဒါတွေက နမူနာလောက်ပဲရှိသေးတယ်။ အလားတူပြောဆိုလေ့ကျင့်ကြည့်ပါ။



Unit Four



Wh Questions

ဒီအခန်းမှာ What , Where , When , Who , Whom , Which နဲ့ How.....ဆိုတဲ့ စကားလုံးတွေနဲ့ မေးခွန်းမေးပုံကို ရှင်းပြမယ်။ ဒီစကားလုံးတွေနဲ့ မေးပေမဲ့ .. အခန်း (၂) မှာ ရှင်းပြခဲ့တဲ့ Auxiliaries တွေပါမှ မေးလို့ရတယ်။

I. What အာဖဲ ?

- 1. What's that? (What နဲ့ is ကို ပေါင်းပြီး "What's" လို့ တစ်သံတည်းထွက်ရတယ်) အဲဒါဘာလဲ။
- 2. What's your name? နာမည်ဘယ်လိုခေါ်သလဲ။
- 3. What's your father? မင်းအဖေဘာလုပ်လုပ်သလဲ။ (What နဲ့မေးရင် အလုပ်အကိုင် ကိုမေးတာ)
- 4. What's so funny? ဘာဖြစ်လို့ရယ်တာလဲ။
- 5. What's up. ဘာဖြစ်တာလဲ။
- 6. What's going on? ဘာဖြစ်နေတာလဲ။
- What's wrong? ဘာဖြစ်တာလဲ / ဘာဖြစ်လို့လဲ။

- 7. What's wrong with you? (မင်း . . . ဘာဖြစ်လို့လဲ)
- 8. What are you doing? (မင်း . . . ဘာလုပ်နေတာလဲ)
- 9. What can I do? (ငါ . . . ဘာလုပ်နိုင်မှာလဲ / ငါဘာလုပ်လို့ရမှာလဲ)
- 10. What can I do for you? (ဘာ ကူညီရမလဲ / မင်း အတွက်ဘာလုပ်ပေးရမလဲ)
ဘာလုပ်ပေးနိုင်သလဲလို့ . . မပြန်နဲ့။
- 11. What can I do with a little money?
ပိုက်ဆံနည်းနည်းလေးနဲ့ . . ငါဘာလုပ်လို့ရမှာလဲ။
- 12. What can I say?
ငါ . . . ဘာပြောနိုင်မှာလဲ / ဘာပြောလို့ရမှာလဲ။
- 13. What would you like to eat?
ဘာစားမလဲ (ဘာသုံးဆောင်ချင်ပါသလဲ)
- 14. What should I do?
ငါ . . . ဘာလုပ်ရင်ကောင်းမလဲ။ (တခြားသူထံမှ အကြံတောင်းတာ)
- 15. What should I say?
ငါ . . . ဘာပြောရရင်ကောင်းမလဲ။ (ဘယ်လိုပြောရမလဲ)
- 16. What shall we do?
ငါတို့ . . . ဘာလုပ်ကြရင်ကောင်းမလဲ (ကိုယ်တိုင်ရော . . . တခြားသူတွေပါပေါင်းပြီးဆိုလိုတာ)
- 17. What will happen? ဘာဖြစ်လာမှာလဲ။ (မဖြစ်သေးတာကိုပြောတာ)
- 18. What might happen to you? မင်း . . . ဘာဖြစ်လာနိုင်သလဲ။
- 19. What does your father do?
မင်းအဖေ ဘာလုပ်သလဲ။ (What's your father? နဲ့အတူတူပဲ)
- 20. What do you want?
မင်း ဘာလိုချင်သလဲ။ (ဘာအလိုရှိသလဲ / ဘာကိစ္စရှိသလဲ)
- 21. What do you want to know? မင်း ဘာသိချင်တာလဲ။
- 22. What do you want to say? ဘာပြောချင်လို့လဲ။
- 23. What job do you want? ဘယ်လိုအလုပ်မျိုးကိုလိုချင်တာလဲ။
- 24. What do you want the money for? ဘာအတွက် ပိုက်ဆံလိုချင်တာလဲ။
- 25. What do you want to see me for? ဘာကိစ္စနဲ့ ငါ့ကိုတွေ့ချင်တာလဲ။

- 26. What do you think? မင်း ဘယ်လိုသဘောရသလဲ။
- 27. What do you think of me ငါ့ကို ဘယ်လိုမြင်သလဲ။
(တစ်ခုခုကို . . ဘယ်လိုသဘောရသလို့မေးတဲ့အခါမျိုးမှာသုံးတယ်)
- 28. What do you think of Myanmar people? မြန်မာလူမျိုးတွေကို ဘယ်လိုမြင်သလဲ။

မှတ်ချက်...

လူငယ်တွေတော်တော်များများပြောနေသံကြားရတယ်။ သူများပြောလို့နားမလည်ဘူးဆိုရင် . . .
 What? (ဘာလဲ) . . လို့မေးကြတယ်။ ဒါ . . မြန်မာလိုတွေးပြီးပြောကြတာ။ ဒီအသုံးအနှုန်းကရိုင်းတယ်။
 မကောင်းဘူး။ အဲဒီအစားဒီလိုပြောပါ . . .

- Sorry (ဒါကအင်္ဂလိပ်အသုံး)
- Pardon / Pardon, please / I beg your pardon.
(ဒါက အမေရိကန်တွေပြောတာ၊ ပိုပြီးယဉ်ကျေးတဲ့သဘောသက်ရောက်တယ်)

II. **Where....** ဘယ်မှာ ... လဲ ?

- 1. Where's your job? (Where is your job?)
မင်း အလုပ်က ဘယ်မှာလဲ။
- 2. Where's the toilet?
အိမ်သာ . . ဘယ်မှာလဲ။
- 3. Where's the nearest phone?
အနီးဆုံးတယ်လီဖုန်း ဘယ်မှာရှိသလဲ။
- 4. Where's the manager?
မန်နေဂျာဘယ်မှာလဲ။
- 5. Where are you from?
မင်း ဘယ်ကလား။ (ဘယ်မြို့ကလဲ / ဘယ်နိုင်ငံကလဲ)
- 6. Where are you staying now?
ခု . . ဘယ်မှာတည်းနေတာလဲ။

- 7. Where are you going? (ဘယ်သွားမလို့လဲ)
- 8. Where do you live? (Where d'you live?)

မင်း . . . ဘယ်မှာနေတာလဲ။

မှတ်ချက်

စကားပြောတဲ့အခါ သာမန်အားဖြင့် Helping Verbs (အကူကြိယာ)တွေဖြစ်တဲ့ is, am, are, do, can, will.....စသည်. . စသည်. . တွေကို ပေါ်လွင်အောင်အသံမထွက်ရဘူးနော်။ အသံပါတယ်ဆိုရုံလေးလောက်ပဲ ထွက်ရတယ်။

- 9. Where did you come from?
မင်း ဘယ်ကလာခဲ့တာလဲ။
- 10. Where did you meet him?
သူ့ကို ဘယ်မှာတွေ့ခဲ့တာလဲ။
- 11. Where can I meet you?
ငါ . . . မင်းကိုဘယ်နေရာမှာတွေ့လို့ရမလဲ (တွေ့နိုင်မလဲ)
- 12. Where would you like to stay?
ဘယ်မှာနေချင်တာလဲ (ဘယ်မှာတည်းခိုချင်တာလဲ)
- 13. Where shall we meet again?
ငါတို့ . . . နောက်တစ်ကြိမ် ဘယ်မှာဆုံကြရင်ကောင်းမလဲ။
- 14. Where should I work?
ငါ . . . ဘယ်မှာအလုပ်လုပ်ရင်ကောင်းမလဲ။
- 15. Where can I get a job?
ငါ . . . ဘယ်မှာအလုပ်ရနိုင်မလဲ။

ဒါတွေကိုနမူနာလောက်ပဲ ပေးထားတာ။ အလားတူ . . . ကိုယ်တိုင်ဖန်တီးလေ့ကျင့်ပါ။

III. **Why** အကြောင်း / အဖြစ်လို့....?

- 1. Why are you late? မင်း.. အာဖြစ်လို့နောက်ကျတာလဲ။
- 2. Why is he smiling? သူ အာဖြစ်လို့ပြုံးနေတာလဲ။
- 3. Why are you in a hurry? အာဖြစ်လို့ အလျင်စလိုဖြစ်နေတာလဲ (အာဖြစ်လို့ ပျာပျာသလဲ ဖြစ် နေတာလဲ)
- 4. Why don't you come? မင်း အာဖြစ်လို့မလာတာလဲ။
- 5. Why don't you wait at the pagoda? အာဖြစ်လို့.. ဘုရားမှာ မစောင့်တာလဲ။
- 6. Why can't you do? မင်း.. အာဖြစ်လို့မလုပ်နိုင်ရမှာလဲ (အာဖြစ်လို့မလုပ်နိုင်တာလဲ)
- 7. Why couldn't you give him up? အာကြောင့်.. သူ့ကိုမစွန့်လွှတ်နိုင်ရမှာလဲ။ (ပြီးခဲ့တဲ့ ကိစ္စကို past tense အနေနဲ့ပြောတာ)
- 8. Why wouldn't you like tea? အာဖြစ်လို့ လက်ဖက်ရည်မသောက်တာလဲ။

ထူးခြားချက်

Why ကို not နဲ့တွဲပြီး မေးခွန်းမေးလို့ရတယ်။

- 9. **Why not** rain in the rainy season? အာဖြစ်လို့.. မိုးရာသီမှာ မိုးမရွာတာလဲ။
- 10. **Why not** you wait for me? မင်း.. အာဖြစ်လို့ငါ့ကိုမစောင့်နိုင်ရမှာလဲ။ (စောင့်ပါလားလို့ဆိုလိုတာ)
- 11. **Why not** you see the doctor? မင်း.. အာဖြစ်လို့ ဆရာဝန်ကိုမပြတာလဲ။ (ဆရာဝန်ကိုပြပါလားလို့ဆိုလိုတာ)

မှတ်ချက်

Why နဲ့မေးတဲ့မေးခွန်းတွေကို What ...for နဲ့လဲမေးနိုင်တယ်။

- Why are you late? (**What** are you late **for**?)
မင်း အာဖြစ်လို့နောက်ကျတာလဲ။
- Why is the baby crying? (**What** is the baby crying **for**?)
ကလေး.. အာဖြစ်လို့ငိုနေတာလဲ။
- Why do you want money? (**What** do you want money **for**?)
အာကိစ္စ.. ပိုက်ဆံလိုချင်တာလဲ။ (အာလုပ်ဖို့ ပိုက်ဆံလိုချင်တာလဲ)

VI

When / What time?

ဘယ်အခါ / ဘယ်အချိန်... ?

When က. . . ဘယ်အချိန် / ဘယ်အခါ. . . . ? ဆိုတာကိုပြောချင်တာ။

What time. . . ကတော့ ပိုပြီးတိကျတဲ့အချိန်ကိုပြောတာ (ဘယ်နှစ်နာရီဆိုတာမျိုးပေါ့)

1. When are you free?

မင်. . . ဘယ်အချိန်အားသလဲ (ဘယ်တော့အားသလဲ)

ဥပမာ . . . တနင်္ဂနွေနေ့အားတယ်ဆိုရင်. . .

- I'm free on Sunday.

ငါ. . . တနင်္ဂနွေနေ့မှာအားတယ်။ ဒါကို. . . ပိုပြီးတိကျအောင်မေးခွန်းမေးချင်ရင်. . . ဒီလိုမေးရတယ်။

- What time are you free on Sunday?

တနင်္ဂနွေနေ့မှာ . . . ဘယ်အချိန်အားသလဲ။ (ပိုပြီးတိကျကျမေးတာ)

- I'm free at about nine.

ငါ. . . ကိုးနာရီလောက်မှာအားတယ်။ (ဒါဆိုရင်ပိုပြီးတိကျသွားပြီ)

2. When will you meet him?

မင်:. . . ဘယ်အချိန်(ဘယ်တော့)သူ့ကိုသွားတွေ့မှာလဲ။

- What time will you meet him? (ပိုပြီး တိတိကျကျမေးတာ)

3. When can I see you?

ငါ. . . မင်းကိုဘယ်အချိန်(ဘယ်တော့)တွေ့လို့ရမလဲ။

What time can I see you tomorrow?

မနက်ဖြန်မှာ. . . မင်းကိုဘယ်အချိန်(ဘယ်နှစ်နာရီ)မှာတွေ့လို့ရမလဲ။

4. When shall we leave for Kyeintali?

ငါတို့ကျိန္တလီကို ဘယ်အချိန်(ဘယ်တော့)သွားကြမလဲ။

What time shall we leave home?

ငါတို့. . . ဘယ်အချိန် (ဘယ်နှစ်နာရီ)မှာအိမ်ကထွက်ကြရင်ကောင်းမလဲ။

5. When **should** I ring him?

ငါ . . သူ့ကိုဘယ်တော့ (ဘယ်အချိန်)ဖုန်းဆက်ရင်ကောင်းမလဲ။

What time should I ring him this evening?

ဒီညနေ ဘယ်အချိန်(ဘယ်နှစ်နာရီ)မှာ သူ့ကိုဖုန်းဆက်ရင်ကောင်းမလဲ။

V. **Who** ဘယ်သူ...လဲ ?

1. Who are you? မင်းဘယ်သူလဲ။
2. Who's your father? (Who is ကိုပေါင်းပြီး who's ...တစ်သံပဲထွက်ပါ)
မင်းအဖေဘယ်သူလဲ။
3. Who's talking to the sales girl?
အရောင်းစာရေးမလေးနဲ့ စကားပြောနေတာဘယ်သူလဲ။
4. Who's calling, please?
ခု . . ဖုန်းဆက်နေတာဘယ်သူပါလဲ။
5. Who's speaking, please?
ခု . . စကားပြောနေတာဘယ်သူပါလဲ။
6. Who's in the room?
အခန်းထဲမှာ ဘယ်သူရှိသလဲ (အခန်းထဲက ဘယ်သူလဲ)
7. Who's waiting for me?
ငါ့ကိုစောင့်နေတာဘယ်သူလဲ (ဘယ်သူငါ့ကိုစောင့်နေတာလဲ)
8. Who's there?
အဲဒီမှာ ဘယ်သူရှိသလဲ။
9. Who's in Japan?
ဂျပန်မှာ ဘယ်သူရှိသလဲ။ (ဂျပန်မှာ ဘယ်သူရှိလို့လဲ)
10. Who locked the door?
တံခါးကို ဘယ်သူသေချာခတ်သွားတာလဲ။ (တံခါးသေချာခတ်တာဘယ်သူလဲ)
11. Who turned on the light?
ဘယ်သူ မီးဖွင့်သွားတာလဲ။ (မီးဖွင့်သွားတာဘယ်သူလဲ)

- 12. Who can separate us?
ငါတို့ကို ဘယ်သူခွဲနိုင်မှာလဲ။
- 13. Who can speak English?
ဘယ်သူ အင်္ဂလိပ်စကားပြောတတ်သလဲ။
- 14. Who will come with us?
ငါတို့နဲ့ဘယ်သူလိုက်မှာလဲ။ (ဘယ်သူငါတို့နဲ့လိုက်မှာလဲ)
- 15. Who should take the responsibility?
ဘယ်သူတာဝန်ယူသင့်သလဲ။

VI. **Whom** ဘယ်သူကို.....?

- 1. Whom do you want to see?
မင်း... ဘယ်သူ့ကိုတွေ့ချင်လို့လဲ။ (Whom အစား Who နဲ့မေးလို့ရတယ်)
Who do you want to see? (ဒီလိုသုံးလို့မရဘူးမထင်လိုက်နဲ့)
- 2. Whom / Who do you want to speak?
ဘယ်သူနဲ့စကားပြောချင်လို့လဲ။ (စကားပြောချင်သလဲ)
- 3. Whom / Who are you waiting for?
ဘယ်သူ့ကိုစောင့်နေတာလဲ။
- 4. Whom / Who do you like?
ဘယ်သူ့ကို သဘောကျတာလဲ။
- 5. Whom / Who is the letter for?
ဒီစာက ဘယ်သူ့အတွက်လဲ။
- 6. To whom / who did you send that letter?
အဲဒီစာ... ဘယ်သူ့ဆီကိုပို့လိုက်တာလဲ။
- 7. From whom / who is this letter?
ဒီစာ ဘယ်သူ့ဆီကစာလဲ။
(Whom / who is this letter from? ဆိုရင်လည်းရတယ်)

VII.

Which ဘယ်ဟာ / ဘယ်အရာ.....?

- 1. Which is your book?
မင်းရဲ့စာအုပ်က ဘယ်ဟာလဲ။ (အများထဲက ရွေးချယ်တဲ့သဘောမျိုး)
- 2. Which one is your brother?
မင်း အစ်ကိုကဘယ်ဟာလဲ / မင်းအစ်ကိုကဘယ်တစ်ယောက်လဲ။
- 3. Which one is your book?
မင်း စာအုပ်ကဘယ်ဟာလဲ (one က စာအုပ်ကို . . ကိုယ်စားပြုတယ်)

မှတ်ချက်

"One" ဟာ ဘယ်အရာဝတ္ထုပစ္စည်း၊ လူတို့ရုဏှန်မဆို . . . အရာအားလုံးကို . . ကိုယ်စားပြုလို့ရတယ်။

- 5. Which one do you prefer?
ဘယ်ဟာကို မင်းပိုပြီးသဘောကျသလဲ။ (prefer က ပို၍ကြိုက်နှစ်သက်တာကိုပြောတာ)
- 6. Which one would you like to buy? ~
ဘယ်ဟာကိုဝယ်ချင်တာလဲ။

VIII.

How ဘယ်လို.../ ဘာနဲ့...?

မူလအဓိပ္ပါယ်ကတော့ "ဘယ်လို" . . . သွားလာတဲ့ကိစ္စတွေကျတော့ "ဘာနဲ့လာတယ် ၊ သွားတယ်" . . လို့ဘာသာ ပြန်ရတယ်။

- 1. How are you? နေကောင်းရဲ့လား။
- 2. How are you doing? နေကောင်းရဲ့လား
- 3. How are you getting on?
နေကောင်းရဲ့လားလို့မေးတာပါပဲ။
- 4. How's your father? (How is ကိုတွဲပြီးပြောရင် How's ဖြစ်သွားတယ်)
မင်း အဖေနေကောင်းရဲ့လား။
- 5. How's everything with you?
အစစအရာရာအဆင်ပြေရဲ့လား။ (အခြေအနေအားလုံးကို ခြုံငုံပြီးမေးတာ)
- 6. How's your business?
အလုပ်အကိုင်အဆင်ပြေရဲ့လား။

7. How old are you? (What's your age?)

မင်း အသက်ဘယ်လောက်ရှိပြီလဲ။

အသံထွက်တဲ့အခါ သတိထားပါ။ “ဟောင်. . ခိုး. . အာ. . ယူ” လို့တစ်လုံးစီခွဲပြီး အသံမထွက်ရဘူး။ old ရဲ့ အဆုံးသတ်ဖြစ်တဲ့ d အသံ. . “ဒ” သံဟာ နောက်က “are” ကို ကူးသွားတယ်။ ဒါကြောင့် are ကို “အာ” လို့အသံမထွက်ရဘူး။ “ဒ + အာ = ဒါ” လို့အသံထွက်ရတယ်။ “ဟောင်. . အိုး. . ဒါ. . ယူ” ဆိုရင်ရပြီ။ ဒါပေမဲ့ “ဒါ” ဆိုတဲ့အသံကို ပီပီပြင်ပြင် အသံမထွက်ရဘူး။ အသံပါတယ်ဆိုရုံလေးပဲ။

8. How old is your father?

မင်း အဖေအသက်ဘယ်လောက်ရှိပြီလဲ။

မှတ်ချက်

ဒီပုံစံမှာ How + adj = နဲ့မေးတဲ့ပုံစံ၊ How နောက်က. . သောနဲ့ဆုံးတဲ့ နာမဝိသေသန(adj) တစ်လုံးတွဲပြီး ကြိုက်သလိုမေးလို့ရတယ်။

9. How big is it?

ဘယ်လောက်ကြီးမားသလဲ။

10. How high is the Shwedagon Pagoda?

ရွှေတိဂုံဘုရား. . ဉာဏ်တော်လောက်မြင့်သလဲ။

11. How far is it?

ဘယ်လောက်ဝေးသလဲ။

12. How far is your house from here?

မင်းတို့အိမ်ဟာ. . ဒီကဘယ်လောက်ဝေးသလဲ။

13. How far is the port from there?

အဲဒီကနေပြီး. . သင်္ဘောဆိပ်ကိုဘယ်လောက်ဝေးသလဲ။

14. How wide is the lake?

ရေကန်ကဘယ်လောက်ကျယ်သလဲ။ (wide = ကျယ်သော)

15. How many do you want?

ဘယ်လောက်များများလိုချင်သလဲ။

ဒီအတိုင်းမေးလို့ကတော့ အဓိပ္ပါယ်မရှိဘူး.. ပေါ့။ တစ်ခုခုအကြောင်း (ဥပမာ.. စာအုပ်တို့၊ ဘောပင် တို့) ပြောနေရင်း.. မေးမှအဓိပ္ပါယ်ပေါ်လွင်လာမယ်။ ဘယ်နှစ်ခုလိုချင်သလဲဆိုတာမျိုး။

- 16. How many kids do you have?
ကလေးဘယ်နှစ်ယောက်ရှိသလဲ။ (kid = ကလေး)
- 17. How many countries have you been?
ဘယ်နှစ်နိုင်ငံရောက်ဖူးသလဲ။ (ရောက်ပြီးပြီလဲ)
- 18. How long have you been waiting?
စောင့်နေတာဘယ်လောက်ကြာပြီလဲ။
- 19. How many times have you phoned?
ဖုန်းဆက်တာ ဘယ်နှစ်ကြိမ်ရှိပြီလဲ။ (ဘယ်နှစ်ကြိမ်ဆိုတာကို How often ..သုံးလို့လဲရတယ်)
- 20. How can I help you?
ငါ.. မင်းကိုဘယ်လိုကူညီရပါမလဲ။
- 21. How can I believe you?
ငါ.. မင်းကိုဘယ်လိုယုံရမှာလဲ။
- 22. How can I understand you?
ငါ.. မင်းကိုဘယ်လိုနားလည်ရမှာလဲ။
- 23. How can I get a job?
ငါ.. ဘယ်လိုနည်းနဲ့အလုပ်ရနိုင်မလဲ။
- 24. How dare you say!
မင်း.. ပြောမှပြောရက်တယ်။
- 25. How dare you do!
လုပ်မှလုပ်ရက်တယ်။
- 26. How can we solve the problem?
ငါတို့.. ဘယ်လိုနည်းနဲ့ပြဿနာကို ဖြေရှင်းနိုင်မှာလဲ။
- 27. How do you come?
မင်းဘာနဲ့လာတာလဲ။ (ဘယ်လိုလာတာလဲ)
- 28. How did you become a driver?
ဘယ်လိုလုပ်ပြီး မင်း.. ကားမောင်းသမားဖြစ်လာတာလဲ။

- 29. How did you get married?
ဘယ်လိုလုပ်ပြီး အိမ်ထောင်ကျသွားတာလဲ။
- 30. How do you earn your living?
မင်း ဘာလုပ်စားသလဲ။ (ဘာလုပ်ပြီး အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းပြုသလဲ)
- 31. How much did you pay?
ဘယ်လောက်ပေးခဲ့ရသလဲ။
(ဝယ်လာတဲ့ပစ္စည်းတစ်ခုရဲ့တန်ဖိုးကိုမေးတာ။ ဒီလိုနေရာမျိုးမှာ give သုံးလို့မရဘူး)
- 32. How much do you know English?
မင်း အင်္ဂလိပ်စာဘယ်လောက်တတ်လို့လဲ။
- 33. How well do you know English?
မင်း အင်္ဂလိပ်စာဘယ်လောက်တတ်လို့လဲ။ (ဒီနေရာမှာ know ကို “သိတယ်” လို့ ဘာသာမပြန်ရဘူး)
- How much do you know about that man?
အဲဒီလူကြီးအကြောင်း. . မင်းဘယ်လောက်သိလို့လဲ။
- How much money do you want?
မင်း. . ပိုက်ဆံဘယ်လောက်များများလိုချင်သလဲ။

ပိုပြီးကျွမ်းကျင်အောင် ဒါတွေကိုအင်္ဂလိပ်လိုပြောပါ။

လေ့ကျင့်ခန်း (၅)

- ၁. မင်းဘာလုပ်သလဲ။ (မင်းအလုပ်ကဘာလဲ)
- ၂. မြန်မာပြည်ကိုဘာလုပ်ဖို့လာတာလဲ။ (မြန်မာပြည်ကိုလာတဲ့ ရည်ရွယ်ချက်ကဘာလဲ)
- ၃. မင်းရဲ့ အကြိုက်ဆုံးအစားအသောက်ကဘာလဲ။ (အကြိုက်ဆုံး = favourite)
- ၄. ဘဝဆိုတာဘာလဲ။
- ၅. ဘဝရဲ့အနှစ်သာရဆိုတာဘာလဲ။ (အနှစ်သာရ = essence)
- ၆. ချစ်ခြင်းမေတ္တာဆိုတာဘာလဲ။
- ၇. သေဆုံးခြင်းရဲ့နောက်မှာဘာရှိသလဲ။
- ၈. မုန့်ဟင်းခါးဆိုတာ ဘယ်လိုဟာမျိုးလဲ။ (အရည်လား / အဖတ်လား / အကင်လား. . ဆိုတာကိုမေးတာ)
- ၉. မင်းတို့ နိုင်ငံမှာ. . ရာသီဥတုအခြေအနေဘယ်လိုရှိသလဲ။
- ၁၀. ငါ့အတွက်. . မင်းဘာလုပ်ပေးလို့ရသလဲ။ (ဘာလုပ်ပေးနိုင်သလဲ)

- ၁၀. မင်း. . အိမ်ထောင်ပြုလိုက်ရင်ဘာဖြစ်သွားမလဲ။
- ၁၂. မင်း. . အိမ်ထောင်ပြုလိုက်ရင်. . ဘာဖြစ်သွားမယ်လို့ထင်သလဲ။
- ၁၃. မိဘမေတ္တာကို. . မင်းဘယ်လိုမြင်သလဲ။
- ၁၄. မင်း. . ဘာမြင်ရသလဲ။
- ၁၅. မင်း. . ဘာကြားရသလဲ။
- ၁၆. မင်းရဲ့လက်ဆောင်ကို. . ငါဘာလုပ်ရမှာလဲ (ဘာလုပ်လို့ရသလဲ)
- ၁၇. မင်းအတွက်. . ငါဘာလုပ်ပေးရရင်ကောင်းမလဲ။
- ၁၈. ငါတို့. . မနက်စာ. . ဘာစားကြရင်ကောင်းမလဲ။
- ၁၉. ငါတို့. . မနက်ဖြန်ဘယ်နှစ်နာရီမှာတွေ့(ဆုံ)ကြရင်ကောင်းမလဲ။
- ၂၀. မင်း. . ဒီညနေမှာဘာစားမလဲ။
- ၂၁. ဘဝမှာ. . ဘာအရေးအကြီးဆုံးလဲ။

Answers

- 1. What do you do? (What's your job / What's your occupation?)
- 2. Why do you come to Myanmar? (What's your intention to Myanmar?)
- 3. What's your favourite food?
- 4. What's life?
- 5. What's the essence of life?
- 6. What's love?
- 7. What's after death? (What comes after death?)
- 8. What's mohinga like?
- 9. What's the weather like in your country?
- 10. What can you do for me?
- 11. What will happen if you get married?
- 12. What do you think will happen if you get married?
- 13. What do you think of parents' devotion?
- 14. What can you see?
- 15. What can you hear?

- 16. What can I do with your present?
- 17. What should I do for you?
- 18. What shall we have (eat) for lunch?
- 19. What time shall we meet tomorrow?
- 20. What will you eat this evening?
- 21. What's the most important in life?

လေ့ကျင့်ခန်း(၂)

- ၁. မင်းနိုင်ငံခြားကိုဘယ်တော့သွားမှာလဲ။ (leave....သုံးပါ)
- ၂. ဒီကိုဘယ်တုန်းကရောက်(ခဲ့)တာလဲ။
- ၃. သူတို့ . . ဘယ်တော့(ဘယ်အချိန်)မှာလက်မှတ်ရောင်းမှာလဲ။
- ၄. မင်း. . ဘယ်တော့အိမ်ပြန်မှာလဲ။
- ၅. သူတို့ဘာဖြစ်လို့ ပလက်ဖောင်းပေါ်မှာထိုင်နေကြတာလဲ။
- ၆. သူတို့ဘာဖြစ်လို့ ငြိမ်နေကြတာလဲ။ (ရေငုံနှုတ်ပိတ်ဖြစ်နေကြတာလဲ)
- ၇. ဘာဖြစ်လို့ . . မင်းငါ့ကိုတွေ့ချင်တာလဲ။
- ၈. မင်းဘာဖြစ်လို့ အလုပ်မလုပ်သေးတာလဲ။
- ၉. သူတို့ဘာဖြစ်လို့ ဆူဆူညံညံလုပ်နေကြတာလဲ။
- ၁၀. ငါ. . ဘာဖြစ်လို့ အဲဒီအလုပ်ကိုလက်မခံသင့်တာလဲ။
- ၁၁. မင်း. . ဘာဖြစ်လို့ သူ့ကိုရွေးချယ်သင့်တာလဲ။

Answers

- 1. When will you leave abroad?
- 2. When did you get here?
- 3. When will they sell the tickets?
- 4. When will you return home / go back home?
- 5. Why are they sitting on the platform?
- 6. Why are they keeping quiet?
- 7. Why do you want to see me? (see အစား meet သုံးလို့ရတယ်)

- 8. Why don't you work yet? (yet ထည့်ပေးမှ အဓိပ္ပာယ်ပေါ်တယ်)
- 9. Why are they making noise?
- 10. Why shouldn't I accept that job?
- 11. Why should you choose him?

လေ့ကျင့်ခန်း (၃)

(Who / Whom)

- ၁. တံခါးဝမှာဘယ်သူရှိသလဲ။
- ၂. မင်းနဲ့စကားပြောနေတဲ့ လူကြီးကဘယ်သူလဲ။
- ၃. ဘယ်သူမီးဖွင့်ထားခဲ့တာလဲ။ (မီးကိုဘယ်သူဖွင့်ထားခဲ့တာလဲ)
- ၄. ဘယ်သူအရင်သွားရင်ကောင်းမလဲ။ (Should နဲ့ဖြေပါ)
- ၅. မင်းကိုဘယ်သူကူညီနိုင်မှာလဲ။
- ၆. ငါ့ ဆီကိုဘယ်သူပိုက်ဆံပို့လိုက်တာလဲ။
- ၇. ငါ့ အကြောင်းကို ဘယ်သူအတင်းပြောနေတာလဲ။ (gossip = အတင်းပြောသည်)
- ၈. မင်း. . ဘယ်သူနဲ့တွေ့ချင်လို့လဲ။
- ၉. မင်း. . ဘယ်သူနဲ့စကားပြောချင်လို့လဲ။
- ၁၀. မင်း. . ဘယ်သူ့ကိုပိုပြီးသဘောကျတာလဲ. . မောင်မောင်ကိုလား. . နောင်နောင်ကိုလား။
- ၁၁. မင်း. . ဘယ်သူ့ကိုအလုပ်လုပ်စေချင်သလဲ။

Answers

- 1. Who's at the door?
- 2. Who's the man talking with you? (speaking ဆိုရင်လည်းရတယ်)
- 3. Who left the light on? (light ကို s ..ပေါင်းလည်းရတယ်)
- 4. Who should go first?
- 5. Who can help you?
- 6. Who sent me the money? (Who sent the money to me?)
- 7. Who's gossiping about me?
- 8. Who / Whom do you want to see? (Who / Whom နှစ်ခုစလုံးမှန်တယ်)

- 9. Who / Whom do you want to speak?
- 10. Who / Whom do you prefer, Mg Mg or Naung Naung?
- 11. Who / Whom do you want to work?

လေ့ကျင့်ခန်း (၄)

(Which)

- ၁. မင်းရဲ့ထိုင်ခုံကဘယ်ဟာလဲ။ (ဘယ်ဟာကမင်းရဲ့ထိုင်ခုံလဲ)
- ၂. မင်း ဘယ်ရထားကိုစီးမှာလဲ။
- ၃. ရန်ကုန်နဲ့ မန္တလေး... ဘယ်မြို့ကိုသဘောကျသလဲ။
- ၄. ဘယ်ဟာကို ဝယ်ချင်တာလဲ... လုံချည်လား ၊ ရှုပ်လား။
- ၅. ဘယ်ဟာက (ဘယ်အရာက) ပိုပြီးလှပသလဲ။

Answers

- 1. Which is your seat? (Which one is your seat?)
- 2. Which train would you like to take?
(do you want သုံးလို့ရပေမဲ့ would you like လောက်မကောင်းဘူး)
- 3. Which city do you like, Yangon or Mandalay?
- 4. Which one would you like to buy, longyi or shirt?
- 5. Which is more beautiful?

လေ့ကျင့်ခန်း (၅)

(How)

- ၁. လက်ဖက်ရည်ရော... ? (လက်ဖက်ရည်ရော... သောက်မလား)
- ၂. ဘယ်လိုလုပ်ပြီး... မင်းစာမေးပွဲအောင်နိုင်မှာလဲ။
- ၃. ငါ... ဘယ်လိုဆုံးဖြတ်ရင်ကောင်းမလဲ။
- ၄. မင်းငါ့ကို... ဒုက္ခပေးမှပေးရက်တယ်။
- ၅. မင်း သူ့ကိုဘယ်နှစ်ကြိမ်မြင်ဖူးသလဲ။

- ၆. မင်း. . ဘယ်လိုအင်္ဂလိပ်စကားပြောသင်ခဲ့တာလဲ။
- ၇. မင်း. . ဘယ်လိုလုပ်ပြီး တံခါးဖွင့်ခဲ့တာလဲ။
- ၈. သူ့ကို. . ငါဘယ်လိုစကားပြောရင်ကောင်းမလဲ။
- ၉. ငါ. . ဘယ်လိုစက်နှိုးရမလဲ။
- ၁၀. ငါတို့. . အစည်းအဝေးကို ဘယ်လိုစကြရင်ကောင်းမလဲ။

Answers

- 1. How about tea?
- 2. How can you pass the examination?
- 3. How should I decide?
- 4. How dare you trouble me! (How dare you give me trouble!)
- 5. How many times have you seen him? (How often have you seen him?)
- 6. How did you learn spoken English? (English speaking ဆိုလည်းရတယ်)
- 7. How did you open the door?
- 8. How should I start to talk to him? (to ...နှစ်ခုလုံးဖြစ်နေတာကိုသံသယဝင်မနေနဲ့)
- 9. How can I start the engine? (စက်နှိုးတာကို start ပဲသုံးပါ)
- 10. How should we start the meeting?

ဒီအခန်းမှာပေးထားတဲ့ မေးခွန်းစကားလုံးတွေ (Question Words) ပါတဲ့ စကားပြောခန်း Conversation တစ်ခုပေးမယ်။ လေ့လာကြည့်ပါ။

Conversation

Toe Toe : How are you, Moe Moe?
 နေကောင်းရဲ့လား မိုးမိုး။

Moe Moe : I'm fine, thank you. And you?
 ကောင်းပါတယ်၊ ကျေးဇူးပါပဲ၊ မင်းရော...? (နေကောင်းရဲ့လား)

Toe Toe : Fine thanks. Where are you going?
 နေကောင်းပါတယ်၊ ကျေးဇူးပဲ၊ မင်းဘယ်သွားမလို့လဲ။

- Moe Moe : Station. But I think I'm late.
ဘူတာရုံကို။ ဒါပေမဲ့ ငါ. . နောက်ကျနေပြီနဲ့တူတယ်။
- Toe Toe : What can I do for you?
ငါ. . ဘာလုပ်ပေးရမလဲ။
- Moe Moe : Thank you. But you can't help me.
ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ မင်းကူညီလို့မရပါဘူး။

နောက်ဆက်တွဲ

ဒီလိုမေးခွန်းစကားလုံးတွေနဲ့. . အတိုကောက်မေးလို့ရတာလေးတွေကို မှတ်ထားလိုက်. . . .။

- What for?ဘာအတွက်လဲ (ဘာကိစ္စလဲ)
- When for?ဘယ်တော့လဲ (ဘယ်အချိန်အတွက်လဲ)
- To whom? ဘယ်သူ့ကိုလဲ (ဘယ်သူ့ဆီကိုလဲ)
- From whom? ဘယ်သူ့ဆီကလဲ
- Why not? ဘာဖြစ်လို့မဖြစ်ရမှာလဲ (ဘာဖြစ်လို့မလုပ်ရမှာလဲ)

(Why not ကို. . ဟုတ်တယ်လို့. . အလေးအနက်ပြောတဲ့အခါနဲ့ လုပ်ပါလား. . လို့. . အလေးအနက်ပြောချင်တဲ့အခါတွေမှာလဲသုံးတယ်)

အဲဒီလိုပြောတဲ့အခါ. . အသံကိုအားစိုက်ပြီး လေးလေးနက်နက်ပြောရတယ်။ မေးခွန်းအနေနဲ့မေးချင်ရင်တော့. . မေးခွန်းနဲ့တူအောင် "not" ကိုအသံမြင့်ပြီး (rising intonation နဲ့) ပြောရတယ်။



Unit Five



Have to / Need / Necessary / Want / Dare

ဒီစကားလုံးတွေဟာ သာမန်အားဖြင့် အဓိပ္ပါယ်ဆင်တူသလိုပိုပြီး..စကားပြောတဲ့နေရာမှာ သိပ်အသုံးဝင်တယ်။

Have to

(ပြုလုပ်ဖို့ရှိတယ်)

တစ်ခုခုကို... လုပ်စရာရှိတယ်.. ဆိုရင် have to နဲ့ပြောရတယ်။ have to ဟာ must နဲ့တော်တော်နီးစပ်တယ်။

ဒီရုပ္စာတွေကိုကြည့်လိုက်

- 1. I've to help my parents.
 ငါ... မိဘတွေကိုကူညီစရာရှိတယ်။ (ကူညီရမယ်)
 သူများက... ခိုင်းလို့ကူညီတာမျိုးမဟုတ်ဘူး။ မိမိရဲ့ဆန္ဒအရကူညီတဲ့သဘောမျိုး I နဲ့ have ကိုပေါင်းပြီး I've လို့ပြောရတယ်။ မေးခွန်းမေးချင်ရင်ဒီလို...
 - Do I have to help my parents?
 ငါ့မိဘတွေကို... ငါကူညီဖို့လိုသလား။ (ကူညီရမှာလား)
 - I don't have to help my parents.
 ငါ့မိဘတွေကို... ငါကူညီစရာမလိုဘူး။
 - Don't I have to help my parents?
 ငါ့မိဘတွေကို... ငါကူညီစရာမလိုဘူးလား။ (မကူညီရဘူးလား)

2. He **has to** take care of his children?

သူဟာ . . သူ့ရဲ့ကလေးတွေကို စောင့်ရှောက်ရမယ်။ (စောင့်ရှောက်ဖို့တာဝန်ရှိတယ်)

He ဆိုတော့ have နဲ့မရဘူး has သုံးရတယ်။

- Does he **have to** take care of his children?

သူဟာ . . သူ့ကလေးတွေကိုစောင့်ရှောက်ရမှာလား။ (စောင့်ရှောက်ဖို့လိုသလား)

- He doesn't **have to** take care of his children.

သူ . . သူ့ကလေးတွေကိုစောင့်ရှောက်ဖို့မလိုဘူး

(doesn't နဲ့ဆိုရင် have . . . သုံးရတယ်)

- Doesn't he **have to** take care of his children?

သူ့ကလေးတွေကို . . သူကူညီစရာမလိုဘူးလား။

3. You've **to** save money.

မင်း . . ပိုက်ဆံစုမှဖြစ်မယ် (ပိုက်ဆံစုဖို့လိုတယ်)

- Do you **have to** save money?

မင်း . . ပိုက်ဆံစုဖို့လိုသလား။ (ပိုက်ဆံစုရမှာလား)

- You don't **have to** save money.

မင်း . . ပိုက်ဆံစုဖို့မလိုဘူး။ (စုစရာမလိုဘူး)

- Don't you **have to** save money?

မင်း . . ပိုက်ဆံစုဖို့မလိုဘူးလား။ (စုစရာမလိုဘူးလား)

4. I've **to** talk to him.

ငါ . . သူ့ကိုစကားပြောဖို့ရှိတယ်။

- I don't **have to** talk to him.

ငါ . . သူ့ကိုစကားပြောစရာမရှိဘူး။

- Do I've **to** talk to him?

ငါ . . သူ့ကိုစကားပြောစရာရှိသလား။ (စကားပြောရမှာလား)

- Don't I **have to** talk to him?

ငါ . . သူ့ကိုစကားပြောစရာမလိုဘူးလား။

5. We've to wait until the teacher come.
 ဆရာမလာမချင်း. . ငါတို့စောင့်ရမယ်။
- Do we *have to* wait until the teacher come?
 ဆရာမလာမချင်း. . ငါတို့စောင့်ရမှာလား။
 - We don't *have to* wait until the teacher come?
 ဆရာမလာမချင်း. . . . ငါတို့စောင့်စရာမလိုဘူး။
 - Don't we *have to* wait until the teacher come?
 ဆရာမလာမချင်း. . ငါတို့စောင့်စရာမလိုဘူးလား။

6. They *have to* sell the house.
 သူတို့. . အိမ်ရောင်းရမယ်။ (ရောင်းမှဖြစ်မယ်)
- Do they *have to* sell the house?
 သူတို့. . အိမ်ရောင်းရမှာလား (ရောင်းမှဖြစ်မှာလား)
 - They don't *have to* sell the house.
 သူတို့. . အိမ်ရောင်းစရာမလိုဘူး။
 - Don't they *have to* sell the house?
 သူတို့. . အိမ်ရောင်းစရာမလိုဘူးလား။

ကဲ...ဒီလေ့ကျင့်ခန်းတွေကိုလုပ်ကြည့်ပါ။

လေ့ကျင့်ခန်း

အင်္ဂလိပ်လိုပြန်ပြောပါ။

- ၁. ငါအိမ်မှာနေရမယ် (နေမှဖြစ်မယ်) stay
- ၂. မင်း အင်္ဂလိပ်စကားပြောသင်မှဖြစ်မယ် (သင်ဖို့လိုတယ်) learn
- ၃. အလုပ်ရဖို့အတွက်. . ငါတို့စာမေးပွဲဖြေရမယ် (ဖြေဖို့လိုတယ်) take the exam
- ၄. ငါတို့အချိန်မှီသွားမှဖြစ်မယ် (သွားဖို့လိုတယ်) go in time
- ၅. သူ့အလုပ်ကထွက်မှဖြစ်မယ်။ resign
- ၆. သူတို့. . အလုပ်ကြိုးစားမှဖြစ်မယ်။ work hard
- ၇. မင်းဆေးလိပ်မသောက်ဘဲနေမှဖြစ်မယ်။ stop smoking

- ၈. မင်းဆရာဝန်ကိုပြုရမှာလား။ see the doctor
- ၉. မင်းလေ့ကျင့်ခန်းမှန်မှန်လုပ်ရမှာလား။ take the exercise
- ၁၀. မင်းအတွက် ငါပေးလိုက် (ရှင်းလိုက်)ရမှာလား။ pay for you

Answers

1. I **have to** stay at home.
2. You **have to** learn English.
3. We **have to** take the exam to get a job.
4. We **have to** go in time.
5. He **has to** resign his job.
6. They **have to** work hard.
7. You **have to** stop smoking.
8. Do you **have to** see the doctor?
9. Do you **have to** take the exercise regularly?
10. Do I **have to** pay for you?

ငွေတန်ဖိုးပေးချေ / လစာပေး . . . တာတွေကို pay သုံးပါ။

Need လိုအပ်တယ်

လိုအပ်တယ်ဆိုတာ . . လိုနေတဲ့ လိုအပ်ချက်။ လိုချင်တယ် . . ဆိုတာကဆန္ဒကိုပြောတာ။

1. I **need** you. (ငါ မင်းကိုအလိုရှိတယ်)
 2. I **don't need** you. (ငါမင်းကိုအလိုမရှိဘူး)
- I **need** not (needn't) you ဆိုလည်းရတယ်။
3. Do I **need** you? (ငါ မင်းကိုအလိုရှိသလား ၊ အလိုရှိလို့လား)
 4. Don't I **need** you? (negative question)
ငါ မင်းကိုအလိုမရှိဘူးလား။
5. You **need** money. (မင်း ငွေလိုနေတယ် / ငွေလိုအပ်နေတယ်)
 6. You **don't need** money. (မင်း ငွေမလိုဘူး)

- 7. Do you *need* money? (မင်း ငွေလိုသလား / ငွေလိုနေသလား)
- 8. Don't you *need* money? (မင်း ငွေမလိုဘူးလား)

- 9. We *need* passports. (ငါတို့ ပတ်စ်ပို့လိုတယ်)
- 10. We don't *need* passports. (ငါတို့ ပတ်စ်ပို့မလိုဘူး)
- (We need not (needn't) passports)
- 11. Do we *need* passports? (ငါတို့ ပတ်စ်ပို့လိုသလား)
- 12. Don't we *need* passports? (ငါတို့ ပတ်စ်ပို့မလိုဘူးလား)

- 13. You *need* to wait. (မင်းစောင့်ဖို့လိုတယ်)
- 14. You *don't need* to wait. (မင်းစောင့်ဖို့မလိုဘူး)
- You *need not* (needn't) to wait.
- 15. Do you *need* to wait? (မင်း.. စောင့်ဖို့လိုသလား)
- 16. Don't you *need* to wait? (မင်း.. စောင့်ဖို့မလိုဘူးလား)

- 17. I *need* your help. (မင်းရဲ့အကူအညီကို.. ငါလိုအပ်တယ်)
- 18. I *don't need* your help. (မင်း ရဲ့အကူအညီကို.. ငါမလိုဘူး)
- I *need not* (needn't) your help.
- 19. Do I *need* your help? (မင်းရဲ့အကူအညီကို.. ငါလိုအပ်သလား)
- 20. Don't I *need* your help? (မင်းရဲ့အကူအညီကို.. ငါမလိုအပ်ဘူးလား)
- What do you *need*? (မင်း ဘာလိုအပ်သလဲ)
- What do we *need* to get a job? (ငါတို့ အလုပ်ရဖို့အတွက်ဘာလိုသလဲ)

Negative အငြင်း

အငြင်းသဘော(မဟုတ်ဘူးလို့) ပြောချင်ရင် No သို့မဟုတ် Not ထည့်ပြီး ဒီလိုပြောပါ။

- No need = မလိုပါဘူး
- I don't need = (ငါအတွက်မလိုဘူး)မလိုပါဘူး။
- I need nothing = (ငါ.. ဘာမှမလိုအပ်ပါဘူး)

Necessary လိုအပ်သော

Need နဲ့သဘောချင်းတူပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ necessary က adj ဖြစ်နေလို့ (be) နဲ့တွဲသုံးပါ။

- 1. It's *necessary*. (လိုအပ်ပါတယ်)
- 2. Is it *necessary*? (လိုအပ်ပါသလား)
- (It's *necessary*? . . . လို့ပြောရင်လည်းရပါတယ်။ ဒါပေမဲ့. . . ပြောတဲ့အခါနောက်ဆုံးမြင့်ပြီး ပြောမှဖြစ်မယ်)
- 3. It's not *necessary*. (မလိုအပ်ပါဘူး)

ဒါတွေကိုလေ့လာပါ။

- 4. It's *not necessary* for me. (ငါ့အတွက် မလိုပါဘူး)
- 5. It's *not necessary* for you. (မင်းအတွက်မလိုပါဘူး)
- 6. It's *not necessary* for her to work.
သူ(မ)အတွက် အလုပ်လုပ်စရာမလိုပါဘူး။
- 7. It's *not necessary* for me to talk to you.
ငါ့အတွက်. . . မင်းနဲ့စကားပြောဖို့. . . မလိုအပ်ပါဘူး။
- 8. Suspect is *not necessary* between us.
ငါတို့နှစ်ယောက်ကြားမှာ. . . သံသယဆိုတာ မလိုအပ်ပါဘူး။
- 9. You're *not necessary* to wait. (မင်းစောင့်စရာမလိုဘူး)
- 10. You're *necessary* to get a job. (မင်းအလုပ်ရဖို့ (အလုပ်လုပ်ဖို့)လိုတယ်)
- What's *necessary* for you? (မင်း (မင်းအတွက်)ဘာလိုအပ်သလဲ)
- What's *necessary* for life.
အသက်ရှင်ဖို့ (အသက်မွေးဝမ်းကျောင်း)အတွက် ဘာလိုအပ်သလဲ။
- Nothing is *necessary* for you. (မင်းအတွက်ဘာမှမလိုအပ်ပါဘူး (ဆန္ဒကိုပြောတာ))

မှတ်ချက်

တကယ်ပြောတဲ့အခါ *It's* ကိုဖြုတ်ပြီး ဒီလိုပြောလို့ရတယ်။

Necessary. (လိုအပ်ပါတယ်)

Really necessary (တကယ့်ကိုလိုအပ်တယ်)

Necessary? (လိုအပ်သလား)

ပြောတဲ့အခါမှာ . . အဆုံးသံကိုလေသံမြင့်ပြီး ပြောပါ။ မေးခွန်းနဲ့တူအောင်ပေါ့။

Not necessary (မလိုပါဘူး / မလိုအပ်ပါဘူး)

ဒီနေရာမှာတော့ မေးခွန်းမဟုတ်လို့ အဆုံးသံကိုမြင့်ပြီးပြောစရာမလိုဘူး။ “မလိုဘူး . . ” လို့ ခပ်ပြတ်ပြတ် ပြောချင်ရင် အသံကိုပြတ်ပြတ် . . နဲ့မာမာပြောလိုက်ပါ။ ညင်ညင်သာသာပြောလိုက်ရင် . . အားနာတဲ့ သဘော ရောက်တယ်။

Not necessary = No need / I don't need = မလိုအပ်ဘူး

Necessity = Need = လိုအပ်ချက်

ဥပမာ

- What's your *need*?
- What's your *necessity*?

မင်းရဲ့လိုအပ်ချက်ကဘာလဲ . . (နှစ်ခုလုံးအဓိပ္ပာယ်အတူတူပဲ)

Want

လိုချင်တယ်

Want က . . . လိုချင်တယ်ဆိုတဲ့ ဆန္ဒကိုပြောတာ။

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. You <i>want</i> a lot of money. | မင်း . . ငွေများများလိုချင်တယ်။ |
| 2. You <i>don't want</i> a lot of money. | မင်း . . ငွေများများမလိုချင်ဘူး။ |
| 3. Do you <i>want</i> a lot of money? | မင်း . . ငွေများများလိုချင်သလား။ |
| 4. Don't you <i>want</i> a lot of money? | မင်း . . ငွေများများမလိုချင်ဘူးလား။ |
| 5. What do you <i>want</i> ? | (မင်း) . . ဘာလိုချင်လို့လဲ။ |
| 6. What do you <i>want</i> to do? | ဘာလုပ်ချင်လို့လဲ။ |
| 7. What do you <i>want</i> to say? | ဘာပြောချင်လို့လဲ။ |
| 8. What do you <i>want</i> to eat? | ဘာစားချင်လို့လဲ။ |
| 9. What do you <i>want</i> to ask? | ဘာမေးချင်လို့လဲ။ |
| 10. Where do you <i>want</i> to live? | ဘယ်မှာနေချင်လို့လဲ။ |
| 11. Where do you <i>want</i> to go? | ဘယ်သွားချင်လို့လဲ။ |
| 12. Where do you <i>want</i> to ring? | ဘယ်ကိုဖုန်းဆက်ချင်လို့လဲ။ |
| 13. Why do you <i>want</i> to see me? | ဘာဖြစ်လို့ ငါ့ကိုတွေ့ချင်တာလဲ။ |

- 14. Whom do you *want* to see? ဘယ်သူ့ကိုတွေ့ချင်လို့လဲ။
- 15. Where do you *want* to stay? ဘယ်မှာတည်းချင်လို့လဲ (ဘယ်မှာနေချင်လို့လဲ)
- 16. What do you *want* to buy? ဘာဝယ်ချင်လို့လဲ။

Dare

...ရဲတယ် (လုပ်ရဲ၊ ပြောရဲတယ်)

- 1. I dare say. ငါပြောရဲတယ်။
- 2. I dare not say. ငါမပြောရဲဘူး (I do not dare say လို့ပြောစရာမလိုဘူး)
- 3. Do you dare say? မင်းပြောရဲသလား (You dare say? လို့ပြောနိုင်တယ်)

- 4. I dare stay alone. ငါတစ်ယောက်တည်းနေရဲတယ်။
- 5. I dare not stay alone. ငါတစ်ယောက်တည်းမနေရဲဘူး။
- 6. Do you dare stay alone? မင်းတစ်ယောက်တည်းနေရဲသလား။
(You dare stay alone? လို့ပြောနိုင်တယ်)

- 7. I dare promise. ငါဂတိပေးရဲတယ်။
- 8. I dare not promise. ငါ ဂတိမပေးရဲဘူး။ (I do not dare promise)မလုပ်နဲ့)
- 9. Do you dare promise? မင်း.. ဂတိပေးရဲသလား
(You dare promise? ဆိုရင်လည်းရတယ်)

ဒါလေးတွေကြည့်လိုက်...

- I dare not work with him. ငါ.. သူနဲ့အလုပ်မလုပ်ရဲဘူး။
- I dare not drive in Yangon. ငါ.. ရန်ကုန်မှာ ကားမမောင်းရဲဘူး။
- They dare invest a lot of money. သူတို့ ငွေများများမြုပ်နှံရဲတယ်။
- Some foreigners dare not try chilli . တစ်ချို့နိုင်ငံခြားသားတွေဟာ ငရုတ်သီးမစားကြည့်ရဲဘူး။
- How dare you say! မင်း.. ပြောရက်လိုက်တာ။ (ပြောရက်တယ်)
- How dare you do! မင်းလုပ်ရက်လိုက်တာ။ (လုပ်ရက်တယ်)
- How dare they cheat me! သူတို့ ငါ့အပေါ်ကလိန်ကျရက်လိုက်တာ။
- How dare they trick me! သူတို့ငါ့ကိုလှည့်စားရက်လိုက်တာ။

လေ့ကျင့်ခန်း

ဒါတွေထို အင်္ဂလိပ်လို ပြန်ပြောကြည့်ပါ

- ၁. ငါ. . နောက်တစ်ကြိမ်ထပ်ပြောရမှာလား။ (have to)
- ၂. နောက်တစ်ကြိမ်ထပ်ပြောဖို့လိုသေးသလား။ (need)
(ဒီနှစ်ခု. . အဓိပ္ပါယ်သိပ်ပြီးကွာတာတော့ မဟုတ်ဘူးနော်)
- ၃. မင်း. . နောက်တစ်ကြိမ်ထပ်ပြောချင်သေးသလား။ (want)
- ၄. မင်းနောက်တစ်ကြိမ်ထပ်ပြောရဲသလား။ (dare)
- ၅. ငါ့ဘွဲ့တစ်ခုတော့လိုအပ်တယ်။ (need)
- ၆. ငါ့ဘွဲ့တစ်ခုတော့လိုချင်တယ်။ (want)
- ၇. ငါမောင်းရမှာလား ၊ မမောင်းရဘူးလား။ (have to)
- ၈. နောက်တစ်ကြိမ် (ပိုက်ဆံ)ထပ်ပေးရဦးမှာလား။ (have to)
- ၉. ငါတို့အတွက်တော့ လိုအပ်တယ်။ (necessary)
- ၁၀. မင်းအတွက်မလိုပါဘူး။ (necessary)
- ၁၁. ငါ့တို့. . ရဲကိုအကြောင်းကြားဖို့လိုသလား။ (need)
- ၁၂. ငါ. . ဘယ်လောက်ကြာကြာစောင့်ရမှာလဲ။ (How long...have to)
- ၁၃. ငါ ဘယ်နှစ်ခါပေးရမှာလဲ။ (How many times... have to)
- ၁၄. မင်းတို့သိဖို့လိုအပ်တယ်။ (need)
- ၁၅. ငါ ငွေမလိုချင်ဘူး။ (want)

Answers

- 1. Do I have to say again?
- 2. Do I need to say again?
- 3. Do you want to say again?
- 4. Do you dare say again?
- 5. I need a degree.
- 6. I want a degree.
- 7. Do I have to drive or not?
- 8. Do I have to pay again?

9. It's necessary for us
10. It's not|necessary for you
11. Do we need to inform the police?
12. How long do I have to wait?
13. How many times do I have to pay?
14. You need to know.
15. I don't want money.

ဒီနမူနာစကားပြောပုံကိုကြည့်ပါ။

Conversation

Min Min : What do you want, Zaw Zaw?

ဘာလိုချင်လို့လဲ.. ဇော်ဇော်။

Zaw Zaw : I need something.

ငါ.. တစ်ခုခုတော့လိုအပ်နေတယ်။

Min Min : What something? You need money?

ဘာလဲ.. တစ်ခုခု.. ။ ငွေလိုအပ်နေတာလား။

Zaw Zaw : That's right. It's necessary for me.

မှန်တာပေါ့။ အဲဒါ.. ငါ့အတွက်လိုအပ်နေတယ်။

Min Min : You have to work for money.

ငွေရအောင်.. မင်းအလုပ်လုပ်ရမှာပေါ့။

Zaw Zaw : I know, I need to work. But how?

ငါသိတယ် ၊ ငါ့အလုပ်လုပ်ဖို့လိုတယ်။ ဒါပေမဲ့.. ဘယ်လို.. ?

Min Min : Do you have a driving licence?

မင်းမှာ.. ကားမောင်းလိုင်စင်ရှိသလား။

Zaw Zaw : Sure. Can I get a job with it?

ရှိတာပေါ့. အဲဒါနဲ့.. ငါ့အလုပ်ရနိုင်မလား။

Min Min : Do you dare drive in Yangon?

မင်း ရန်ကုန်မှာကားမောင်းရဲသလား။

Zaw Zaw : I think so. I'll try.

ဖြစ်မယ်ထင်တယ်။ ကြိုးစားကြည့်ပါမယ်။

Min Min : That's OK. I'll help you.

ဒါဆိုရင် အဆင်ပြေတယ်။ ငါ ကူညီမယ်။

Wantto do

လုပ်စေချင် / ဖြစ်စေချင်

တစ်စုံတစ်ယောက်ကို. . တစ်ခုခု. . လုပ်စေချင်တာ ၊ ဖြစ်စေချင်တာမျိုးမှာ ဒီလိုပြောရတယ်။

- 1. I want you to work. ငါ. . မင်းကိုအလုပ်လုပ်စေချင်တယ်။
- 2. I don't want you to work. ငါ. . မင်းကိုအလုပ်မလုပ်စေချင်ဘူး။
- 3. Do you want me to work? မင်းက. . ငါ့ကိုအလုပ်လုပ်စေချင်တာလား။
- 4. Don't you want me to work? မင်းက. . ငါ့ကိုအလုပ်မလုပ်စေချင်ဘူးလား။

မှတ်ချက်

ပိုပြီးယဉ်ယဉ်ကျေးကျေးပြောချင်တယ်ဆိုရင်. . . .

want အစား would like.....ကိုသုံးနိုင်တယ်။

- I would like you to work. ငါ. . မင်းကိုအလုပ်လုပ်စေချင်တယ်။
 - I wouldn't like you to work? ငါ. . မင်းကိုအလုပ်မလုပ်စေချင်ဘူး။
 - Would you like me to work? မင်းက. . ငါ့ကိုအလုပ်လုပ်စေချင်သလား။
 - Wouldn't you like me to work? မင်းက. . ငါ့ကိုအလုပ်မလုပ်စေချင်ဘူးလား။
-
- 5. They want me to be a doctor. သူတို့က. . ငါ့ကိုဆရာဝန်ဖြစ်စေချင်တယ်။
 - 6. They don't want me to be a doctor. သူတို့က. . ငါ့ကိုဆရာဝန်မဖြစ်စေချင်ဘူး။
 - 7. Do they want me to be a doctor? သူတို့က. . . ငါ့ကိုဆရာဝန်ဖြစ်စေချင်သလား။
 - 8. Don't they want me to be a doctor? သူတို့က. . ငါ့ကိုဆရာဝန်မဖြစ်စေချင်ဘူးလား။

- 9. They want me to get married. သူတို့က . . . ငါ့ကိုအိမ်ထောင်ပြုစေချင်ကြတယ်။
- 10. They don't want me to get married. သူတို့က . . . ငါ့ကိုအိမ်ထောင်မပြုစေချင်ကြဘူး။
- 11. Do they want me to get married? သူတို့က . . . ငါ့ကိုအိမ်ထောင်ပြုစေချင်ကြသလား။
- 12. Don't they want me to get married? သူတို့က . . . ငါ့ကို အိမ်ထောင်မပြုစေချင်ကြဘူးလား။
- 13. I don't want you to go abroad? ငါ . . . မင်းကိုနိုင်ငံခြားမသွားစေချင်ဘူး။
- 14. I want you to call me at 134678. ငါ့ဆီကို ဖုန်းနံပါတ် ၁၃၄၆၇၈နဲ့ ဖုန်းဆက်စေချင်တယ်။
- 15. Do you want me to leave? မင်းက . . . ငါ့ကိုသွားစေချင်တာလား။
- 16. Do you want me to quit the job. မင်းက . . . ငါ့ကိုအလုပ်ထွက်စေချင်တာလား။
- 17. Don't you want me to come? မင်းက . . . ငါ့ကိုမလာစေချင်ဘူးလား။
- 18. Don't you want me to talk with you? ငါ့ကို မင်းနဲ့စကားမပြောစေချင်ဘူးလား။
- 19. Don't you want me to live with you? ငါ့ကို မင်းနဲ့အတူမနေစေချင်ဘူးလား။
- 20. I want you to be here. ငါက . . . မင်းကိုဒီမှာရှိစေချင်တယ်။
- 21. I want you to save money. ငါက . . . မင်းကိုပိုက်ဆံစုစေချင်တယ်။
- 22. They don't want you to get into trouble. သူတို့က . . . မင်းကိုဒုက္ခမရောက်စေချင်ကြဘူး။
- 23. Do you want me to wait? ငါစောင့်ပေးရမလား။ (စောင့်စေချင်သလား)
- 24. Do you want me to come with you? မင်းနဲ့အတူလိုက်ပေးရမလား (လိုက်ပေးစေချင်သလား)
- 25. Do you want me to get out? ငါအပြင်ကိုထွက်ပေးရမလား (ထွက်ပေးစေချင်သလား)
- 26. Do you want me to take the medicine?
ငါဆေးသောက်ရမလား။ (ဆေးသောက်စေချင်လား)
- 27. Do you want me to be a seaman?
ငါ . . . သင်္ဘောသားလုပ်ရမလား။ (သင်္ဘောသားလုပ်စေချင်သလား)
- 28. Do you want me to tell the manager ?
မန်နေဂျာကိုပြောပေးစေချင်သလား။ (ပြောပေးရမလား)
- 29. Do you want me *not* to wait?
မစောင့်ပေးဘူးလား။
(မလုပ်ပေးစေချင်တဲ့ သဘောဆိုရင် *not* ထည့်ပေး)
Don't you want me to wait? . . . နဲ့အတူတူပဲ။
- 30. Do you want me *not* to turn on the lights?
မီးမဖွင့်ပေးဘူးလား။
- 31. Do you want him *not* to come?
သူ့ကိုမလာစေချင်ဘူးလား။

Some / Some more – No / No more / Any

ဒီစကားလုံးတွေဟာ စကားပြောတဲ့နေရာမှာ သိပ်ပြီးအသုံးဝင်တယ်။ ဒီနမူနာစကားပြောပုံတွေကို ကြည့်လိုက်... .

- 1. Do you want *some* rice? မင်း. . ထမင်းနည်းနည်းယူမလား။ (လိုချင်သလား)
- 2. I want *some more* rice. ငါ. . နောက်ထပ်ပြီးထမင်းနည်းနည်းလိုချင်တယ်။
- 3. I want *no* rice. ငါ. . . ထမင်းမယူချင်ဘူး။ (မလိုချင်ဘူး)
- 4. I want *no more* rice. ငါ နောက်ထပ်ပြီးထမင်း မယူချင်တော့ဘူး။
(more...ဆိုတဲ့ စကားလုံးကြောင့်. . . “နောက်ထပ်” ဆိုတဲ့ အဓိပ္ပါယ်ရတယ်။)
- 5. I don't want *any* rice. ငါ. . . ထမင်း (လုံးဝ)မလိုချင်ဘူး။

- 6. I have *some* money. ငါ့မှာ. . ပိုက်ဆံနည်းနည်းရှိတယ်။
- 7. I have *some more* money. ငါ့မှာ. . နောက်ထပ်ပြီး ပိုက်ဆံရှိသေးတယ်။
- 8. I have *no* money. ငါ့မှာ. . ပိုက်ဆံမရှိဘူး။
- 9. I have *no more* money. ငါ့မှာ. . နောက်ထပ်ပြီးပိုက်ဆံမရှိတော့ဘူး။
- 10. I don't have *any* money. ငါ့မှာ ပိုက်ဆံ(လုံးဝ)မရှိဘူး။

- 11. You need *some* friends. မင်းမှာ. . သူငယ်ချင်းတချို့လိုအပ်တယ်။
- 12. You need *some more* friends. မင်းမှာ. . နောက်ထပ်ပြီး သူငယ်ချင်းတချို့လိုအပ်တယ်။
- 13. You need *no* friends. မင်းမှာ. . သူငယ်ချင်းတွေမလိုဘူး။
- 14. You need *no more* friends. မင်းမှာ. . နောက်ထပ်ပြီး သူငယ်ချင်းတွေမလိုအပ်တော့ဘူး။
- 15. You don't need *any* friends. မင်းမှာ. . သူငယ်ချင်းတွေ(လုံးဝ)မလိုအပ်ဘူး။

မှတ်ချက် - some ကိုရေတွက်လိုရတဲ့ nouns ဧရာ. . ရေတွက်လိုမရတဲ့ nouns တွေအတွက်ပါသုံးနိုင်တယ်။ ရိုးရိုး (statement) မှာသုံးတဲ့အပြင်. . ဟုတ်တယ်ဆိုတဲ့ တုန့်ပြန်ချက် (positive reply) လာနိုင်တဲ့ မေးခွန်းမှာလည်း သုံးတယ်။ more . . ကတော့. . နောက်ထပ် “ဆိုတဲ့သဘောမျိုးကိုဆိုလိုတာ။

ဥပမာ -

- some more rice -ဆိုရင် . . နောက်ထပ်ပြီး . . ထမင်းနည်းနည်းဆိုတဲ့သဘောပဲ။
- no more . . . ဆိုရင် . . နောက်ထပ်ပြီးမရှိတော့တာကိုဆိုလိုတာ။ အရင်တုန်းကရှိတယ် . . ခုမရှိတော့ဘူးလို့ပြောတာ။
- any က အဓိပ္ပါယ်ထူးထူးခြားခြားမရှိပါဘူး . မေးခွန်းနဲ့အငြင်းဝါကျတွေမှာသုံးတယ်။

ဥပမာ

Do you have **any** idea to go abroad?

နိုင်ငံခြားသွားဖို့ စိတ်ကူးရှိသလား။

I don't have **any** idea to go abroad.

ငါ့မှာနိုင်ငံခြားသွားဖို့ စိတ်ကူးမရှိပါဘူး။

Something / Nothing / Anything

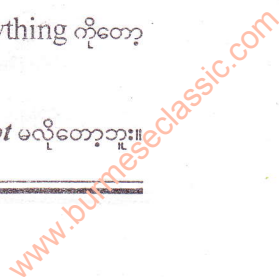
- Something...ဆိုတာ . . တစ်ခုခု (တစ်စုံတစ်ခု) ကိုပြောတာ။
 - Nothing က . . တစ်ခုမှမဟုတ်ဘူး (မရှိဘူး)ဆိုတာကိုပြောတာ။
 - Anything ကတော့ . . တစ်ခုခု . . ရှိသလားလို့မေးတဲ့အခါ . . ဒါမှမဟုတ် တစ်ခုမှမရှိဘူးလို့ပြောတဲ့အခါမျိုးမှာသုံးတယ်။
1. I have **something** to say. ငါ့မှာ . . ပြောစရာတစ်ခုခုရှိတယ်။
 2. Do you have **something** to say? မင်းမှာ . . ပြောစရာတစ်ခုခုရှိသလား။
(Do you have **anything** to say?ဆိုလည်းရတယ်)
 3. I have **nothing** to say. ငါ့မှာ . . ပြောစရာတစ်ခုမှမရှိဘူး။
 4. I don't have **anything** to say. ငါ့မှာ . . ပြောစရာဘာမှမရှိဘူး။
 5. I have got **something** to eat. ငါ့မှာ . . စားစရာတစ်ခုခုရှိတယ်။ (ပါတယ်)
 6. Have you got **something** to eat? မင်းမှာ . . စားစရာတစ်ခုခုရှိသလား။
(Have you got **anything** to eat? ဆိုလည်းရတယ်)

- 7. I have got **nothing** to eat? ငါ့မှာ . . စားစရာဘာမှမရှိဘူး။
- 8. I haven't got **anything** to eat. ငါ့မှာ . . စားစရာဘာမှမရှိဘူး။
- 9. I want **something** to eat. ငါ . . စားစရာတစ်ခုခုလိုချင်တယ်။
- 10. Do you want **something** to eat?
(Do you want **anything** to eat?) မင်း . . စားစရာတစ်ခုခုလိုချင်သလား။
- 11. I want **nothing** to eat. ငါ . . စားစရာဘာမှမလိုချင်ဘူး။
- 12. I don't want **anything** to eat. ငါ . . စားစရာ ဘာမှမလိုချင်ဘူး။
- 13. He needs **something** to drink. သူ . . သောက်စရာတစ်ခုခုလိုအပ်တယ်။
- 14. Does he need **something** to drink?
(Does he need **anything** to drink?) သူ . . သောက်စရာတစ်ခုခုလိုအပ်သလား။
- 15. He needs **nothing** to drink. သူ . . သောက်စရာဘာမှမလိုအပ်ဘူး။
- 16. He doesn't need **anything** to drink. သူ . . သောက်စရာဘာမှမလိုအပ်ဘူး။
- 17. I have **something** to give you. ငါ့မှာ . . မင်းကိုပေးဖို့(ပေးစရာ)တစ်ခုခုရှိတယ်။
- 18. Do you have **something** to give me?
(Do you have **anything** to give me?) မင်းမှာ . . ငါ့ကိုပေးဖို့တစ်ခုခုရှိသလား။
- 19. I have **nothing** to give you. ငါ့မှာ . . မင်းကိုပေးဖို့ဘာမှမရှိဘူး။
- 20. I don't have **anything** to give you. ငါ့မှာ . . မင်းကိုပေးဖို့ဘာမှမရှိဘူး။
- 21. He left **something** for you. သူ . . မင်းအတွက် . . တစ်ခုခုထားခဲ့တယ်။
- 22. Did he leave **something** for you? သူ . . မင်းအတွက် . . . တစ်ခုခုထားခဲ့သလား။
- 23. He left **nothing** for you. သူ . . မင်းအတွက် . . ဘာမှချန်မထားခဲ့ဘူး။
- 24. He didn't leave **anything** for you. သူ . . မင်းအတွက် . . ဘာမှမထားခဲ့ဘူး။

ထူးခြားချက်

ခုပေးထားတဲ့ စကားပြောပုံတွေမှာ . . something က . . ဘာမှ ထူးထူးခြားခြား မရှိပါဘူး။ anything ကိုတော့ not နဲ့တွဲပြီးသုံးတယ်။ ထူးခြားတာကတော့ . . . nothing ပါပဲ။

မဟုတ်ဘူးဆိုတဲ့ သဘောမျိုးပြောချင်ရင် **nothing** တစ်လုံးတည်းနဲ့ပြီးတယ်။ **not** မလိုတော့ဘူး။



ဥပမာ

I **don't** have **anything** to do ဆိုတာကို nothing သုံးချင်ရင် . . .

I have **nothing** to do.

(ရိုးရိုးပုံစံပြောပြီးတော့ . . . **nothing** ထည့်လိုက်ရုံပဲ) ဒီလို . . . တိုတိုနဲ့ထိရောက်တဲ့ အသုံးအနှုန်းတွေ ကိုမှတ်ထားပါ။

- good-for-nothing = ဘာမှအသုံးမကျတဲ့သူ
- good-for-nothing son = ဘာမှအသုံးမကျတဲ့သား
- nothing else = တခြားဘာမှမရှိ
- nothing special = ဘာမှထူးထူးခြားခြားမဟုတ်ပါဘူး။ (ထူးထူးခြားခြားမရှိဘူး)
- nothing strange = ဘာမှ ထူးထူးဆန်းဆန်းမရှိဘူး
- nothing interesting = ဘာမှစိတ်ဝင်စားစရာမရှိဘူး
- nothing wrong = ဘာမှမမှားဘူး

ဒါတွေကတဖက်လူကိုပြန်ပြောတဲ့အခါ . . . တိုတိုနဲ့ထိထိမိမိပြောတာ။ ကိုယ်ကပြည့်ပြည့်စုံစုံပြောချင်ရင် ဒီလိုပြောရတယ်။

- There is nothing wrong with me.
ငါ . . . ဘာမှမဖြစ်ဘူး (မမှားဘူး)
- There is nothing I can do for you.
မင်းအတွက် . . . ငါဘာမှမလုပ်ပေးနိုင်ဘူး။
- There is nothing else to say.
တခြားပြောစရာမရှိတော့ဘူး။
- I like nothing special.
ငါ . . . ဘာကိုမှ သတ်သတ်မှတ်မှတ်မကြိုက်ဘူး။
- I found nothing strange.
ငါ . . . ဘာကိုမှထူးထူးဆန်းဆန်းမတွေ့ရဘူး။

ဒီနေရာမှာ . . . စကားစပ်လို့ **else** အကြောင်းပြောချင်တယ်။ **else** ကို . . . ကောင်းကောင်းမသုံး တတ်တာ . . . တွေ့နေရတယ်။ သူတစ်လုံးတည်းဆိုရင် “တခြား” ဆိုတဲ့ အဓိပ္ပါယ်ရတယ်။

- Anything **else**?
တခြားဘာရှိသေးသလဲ (ပြောစရာတို့ ၊ စားစရာတို့ . . . စသည်စသည်ပေါ့)
- Nothing **else**.
တခြားဘာမှမရှိတော့ဘူး. (ရှိတာကိုတော့ . . . စားပြီးပြီ ၊ ပြောပြီးပြီ . . . ဆိုတဲ့သဘော)

Leave / let

သတိရလို့.. leave နဲ့ let အကြောင်းကိုရှင်းပြချင်တယ်။ စကားပြောတဲ့နေရာမှာ သိပ်ပြီးအသုံး
ဝင်တယ်။

leave = ထားသည်၊ ထားခဲ့သည်

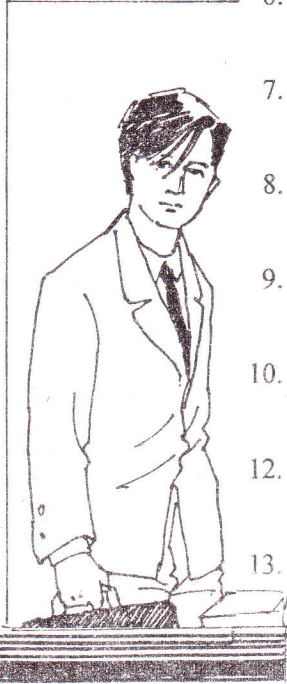
ဒီပုံစံတွေကိုကြည့်လိုက်... .

1. leave me alone.
ငါ့ဖာသာနေပါရစေ / တစ်ယောက်တည်းနေပါရစေ / မနှောင့်ယှက်ပါနဲ့။
(ငါ့ကိုတစ်ယောက်တည်းထားပါဆိုရင်... သိပ်မကောင်းဘူး)
2. Don't leave me alone.
တစ်ယောက်တည်းမထား (ခဲ့)ပါနဲ့။ (ပြစ်မသွားပါနဲ့)
3. I can't leave you.
ငါ.. မင်းကိုမခွဲနိုင်ဘူး။ (ထားပြီးမသွားနိုင်ဘူး / ပြစ်မသွားနိုင်ဘူး)
4. I won't leave you.
ငါ.. မင်းကိုထားခဲ့မှာ မဟုတ်ဘူး။ (ပြစ်သွားမှာမဟုတ်ဘူး)
5. Leave it out.
အဲဒါကို အပြင်မှာပဲထားခဲ့ပါ။
6. Leave it on the table.
အဲဒါကို စားပွဲပေါ်မှာ (တင်)ထားခဲ့ပါ။
7. Don't leave it on the table.
အဲဒါကို စားပွဲပေါ်မှာ မထားခဲ့ပါနဲ့။
8. Leave the door close.
တံခါးကို ပိတ်ထားခဲ့ပါ။
9. Don't leave the door open.
တံခါးကို ဖွင့်ပြီးမထားခဲ့ပါနဲ့။
10. Leave the switch on. (Leave the light on)
မီးဖွင့်ထားခဲ့ပါ။
11. Don't leave the switch off. (Don't leave the light off.)
မီးပိတ်မထားခဲ့ပါနဲ့။

Let = ...ပါစေ (ခွင့်ပြုသည့်သဘော)

ဒီနမူနာတွေကိုကြည့်လိုက်

1. Let it be.
ရှိပါစေတော့ (ထားလိုက်ပါတော့)
2. Let him go.
သူ သွားပါစေ (သွားခွင့်ပြုလိုက်ပါ)
3. Let him leave early.
သူ. . စောစောသွားပါစေ။
4. Let me work here.
ကျွန်တော်. . ဒီမှာအလုပ်လုပ်ပါရစေ။
5. Let him say something.
သူ. . တစ်ခုခုပြောပါစေ။ (ပြောခွင့်ပြုပါ)
6. Let him drive.
သူ မောင်းပါစေ။ (မောင်းခွင့်ပြုပါ)
7. Let him stay with you.
သူ့ကို. . မင်းနဲ့အတူနေပါစေ။ (နေခွင့်ပြုပါ)
8. Don't let him go abroad
သူ့ကို. . နိုင်ငံခြားမသွားပါစေနဲ့။ (သွားခွင့်မပြုပါနဲ့)
9. Don't let her get out at night.
သူ(မ)ကို. . ညဘက်မှာအပြင်မထွက်ပါစေနဲ့။
10. Don't let him work hard.
သူ့ကို. . ပင်ပင်ပန်းပန်းအလုပ်မလုပ်ပါစေနဲ့။
12. Let me stay alone.
ကျွန်တော်. . တစ်ယောက်တည်းနေပါရစေ။ (နေခွင့်ပြုပါ)
13. Let me pay for the bus fare.
ကျွန်တော်. . . . ဘစ်ကားခပေးပါရစေ။



Unit Six



About food

(အစားအသောက်)

စားတဲ့ . . သောက်တဲ့အကြောင်းပြောဖို့အတွက် . . have, take, eat, drink ..ဆိုတဲ့ စကားလုံးတွေ အကြောင်း သိထားဖို့လိုတယ်။

Have

စားတယ် / သောက်တယ်

ဒီအခန်းမှာ have ကို “စားတယ် ၊ သောက်တယ်” ဆိုတဲ့ သဘောနဲ့သုံးတဲ့အကြောင်းကို ရှင်းပြမယ်။ တကယ်တော့ have ရဲ့ အသုံးဝင်ပုံဟာ သိပ်ပြီးကျယ်ပြန့်တယ်။ နောက်ပိုင်းမှာရှင်းပြမယ်။

Have ကို စားတာရော ၊ သောက်တာရော . . အဖတ်အတွက်ရော၊ အရည်အတွက်ရော . . အားလုံး သုံးတယ်။

- 1. Have a drink. သောက်ပါဦးလား (သုံးဆောင်ပါ) တစ်ခုခုကို . . ကျွေးမွေးစဉ်ခံတဲ့အခါမျိုးမှာသုံးတယ်။ ယဉ်ကျေးတဲ့ သဘောရောက်တယ်။

- 2. Have a snack. မုန့်စားပါ (မုန့်သုံးဆောင်ပါ)
 snack ကို မုန့်ပဲသွားရည်စာ ၊ အမြည်း . . . စသည်ဖြင့် အဓိပ္ပာယ်အမျိုးမျိုးနဲ့သုံးလို့ရတယ်။ ပိုပြီး
 ယဉ်းကျေးတဲ့ သဘောနဲ့ပြောချင်ရင်တော့.
 - Have a snack, please.
 - Have a drink, Sir.
- 3. Have a soup. ဟင်းချိုသောက်ပါ။ (သုံးဆောင်ပါ)
 ဒီလိုနေရာမျိုးမှာ မြန်မာလိုတွေးပြီး "Drink some soup" သွားမလုပ်လိုက်နဲ့။
- 4. Have a cup of tea. လက်ဖက်ရည်သောက်ပါ။ (သုံးဆောင်ပါ)
- 5. Have some jaggery with plain tea?
 ရေနွေးကြမ်းကို. . ထန်းလျှက်ခဲနဲ့သောက်ပါ။ (သုံးဆောင်ပါ)
- 6. Have some more mohinga.
 နောက်ထပ်. . မုန့်ဟင်းခါးနည်းနည်းလောက်စားပါ။ (သုံးဆောင်ပါ)
- 7. Have a banana, please.
 ငှက်ပျောသီးစားပါ (သုံးဆောင်ပါ)
- 8. Can I have beer? ဘီယာရမလား (ဘီယာသောက်လို့ရမလား)
- 9. Can I have coffee or tea? ကော်ဖီဖြစ်ဖြစ်. . . လက်ဖက်ရည်ဖြစ်ဖြစ်. . ရနိုင်မလား။
- 10. Can I have some more rice? နောက်ထပ်. . ထမင်းနည်းနည်းလောက်ရမလား။
- 11. Have a cigarette. စီးကရက်သောက်ပါ။
- 12. Can I have butter on the bread? ပေါင်မုန့်ထောပတ်သုတ်ရမလား (စားလို့ရမလား)
- 13. Can I have some more sauce? နောက်ထပ်. . ချဉ်ရည်ရမလား (စားလို့ရမလား)

ထူးခြားချက်

ထမင်းစားတယ်. . လို့ပြောချင်ရင် have ကိုသုံးတယ်။ ဒီနေရာမှာ. . မြန်မာလို အတွေးအခေါ်
 အသုံးအနှုန်း မတူတာရှိတယ်။ မြန်မာလို ထမင်းစားတယ် / ထမင်းစားပြီးပြီလားလို့ ပြောကြပေမဲ့. . အင်္ဂလိပ်
 လိုဆိုရင် အဲဒီလိုမဟုတ်ပြန်ဘူး။ သူတို့ကခွဲပြီးပြောကြတယ်။ breakfast . . . နံနက်စာ ၊ lunch . . . နေ့လည်စာ၊
 dinner . . . ညနေစာ ၊ supper . . . ညစာ. . ။ ပြောပုံဆိုပုံတွေကိုကြည့်လိုက်။

1. Where would you like to *have* breakfast?

မနက်စာကို . . . ဘယ်မှာသွားစားမလဲ။

ဒီလိုနေရာမျိုးမှာ *have* အစား *eat* ကိုသုံးလို့ရပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ သိပ်မကောင်းဘူး။ နောက်တစ်လုံးက *take*.....

Where would you like to *take* breakfast?

(*take* ကိုလည်း . . . သိပ်မသုံးတော့ဘူး)

2. Can we have breakfast at home?

ငါတို့ . . . အိမ်မှာပဲ မနက်စာစားလို့ရမလား။

3. Have you had breakfast?

မနက်စာ . . . စားပြီးပြီလား။

ဒီနေရာ *have* နဲ့ *had* နှစ်လုံးပါနေလို့ ကြောင်မသွားနဲ့။ ရှေ့ဆုံးက *Have . . .* က အတူကြိုယာ။ စားတယ်ဆိုတဲ့ စကားလုံးက . . . နောက်က *had*.....

4. I've had breakfast.

ငါ မနက်စာ စားပြီးပြီ။

5. I haven't had dinner.

ငါ . . . ညစာမစားရသေးဘူး။

6. Would you like to have rice or bread?

ထမင်းစားမလား ၊ ပေါင်မုန့်စားမလား။

(ဒီနေရာမှာ *rice* က . . . မြန်မာလူမျိုးတွေနားလည်နေတဲ့ မနက်စာထမင်း၊ ညနေစာထမင်းကို ဆိုလိုတာ မဟုတ်ဘူး။ ခု . . . ပြောနေတဲ့ အချိန်မှာမြင်နေရတဲ့ . . . ပန်ကန်းထဲက ထမင်းကိုပြောတာ)

Drink

သောက်စာ

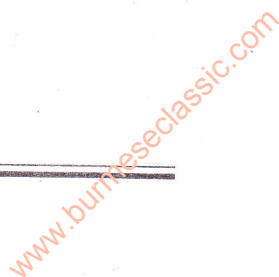
Drink ကို အရည်သောက်တယ်ဆိုတာလောက်ပဲသုံးလို့ရတယ်။ ရေတို့အချို့ရည်ဖျော်ရည်၊ အရက်၊ လက်ဖက်ရည်၊ ကော်ဖီ ၊ နို့ . . . ဆိုတာတွေပေါ့ . . .

1. Have a drink. သောက်ပါဦး (သုံးဆောင်ပါဦး)

သောက်စရာတစ်ခုခု . . . နဲ့ ဧည့်ခံတဲ့အခါမျိုးမှာ သုံးတယ်။

2. He never drinks beer.

သူ . . . ဘယ်တော့မှဘီယာမသောက်ဘူး။



3. He never drinks tea.

သူ့ . . ဘယ်တော့မှလက်ဖက်ရည်မသောက်ဘူး။

- drink ဆိုတဲ့ စကားလုံးကိုသူ့ချည်းသက်သက်သုံးရင် အရက်သောက်တာကိုပြောတာ။

He drinks a lot.

သူ့ အရမ်းသောက်တာပဲ (အရက်သောက်တာကိုဆိုလိုတာ)

4. I hate drinking too much.

အရက်အလွန်အကျွံသောက်တာကို သိပ်မုန်းတာပဲ။

5. Can I drink water?

ရေသောက်လို့ရမလား။

6. You can drink water.

မင်း. . ရေသောက်လို့ရပါတယ်။

7. Would you like to drink water?

ရေသောက်မလား။

8. Should I drink coffee?

ငါ. . ကော်ဖီသောက်ရင်ကောင်းမလား။ (ကော်ဖီသောက်သင့်သလား)

9. You shouldn't drink coffee too much. (You shouldn't drink too much coffee.)

မင်း. . ကော်ဖီသိပ်များများကြီးသောက်ဖို့မကောင်းဘူး (မသောက်သင့်ဘူး)

10. You can drink tea once a day.

မင်း. . တစ်နေ့ကိုတစ်ကြိမ်. . ကော်ဖီသောက်လို့ရတယ်။

Eat စားတယ်

စားတယ်ဆိုတော့ရှင်းပါတယ်။ အရည်ကိုစားလို့ဘယ်ရမလဲ။ အဖတ်အစိုင်အခဲပဲဖြစ်မှာပေါ့။

1. Would you like to eat cake?

ကိတ်မုန့်စားချင်ပါသလား (ကိတ်မုန့်သုံးဆောင်မှာလား)

(Would you like cake?....ဆိုလည်းရတယ်)

2. Do you have something to eat? (Do you have to eat something?)

မင်းမှာ စားစရာရှိသလား။

3. Have you got something to eat? (Have you got to eat something?)

မင်းမှာ . . စားစရာတစ်ခုခုပါသလား။ (ရှိသလား)

4. I've nothing to eat. (I've got nothing to eat)

ငါ့မှာ . . . စားစရာဘာမှမရှိဘူး။

5. Can I eat rice with soup?

ထမင်းကို ဟင်းချိုနဲ့စားလို့ရမလား။

(ဒီမှာ . . eat သုံးထားပေမဲ့ . . တကယ်သုံးရင် have က ပိုကောင်းတယ်)

ဖြည့်စွက်ချက်

▣ Have, Take, Get

ဒီအခန်းမှာ have နဲ့ take အကြောင်းပြောရင်းသတိရလို့ have, take, get တို့နဲ့စကားပြောပုံကို ဖြည့်စွက် ရှင်းပြချင်တယ်။

■ ရမယ် / ရမလား (မေးခွန်းအနေနဲ့သုံးတာ)

1. Can I *have* Mandalay beer? (Can I *get* Mandalay beer?)

မန္တလေးဘီယာရနိုင်မလား

(ဒီနေရာမှာ have နဲ့ get သဘောချင်းတူတယ်။ have က . . ရမလား . . . သောက်လို့ရမလား . . အဓိပ္ပါယ် နှစ်မျိုးပါနေတယ်။ ဥပမာ ကတော့ရမလားဆိုတဲ့ တစ်မျိုးပဲ)

- Can I take Mandalay beer?..... ဆိုရင်မဖြစ်ဘူး။

Take...ဆိုတာက . . ယူဆောင်သွားတဲ့ သဘောရောက်တယ်။

ဥပမာ

Can I *take* your car? ဆိုရင်ရတယ်။ “မင်းရဲ့ကားကို ငါယူသွားလို့ (မောင်းပြီးယူသွားလို့)ရမလား” ဆိုတဲ့သဘော။

2. May I have your address?

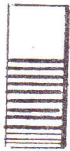
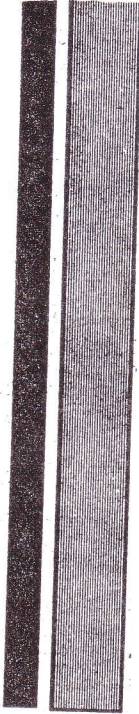
မင်းရဲ့လိပ်စာကို ယူထားပါရစေ (သိပါရစေ)

- 3. I'll **have** three oranges. (I'll **take** three oranges)
 ငါ့ . . လိမ္မော်သီးသုံးလုံးယူမယ်။ (ဝယ်မယ်)
 ဒီနေရာမှာ **have** နဲ့ **get** က . . သဘောချင်းတူသွားပြန်ရော။
- 4. I don't **have** a job.
 ငါ့မှာ အလုပ်မရှိဘူး။
 I **haven't got** a job.
 ငါ့မှာအလုပ်မရှိဘူး။ (ငါ့မှာအလုပ်မရသေးဘူး)
 (ဒီနေရာမှာ have နဲ့ have gotသဘောချင်းအတူတူပဲ။)

☐ **get / take** (ခေါ်သွား / ပို့ပေး)

- 1. I'll **take** you to the airport. (I'll **get** you to the airport.)
 မင်းကို . . လေဆိပ်ပို့ပေးမယ်။ (take နဲ့ get သဘောချင်းတူတယ်)
- 2. Can you **take** me to the pagoda? (Can you **get** me to the pagoda?)
 ငါ့ကို . . . ဘုရားပို့ပေးလို့ရမလား။ (နှစ်ခုလုံးအတူတူပဲ)
- 3. He'll **take** you to the cinema in his car. (He'll **get** you to the cinema in his car?)
 မင်းကို . . သူ့ကားနဲ့ရှင်ရှင်ပို့ပေးလိမ့်မယ်။
- 4. I'll **get** you a job.
 မင်းကို . . ငါအလုပ်ရှာပေးမယ်။ (အလုပ်ရအောင်လုပ်ပေးမယ်)
 ဒီနေရာမှာ **take** နဲ့မရဘူး။
- 5. He can't **get** you an apartment.
 သူ . . မင်းကိုအခန်းတစ်ခုရှာမပေးနိုင်ဘူး။ (take နဲ့မရဘူး)
 စကားစပ်လို့ ပြောချင်တာက take နဲ့ bring ရောနေတဲ့ ကိစ္စပဲ။ take က . . ယူသွား . . bring က . . ယူလာ . .
 ဆိုတဲ့ အဓိပ္ပါယ်ရတယ်။ ဒီလို . . .
- Don't **take** the money.
 ပိုက်ဆံကိုယူမသွားနဲ့။
- **Bring** me the money.
 (ငါဆီကို) ပိုက်ဆံယူလာနဲ့။

□ *get*



ဒီလိုအသုံးအနှုန်းတွေကိုမှတ်ထားလိုက်။

1. He *got wet* in the rain.
သူမိုးရေထဲမှာစိုသွားတယ်။
2. Don't *get out* . You'll *get wet*.
အပြင်မထွက်နဲ့၊ စိုသွားလိမ့်မယ်။
3. He *got married* last year.
သူ... ပြီးခဲ့တဲ့နှစ်က အိမ်ထောင်ကျခဲ့တယ်။
4. He never *gets sick*.
သူဘယ်တော့မှ... နေမကောင်းမဖြစ်ဘူး။
5. He *got angry* because of you.
မင်းကြောင့်... သူစိတ်ဆိုးသွားတယ်။
6. Why did you *get annoyed*?
မင်း... ဘာဖြစ်လို့ စိတ်ညစ်သွားတာလဲ။
7. She *got nervous* when you got in.
မင်းဝင်လာတာနဲ့... သူ(မ)ကြောက်လန့်သွားတယ်။



Question and response about food

အစားအသောက်အကြောင်းမေးကြ...ပြောကြပုံ

ကိုယ့်နိုင်ငံမှာပဲဖြစ်ဖြစ် . . သူများနိုင်ငံမှာပဲဖြစ်ဖြစ် . . အစားအသောက်ကတော့ မလွဲမသွေကြုံတွေ့ ပြောဆိုရမှာပဲ

ပြောတဲ့အခါ အသံထွက်တိုသတိထားပါ food နဲ့ foot မှားတတ်တယ်။ food = ဖူးဒ် . . အသံကို လေးလေးနဲ့ရှည်ရှည်ဆွဲပါ။ နောက်ဆုံးမှာ(ဒ်)သံကိုပါအောင်ပြောရတယ်။ foot = ဖုတ် . . အသံကို ပြတ်ပြတ်၊ တိုတိုပြောပြီး (ထ်)သံပါအောင်ထွက်ပါ။

ကဲ..နမူနာမေးခွန်းတွေကို လေ့လာရအောင်....

1. Would you like Myanmar food?
မြန်မာအစားအသောက်စားချင်ပါသလား။
2. Would you like to try Myanmar food?
မြန်မာအစားအသောက်ကိုစားကြည့်မလား။
(try ဆိုတာ ကောင်းမကောင်း . . စမ်းပြီးစားကြည့်တာ)
3. Do you enjoy Myanmar food?
မြန်မာ့အစားအသောက်ကိုစားသောက်လို့ကောင်းရဲ့လား / မြိန်ရဲ့လား။ (enjoy က . . ဒီနေရာမှာ ပျော်တာ မဟုတ်ဘူးနော်၊ စားလို့ကောင်းတာ)
4. What kind of food would you like?
ဘယ်လိုအစားအသောက်မျိုးကိုကြိုက်သလဲ (စားမလဲ)
5. What kind of breakfast would you like?
ဘယ်လိုနံနက်စာမျိုးစားမလဲ။
6. How do you like chicken?
ကြက်သားကိုဘယ်လိုစားမလဲ (ဘယ်လိုပုံစံကြိုက်သလဲ)
(ပြုတ်မလား ၊ ကင်မလား ၊ ဖုတ်မလား ၊ ကြော်မလား ၊ ချက်မလား ၊ မကျက်တကျက်စားမလား ၊ ချဉ်ရေ နဲ့စားမလား . . . ဆိုတာတွေကိုပြောတာ)

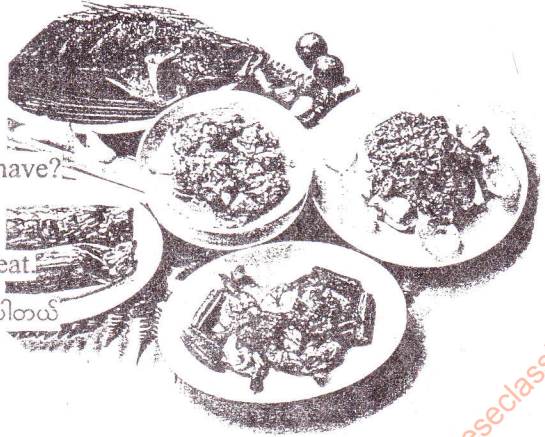
7. Would you like fried chicken with sauce?
ကြက်သားကြော်ကို ချဉ်ရေနဲ့စားမလား။
8. Would you like chilli powder?
ငရုတ်သီးမှုန့်စားမလား (ယူမလား)
9. How much chilly would you like?
ငရုတ်သီးမှုန့်ဘယ်လောက်များများယူမလဲ။
10. Would you like some more chilli ?
ငရုတ်သီးနောက်ထပ်ယူဦးမလား။
11. Why not chilli ?
ဘာဖြစ်လို့ ငရုတ်သီးမစားတာလဲ။
12. Would you like mohinga?
မုန့်ဟင်းခါးစားမလား။
13. How do you like mohinga?
မုန့်ဟင်းခါးကို ဘယ်လိုစားမလဲ (အသုတ်လား / အရည်နဲ့လားဆိုတာမျိုး)
14. Would you like soup or salad?
ဟင်းချိုသောက်မလား... အသုတ်စားမလား။
15. How do you like soup?
ဟင်းချိုကိုဘယ်လိုပုံစံကြိုက်သလဲ။
16. What soup would you like?
ဘာဟင်းချိုကြိုက်သလဲ။ (စားမလဲ)
17. What salad would you like, tomato or cucumber?
ဘာအသုတ်ကြိုက်သလဲ ၊ ခရမ်းချဉ်သီးလား... သခွါးသီးလား။
18. Would you like pork with soup?
ဝက်သားကိုချဉ်ရည်နဲ့စားမလား။
19. What kind of food can I have?
ဘယ်လိုအစားအသောက်မျိုးစားလို့ရမလဲ။
20. Do you serve noodle? (Do you have noodle?)
ခေါက်ဆွဲရောင်းသလား။

- 21. What curry can I have?
ဘာဟင်းစားလို့ရမလဲ။
- 22. What can I get to eat?
ဘာစားစရာရနိုင်မလဲ။ (get အစား have သုံးလို့ရတယ်)
(to drink ဆိုရင်... သောက်ဖို့ပေါ့)
- 23. Can I get something to eat? (to drink)
စားစရာတစ်ခုခု... ရနိုင်မလား။ (သောက်စရာတစ်ခုခု)

ကဲ... ဒီနမူနာစကားပြောပုံတွေကိုကြည့်ရအောင်....

Conversation (1)

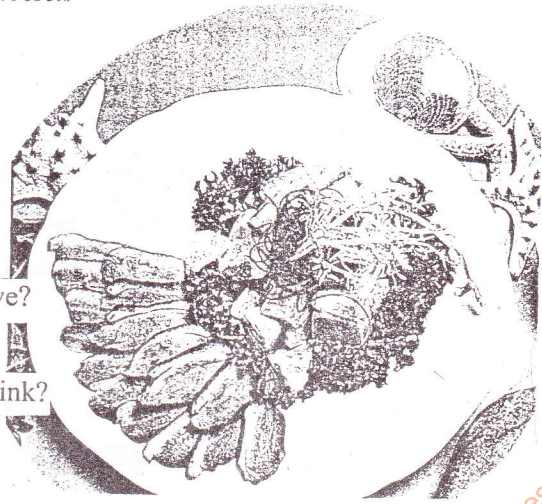
- Tinzarmaw : What would you like to order?
ဘာမှာမလဲ။ (order = စားစရာမှာယူသည်)
- Tourist : I don't know how to order Myanmar food?
မြန်မာ အစားအစာကို... ဘယ်လိုမှာရမှန်းတောင်မသိဘူး။
- Tinzarmaw : Can I order for you?
ငါမှာပေးရမလား...။
- Tourist : That's fine. What do they serve?
ကောင်းတာပေါ့။ ဘာရမလဲ (ဘာရောင်းတာလဲ)
- Tinzarmaw : Rice with some curries.
ထမင်းနဲ့ဟင်းရပါတယ်။
- Tourist : What kind of curries?
ဘာဟင်းတွေလဲ။
- Tinzarmaw (to the waiter) : What kind of curry do you have?
မင်းတို့မှာ ဘာဟင်းရှိသလဲ။
- Waiter : We've pork, chicken and meat.
ဝက်သား၊ ကြက်သားနဲ့ အမဲသားရပါတယ်။



- Tinzarmaw : What about fish?
 ငါးရော. . . . ?
- Waiter : Only dried fish with potatoes.
 ငါးခြောက်ကိုအလူးနဲ့ချက်တာပဲရနိုင်မယ်။
- Tinzarmaw : Would you like pork or chicken?
 မင်း. . ဝက်သားစားမလား ၊ ကြက်သားစားမလား။
- Tourist : Any kind.
 ဘာဖြစ်ဖြစ်ရပါတယ်။
- Tinzarmaw : Would you like soup?
 ဟင်းချိုရော. . သောက်ဦးမလား။
- Tourist : That's a good idea.
 ကောင်းတာပေါ့။
- Tin : Do you have soup?
 ဟင်းချိုရှိသလား။
- Waiter : Yes, we have vegetable soup.
 အသီးအရွက်ဟင်းချိုရှိပါတယ်။
- Tin : Would you like rice with chicken and vegetable soup?
 ကြက်သား ၊ ဟင်းချိုနဲ့. . ထမင်းစားမလား။
- Tourist : It's O.K.
 စားမယ်လေ။ (ကောင်းတာပေါ့)

Conversation (2)
(at the tea shop)

- Soe Soe : What would you like to have?
 ဘာစားမလဲ (ဘာသောက်မလဲ)
- Tourist : Can I have something to drink?
 တစ်ခုခုသောက်လို့ရမလား။



Soe Soe : Yes. You can have tea, coffee and cold also.
ရပါတယ်။ လက်ဖက်ရည် ၊ ကော်ဖီနဲ့အအေးရတယ်။

Tourist : Tea, please.
လက်ဖက်ရည်ပေးပါ။

Soe : How do you like tea?
လက်ဖက်ရည်ကို ဘယ်လိုပုံစံကြိုက်သလဲ။

Tourist : Not too much sugar. I don't like sweet.
သကြားသိပ်များများမထည့်နဲ့။ အချိုမကြိုက်ဘူး။

Soe : Do you like strong tea?
လက်ဖက်ရည်ကျကျသောက်မလား။

Tourist : Not too strong.
သိပ်ကျကျကြီးတော့မလုပ်နဲ့။

Soe : Would you like something to eat?
တစ်ခုခုစားဦးမလား။

Tourist : Can I have toast?
ပေါင်မုန့်မီးတင်ရမလား။

Soe : Sure. I'll order for you.
ရပါတယ်။ ခင်ဗျားအတွက် ကျွန်တော်မှာပေးမယ်။

Tourist : What about you?
ခင်ဗျားရော. . (ဘာသောက်မလဲ)

Soe : I'll join you.
ခင်ဗျားလိုပဲသောက်မှာပါ။ (ဘာသာပြန်ပုံကိုသတိထားပါ)

Tourist : Can I have some plain tea?
ရေခွေးကြမ်းနည်းနည်းလောက်ရမလား။

Soe : Here you are.
ရော. . ဒီမှာ. . ။
(Soe Soe pours the plain tea in the cup and....
စိုးစိုး. . ခွက်ထဲကိုရေခွေးကြမ်းငဲ့လိုက်ပြီး. . . .)

A little strong, O.K?

နည်းနည်းတော့ကျတယ်နော်။ ရပါမလား။

Tourist : No problem.

ရပါတယ်။

Soe : Do you enjoy tea?

လက်ဖက်ရည်သောက်လို့ကောင်းရဲ့လား။

Tourist : Very nice. Can I pay for the tea?

သိပ်ကောင်း...။ လက်ဖက်ရည်ဖိုး...။ ကျွန်တော်ရှင်းပေးလို့ရမလား။

Soe : No, no. Let me pay for you.

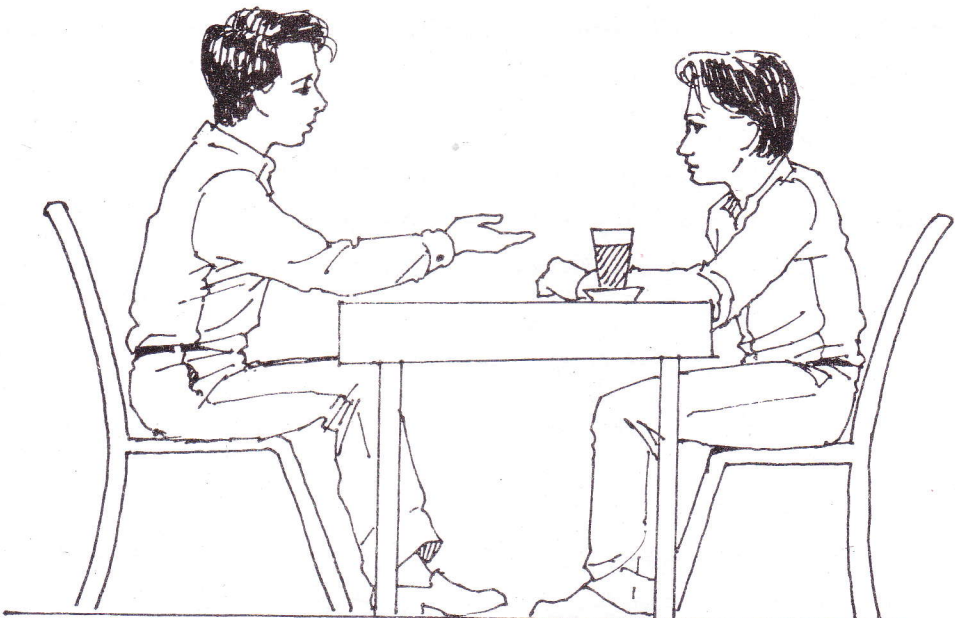
နေပါစေ ၊ နေပါစေ၊ ကျွန်တော်ရှင်းပါရစေ။

Tourist : It's so kind-of you.

အရမ်းကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

Soe : Pleasure.

ရပါတယ်။



Unit Seven

Interview

Interview လို့ခေါ်တဲ့ . . လူတွေ မေးမြန်းတဲ့ ကိစ္စဟာ . . ကြုံတွေ့ကြရမဲ့ ကိစ္စဖြစ်လို့ Interview ရဲ့ သဘောသဘာဝကအစ . . ရှင်းပြမယ်။

အလုပ်အကိုင်နဲ့ပတ်သက်ပြီး Interview လုပ်တာရှိသလို . . နိုင်ငံခြားတိုင်းပြည်ကိုဝင်တဲ့အခါမှာ လည်းကြုံတွေ့ကြရမယ်။ အလုပ်အကိုင်ပိုင်းမှာ နှစ်မျိုးရှိတယ်။ ပြည်တွင်းနဲ့ . . ပြည်ပလုပ်ငန်းတွေပါပဲ။ ပြည်တွင်းမှာရှိတဲ့လုပ်ငန်းတွေမှာကွဲပြားနေတာတွေ့ရမယ်။ မြန်မာလူမျိုးတွေကဗျူးတဲ့ အင်တာဗျူးနဲ့ နိုင်ငံခြားသားကိုယ်တိုင်ဗျူးတာ အနည်းငယ်ကွာနေတာရှိတယ်။

မြန်မာလူမျိုးတွေဗျူးတာက . . ယှလက်ရှိလုပ်ရမဲ့ (လျှောက်ထားတဲ့)အလုပ်အကိုင်အကြောင်းကို မေးတယ်။ ဥပမာ -ရေသန့်လုပ်ငန်းနဲ့ပတ်သက်ပြီး မေးတယ်ဆိုပါတော့။ ထုတ်လုပ်ပုံနဲ့စက်ကိရိယာပိုင်း . . စတဲ့ လုပ်ငန်းပိုင်းတွေကို အဓိကမေးလိမ့်မယ်။

နိုင်ငံခြားသားတစ်ယောက်က မေးရင် . . ဒီလိုလုပ်ငန်းနဲ့ဆက်စပ်နေတဲ့ လျှောက်ထားသူရဲ့လုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံ၊ ရရှိထားတဲ့ ဘွဲ့ . . စသည် . . စသည်ပေါ့။ အဲဒီလိုလုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံနဲ့ . . လုပ်ငန်းနဲ့ဆက်စပ်နေတဲ့ ဘွဲ့၊ တကယ်လုပ်ငန်းမှာသုံးလို့ရနိုင်မရနိုင်ဆိုတာတွေကို အဓိကမေးကြတယ်။ လုပ်ငန်းအကြောင်း အသေးစိတ်သိတာမသိတာက ဒီလောက်မဟုတ်ဘူး။ တကယ်လုပ်ကြည့်ရသေးတာမှမဟုတ်တာ။ အကုန်လုံးဘယ်သိနိုင်ပါ့မလဲ။

နောက်တစ်ခုရှိသေးတယ်။ ဥပမာ ဂျပန်ပြည်ကို ဂျပန်စာသင်ဖို့ အင်တာဗျူးလုပ်တယ်ဆိုပါတော့။ ဂျပန် စာသင်နိုင်လောက်တဲ့ဘွဲ့ တော့လိုမယ်။ နောက်ပြီးမြန်မာပြည်မှာတင် ဂျပန်ဘာသာစကားတီးမိခေါက်မိရှိသူ ဆိုရင် ပိုပြီးဦးစားပေးသင့်တာပေါ့။ နိုင်ငံခြားမှာဖြစ်နေတဲ့ ကိစ္စတွေ (ဥပမာ စစ်ပွဲတွေ၊ ခေါင်းဆောင်ကြီးတွေ ဆွေးနွေးတာ၊ သွားလာတာတွေကို) အဓိကမေးနေတယ်ဆိုရင် . . . အရွေးခံရသူဟာ လူမှန်နေရာမှန်ဖြစ်ပါ့မလား . . . ကဲ . . ထားတော့။ ဒါက အင်တာဗျူးရဲ့သဘော သဘာဝကိုပြောပြတာ။

အင်တာဗျူးတစ်ခုကိုကြည့်လိုက်ရင် . . မေးလေ့မေးထရှိတာတွေက . . .

- ၁. ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ
အမည်၊ အသက်၊ ပညာအရည်အချင်း၊ မိဘ၊ ညီအစ်ကိုမောင်နှမ . . စတဲ့ အခြေခံအကြောင်းအရာတွေ။
- ၂. လုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံ
လုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံရှိတယ်ဆိုရင် . . အရင်လုပ်ခဲ့တဲ့လုပ်ငန်းတွေအကြောင်း၊ ဘာဖြစ်လို့ အဲဒီအလုပ်ကိုစွန့်လိုက်တဲ့အကြောင်း ၊ ဒီအလုပ်ကိုဘာဖြစ်လို့ လျှောက်တဲ့အကြောင်း . . . စသည် . . . စသည်။

ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အတွက် ... ဒါတွေကိုလေ့လာပါ။

1. What's your name? (What's your name, please?)
နာမည်ဘယ်လိုခေါ်သလဲ။ (please ပါရင် ပိုပြီးယဉ်ကျေးတယ်)
2. May I know your name?
နာမည်သိပါရစေ။
3. Could you tell me your name?
နာမည်ပြောပြပါ။
(What's your name? ကို အသံတင်းတင်းနဲ့မေးလိုက်ရင် ရိုင်းရာကျတယ်။ ရဲကတရားခံကိုမေးရင်တော့... အဒီလိုမေးမှ...)
4. What's your age? (How old are you?)
အသက်ဘယ်လောက်ရှိသလဲ။ (ရှိပြီလဲ)
5. Could you tell me your age?
- May I know your age?
ဒီနှစ်မျိုးက အသက်ကိုယဉ်ကျေးသိပ်မွေ့စွာနဲ့မေးတာ။
6. Who's your father? မင်း အဖဘယ်သူလဲ။
7. What's your father? မင်း အဖဘာလုပ်သလဲ။
(What does your father do?)
8. Who are your parents? မိဘတွေက ဘယ်သူတွေလဲ။
9. What are your parents? မိဘတွေ... ဘာလုပ်ကြသလဲ။
10. Do you have sisters and brothers?
ညီအစ်ကိုမောင်နှမတွေရှိသလား။
11. How many sisters and brothers do you have?
ညီအစ်ကိုမောင်နှမ... ဘယ်နှစ်ယောက်ရှိသလဲ။
12. How many people in your family?
မိသားစုမှာ လူတယ်ယောက်ရှိသလဲ။
13. What's your educational qualification?
ပညာအရည်အချင်းဘယ်လောက်ရှိသလဲ။

- 14. Are you married? အိမ်ထောင်ရှိသလား။
- 15. What's your marital status? အိမ်ထောင်ရေးအခြေအနေကရော... ?

ဒီတွေက ယူဆယူသဘောပြောတာပြန်ပြောတဲ့အခါ ယူဆယူသနဲ့ ဒီလို

- 1. I'm Naung Naung. ကျွန်တော် နောင်နောင်ပါ။
- 2. My parents are U Tun and Daw Kun. မိဘတွေကတော့... ဦးထွန်းနဲ့ဒေါ်ကွန်းပါ။
- 3. My father's a business man. အဖေက စီးပွားရေးသမားဖြစ်ပါတယ်။
- 4. My mother's just dependant. အမေက... မိမိခိုသက်သက်ပါ။ (အလုပ်မလုပ်ပါဘူး)
ဒီနေရာမှာ အလုပ်မလုပ်ပါဘူးဆိုတာပဲပြောပါ။ အလုပ်မရှိဘူးဆိုပြီး jobless သုံးလိုက်ရင် အထင်
သေးစရာဖြစ်သွားမယ်။
- 5. I'm the only son. ကျွန်တော်... တစ်ဦးတည်းသောသားပါ။
- 6. I passed the matriculation exam. ကျွန်တော် တက္ကသိုလ်ဝင်တန်း (၁၀တန်း)အောင်ပါတယ်။
တစ်ချို့က ၁၀တန်းအောင်တယ်ဆိုပြီး "Tenth standard" လို့ပြောကြတယ်။ အဲဒီလိုပြောရင် နိုင်ငံ
ခြားသားနားလည်မှာမဟုတ်ဘူး။ သူတို့ရဲ့ပညာရေးစံနှစ်အဆင့်၊ အတန်းခွဲပုံက တစ်မျိုးဖြစ်နေတယ်။
- 7. I've taken the exam. ကျွန်တော်... စာမေးပွဲဖြေထားပါတယ်။ (answer the exam မရဘူး)
- 8. I'm still waiting for the result. ကျွန်တော်... စာမေးပွဲအောင်စာရင်းစောင့်နေတုန်းပါ။
- 9. I'm a graduate. ကျွန်တော် ဘွဲ့ရပါ။ (ဘွဲ့ရတစ်ယောက်ပါ)
- 10. I'm graduated with English. ကျွန်တော်... အင်္ဂလိပ်စာနဲ့ဘွဲ့ရပါတယ်။
- 11. I'm a university student. ကျွန်တော် တက္ကသိုလ်ကျောင်းသားပါ။

- 12. I'm still a student.
ကျွန်တော် ကျောင်းသားပဲရှိပါသေးတယ်။
- 13. I left school last year.
လွန်ခဲ့တဲ့ နှစ်ကကျောင်းထွက်ခဲ့ပါတယ်။
- 14. I'm not married. (I'm single)
အိမ်ထောင်မရှိပါဘူး။ (အယျို / လူယျိုပါ)
I'm not married yet.
အိမ်ထောင်မရှိသေးပါဘူး။
- 15. I'm going to get married (I'm going to be married)
အိမ်ထောင်ပြုတော့မှာပါ။

လုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံ

(work experience)

လုပ်ငန်းနဲ့ပတ်သက်ရင် ဒါတွေကိုလေ့လာပါ။

- | | |
|---|---|
| 1. Are you a student or worker? | ကျောင်းသားလား... အလုပ်သမားလား။ |
| 2. Are you still schooling? | ကျောင်းနေတုန်းလား။ |
| 3. Are you working? | အလုပ်လုပ်နေပြီလား။ |
| 4. Do you have a job?(Do you work?) | အလုပ်လုပ်သလား (အလုပ်ရှိသလား) |
| 5. Where do you work? | ဘယ်မှာအလုပ်လုပ်တာလဲ။ |
| 6. Where's your work? | အလုပ်ကဘယ်မှာလဲ (အလုပ်လုပ်တဲ့နေရာကိုမေးတာ) |
| 7. How long have you been working? | အလုပ်လုပ်တာဘယ်လောက်ကြာပြီလဲ။ |
| 8. How long did you work there? | အဲဒီမှာ ဘယ်လောက်ကြာကြာအလုပ်လုပ်ခဲ့တာလဲ။ |
| 9. What did you do there? | အဲဒီမှာဘာလုပ်ခဲ့တာလဲ(မန်နေဂျာလား/ စာရေးလား) |
| 10. What did you do as a manager? | မန်နေဂျာတစ်ယောက်အနေနဲ့... ဘာတွေလုပ်ခဲ့ရသလဲ။ |
| 11. What about your salary? (How much salary do you get?) | လစာကရော... ? (လစာဘယ်လောက်ရသလဲ) |

- 12. What's your position there? အဲဒီမှာ မင်းရဲ့ရာထူးကဘာလဲ။
- 13. Why did you resign your job? ဘာဖြစ်လို့ အလုပ်ထွက်ခဲ့တာလဲ။
(အလုပ်ထွက်တာကို resign အပြင် give up, leave, quit...ဆိုတာတွေလည်းရှိတယ်)

ကြုံတုန်း ဒါလေးတွေ့မှတ်ထားလိုက်....

- He was forced to retire. သူ့ကိုပင်စင်ပေးလိုက်တယ်။ (အနားယူခိုင်းလိုက်တယ်)
- He was dismissed. သူ့ကိုအလုပ်ထုတ်လိုက်တယ်။
- He is retired. (He's a pensioner) သူ့အလုပ်က အနားယူနေပြီ (သူဟာ ပင်စင်စားဖြစ်တယ်)
- He's retired from work (army). သူ့အလုပ်က (စစ်တပ်က)အနားယူတယ်။
- He's on leave. သူ့ခွင့်ယူထားတယ်။
- He's on duty. သူ့တာဝန်ထမ်းဆောင်နေတယ်။
- He's at work. သူ့အလုပ်မှာရှိတယ် (အလုပ်လုပ်နေတဲ့သဘော)
- He's out of job. သူ့မှာအလုပ်မရှိဘူး။
- 14. Don't you work any more? အလုပ်မလုပ်တော့ဘူးလား။
- 15. Why are you interested in this business?
ဘာဖြစ်လို့. . ဒီအလုပ်ကိုစိတ် ဝင်စားတာလဲ။
- 16. What post did you apply for? ဘယ်ရာထူးကိုလျှောက်တာလဲ။
- 17. What's your expected salary? လစာ. . ဘယ်လောက်မျှော်မှန်းထားလဲ။
- 18. When can you start work? ဘယ်အချိန်အလုပ်စတင်နိုင်မလဲ။
- 19. Do you have work experience? လုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံရှိသလား။
- 20. Do you have driving experience?ကားမောင်းဖူးသလား: (ကားမောင်းတဲ့အတွေ့အကြုံရှိသလား)
- 21. Do you have a driving licence? ကားမောင်းလိုင်စင်ရှိသလား။
- 22. Do you have computer knowledge (skill)?
ကွန်ပျူတာရှိက်တတ်သလား။
- 23. Can you speak English? (Do you speak English?)
အင်္ဂလိပ်စကားပြောတတ်သလား။
- 24. How many languages can you speak? (How many languages do you speak?)
ဘာသာစကားဘယ်နှစ်မျိုးပြောတတ်သလဲ။

- 25. You won't have a holiday here. It's O.K?
ဒီမှာ ပိတ်ရက်မရဘူးနော်. . ဖြစ်ပါ့မလား။
- 26. Do you like travelling? Because my business relies on travelling.
ခရီးသွားတာကိုသဘောကျရဲ့လား ၊ ငါတို့အလုပ်က. . ခရီးထွက်ရတဲ့အပေါ်မူတည်နေတယ်။
- 27. If necessary, can you travel?
လိုအပ်ရင်. . ခရီး. . ထွက်နိုင်မလား။
- 28. Do you drink? (Do you like drinking?)
သောက်တတ်စားတတ်သလား။
- 29. Do you chew betel quid? We don't accept it.
ကွမ်းဝါးတတ်သလား ၊ ငါတို့က အဲဒါကိုတော့လက်မခံဘူး။
- 30. How far is your house from here?
မင်းရဲ့အိမ်က. . ဒီကနေဘယ်လောက်ဝေးသလဲ။
- 31. Do you get here by bus?
ဒီကိုဘတ်စ်ကားစီးပြီးလာလို့ရသလား။ (ဘတ်စ်ကားနဲ့လာလို့ရသလား)
- 32. Do you need ferry? ဖယ်ရီ (ကြိုပို့ကား)လိုသလား။

နိုင်ငံခြားတိုင်ပြည်မှာ သွားလုပ်ရမှအလုပ်မျိုးဆိုရင်...

- 33. How many countries have you been? ဘယ်နှစ်နိုင်ငံရောက်ဖူးသလဲ။
- 34. Have you been to Japan? ဂျပန်ကိုရောက်ဖူးသလား။
- 35. Do you take the responsibility for these documents?
ဒီစာရွက်စာတမ်းအထောက်အထားတွေအတွက်. . တာဝန်ယူနိုင်မလား။
- 36. How did you get this certificate? ဒီလက်မှတ်ကိုဘယ်လိုရတာလဲ။
- 37. When did you get your degree? ဘယ်တုန်းက ဘွဲ့ရခဲ့တာလဲ။
- 38. Have you been a seaman? သင်ဘော်သားလုပ်ဖူးသလား။
- 39. How long have you been a seaman? သင်ဘော်သားလုပ်တာဘယ်လောက်ကြာပြီလဲ။

ဒီအချက်အလက်တွေကို ခြုံငုံပြီးပြောဆိုအတွက် ဒါတွေကိုလေ့လာထားပါ။

1. I'm a student.
ကျွန်တော်ကျောင်းသားပါ။
2. I'm working. (I'm a worker.)
ကျွန်တော်အလုပ်လုပ်နေပါပြီ။ (ကျွန်တော်အလုပ်သမားပါ)
3. Right now, I'm out of job.
လောလောဆယ်တော့ အလုပ်မရှိပါဘူး။
4. I'm working for a hotel.
ကျွန်တော် ဟိုတယ်တစ်ခုမှာလုပ်ပါတယ်။
(တစ်ခုခုမှာ . . အလုပ်လုပ်တာကို . . work နောက်က in သုံးလို့ရတယ်။ တစ်ခါတစ်ရံမှာ with သုံးလို့လည်း ရတယ်)
5. I've been working there for six months over.
အဲဒီမှာ အလုပ်လုပ်ရတာ(၆)လကျော်ပါပြီ။
6. I worked there nearly one year.
အဲဒီမှာ တစ်နှစ်နီးပါးအလုပ်လုပ်ခဲ့ပါတယ်။
7. I recently resigned my job.
မကြာသေးခင်ကမှ . . အလုပ်ထွက်ခဲ့တာပါ။
8. I prefer your business. That's why I gave up my previous job.
ကျွန်တော် . . ခင်ဗျားတို့လုပ်ငန်းကိုပိုပြီး သဘောကျပါတယ်။ ဒါကြောင့် အရင်အလုပ်ကိုထွက်လိုက်တာပါ။
(အရင်ဖြစ်ခဲ့တာကို previous လို့ပြောရတယ်။ လက်ရှိဆိုရင် . . present job ပဲပေါ့)
9. I was a manager. (I worked as a manager)
ကျွန်တော်မန်နေဂျာလုပ်ခဲ့ပါတယ်။
10. I oversaw day-to-day operation.
တစ်နေ့တာလုပ်ငန်း (နေ့စဉ်လုပ်ငန်း)တွေကို ကြီးကြပ်(စီမံ)ဆောင်ရွက်ရပါတယ်။
11. I was not satisfied with my salary.
လစာကို . . ကျွန်တော်အားမရပါဘူး။ (satisfied = အားရကျေနပ်သော)
12. I was boring to work there.
အဲဒီမှာလုပ်ရတာ(လုပ်ဖို့) ငြီးငွေ့လာလို့ (ပျင်းလာလို့)ပါ။

- 13. I prefer hotel business.
 ဟိုတယ်လုပ်ငန်းကိုပိုပြီးသဘောကျပါတယ်။ (သဘောကျရုံလောက်ပဲဆိုရင် like..သုံးပါ။ နှစ်ခုယှဉ်ပြောတဲ့အခါ ပိုပြီး သဘောကျမှ prefer သုံးရတယ်)
- 14. I no longer work there.
 ကျွန်တော် အဲဒီမှာအလုပ်မလုပ်တော့ပါဘူး။ (no longer = နောက်ထပ်မဖြစ်တော့ဘူး)
- 15. I'm afraid to mention the salary. Up to you. But I'll do my best.
 လစာပြောရမှာ အားနာပါတယ် ၊ ခင်ဗျားတို့သဘောပါပဲ။ ဒါပေမဲ့ ကျွန်တော်ကတော့ အစွမ်းကုန်အလုပ်လုပ်မှာပါ။
- 16. I've been working as a mechanic for two years.
 ကျွန်တော် စက်ပြင်ဆရာလုပ်နေတာ (၂)နှစ်ရှိပါပြီ။
- 17. I've been working with computer almost three years.
 ကွန်ပျူတာနဲ့အလုပ်လုပ်နေတာ သုံးနှစ်နီးပါးရှိနေပါပြီ။ (nearly three years ဆိုလည်းရတယ်)
- 18. I can speak English fluently.
 ကျွန်တော် အင်္ဂလိပ်စကားကို ကျွမ်းကျမ်းကျင်ကျင်(သွက်သွက်လက်လက်)ပြောတတ်ပါတယ်။
- 19. I can speak a bit Chinese.
 တရုတ်စကား... မဆိုသလောက်ပြောတတ်တယ်။

ကိုယ်ကျင့်ပြောချင်ရင် ဒီလိုပြောလို့ရတယ်

- 20. If you don't mind. I'd like to know the salary.
 ကျွန်တော် လစာဘယ်လောက်ရမှာလဲ။
- 21. What about working hour? (business hour)
 အလုပ်ချိန်က ဘယ်လိုလဲ(အလုပ်ချိန်သိပါရစေ)
- 22. Can I have holidays?
 ပိတ်ရက် (အားရက်)ရမှာလား။
- 23. Can I have bonus or allowance?
 ဆုကြေးတို့... ခံစားခွင့်တို့ရော... ရမှာလား။
- 24. I've experience in the sea.
 ပင်လယ်ထဲမှာ အတွေ့အကြုံရှိပါတယ်။
- 25. I think I can manage (handle) it.
 အဲဒါကို... လုပ်နိုင်လိမ့်မယ်လို့ ကျွန်တော်ထင်ပါတယ်။ (I can do it ဆိုလည်းရတယ်)



ဒီနေ့မှာ အင်တာဗျူးတွေကိုကြည့်လိုက်...

Interview (1)

Job Interview

Interviewee : Excuse me, Sir. May I come in?

အလုပ်လျှောက်ထားသူ : ခွင့်ပြုပါရှင်၊ ဝင်ပါရစေ။

Interviewer : O.K. Have a seat.

မေးမြန်းသူ : ရပါတယ်၊ ထိုင်ပါ။

Interviewee : I'm here for interview.

ကျွန်မအင်တာဗျူးအတွက်လာတာပါ။

(ဒီလိုနေရာမှာ I'm here လို့ပဲသုံးကြတယ်၊ မြန်မာလိုတည့်တည့်တွေးလိုက်ရင်တော့... I come here ပေါ့)

Interviewer : Your name?

နာမည်ဘယ်လိုခေါ်သလဲ။ (ဒီလိုမေးလိုက်တာ သိပ်ပြီးယဉ်ကျေးရာမရောက်ဘူး၊ နောက်က please ထည့်လိုက်ရင်တော့ ယဉ်ကျေးသွားမယ်)

- Interviewee : I'm Khin Thida Kyaw.
ခင်သီတာကျော်ပါ (ကိုယ့်ဘက်က ဒီလိုပြောတာကောင်းတယ် ၊ ခင်သီတာကျော်ဆိုပြီး တစ်လုံးတည်း
ဖြေလိုက်ရင်တုံးတိကြီးဖြစ်သွားမယ်၊ လေသံကလည်းအရေးကြီးသေးတယ်)
- Interviewer : What post do you apply for?
ဘယ်ရာထူးကိုလျှောက်ထားတာလဲ။
- Interviewee : Front office, Sir.
ဧည့်ကြိုငှာနပါ။
- Interviewer : Have you got the original testimonials mentioned here?
ဒီမှာတင်ပြထားတဲ့ မူရင်းအထောက်အထားတွေပါရဲ့လား။
- Interviewee : Here, Sir.
ဒီမှာပါရှင်။
- Interviewer : Qualification?
အရည်အချင်းကရော... ?
- Interviewee : I was graduated with Physics in 1994.
၁၉၉၄ ခုနှစ်မှာ ရူပဗေဒဘာသာနဲ့ဘွဲ့ရပါတယ်။
- Interviewer : Age?
အသက်က... ?
- Interviewee : I'm 25.
၂၅နှစ်ပါ။
(၂၅လို့ တစ်လုံးတည်းဖြေရင်လည်းရတယ်။ I'm 25 လို့ပြည့်ပြည့်စုံစုံဖြေလိုက်တာပိုပြီး လေးစားရာ
ရောက်တယ်။)
- Interviewer : Marital status?
အိမ်ထောင်ရေးအခြေအနေကရော... ?
(အိမ်ထောင်ရှိမရှိမေးရုံတင်မဟုတ်ဘူး၊ မုဆိုးဖို၊ မုဆိုးမ ၊ တစ်ခုလတ်၊ သားသမီးကအစ အကုန် လုံး
ပါတယ်။)
- Interviewee : I'm not married yet.
ကျွန်မ အိမ်ထောင်မရှိပါဘူး။

- Interviewer : Are you working now?
အခု . . အလုပ်လုပ်နေသလား။
- Interviewee : Not now. But I worked for a restaurant.
ခုမလုပ်တော့ပါဘူး။ အရင်တုန်းကတော့ အစားသောက်ဆိုင်မှာလုပ်ခဲ့ပါတယ်။
- Interviewer : What did you do there?
အဲဒီမှာ ဘာလုပ်ခဲ့တာလဲ။
- Interviewee : I worked as a receptionist.
ဧည့်ကြိုလုပ်ခဲ့ပါတယ်။
- Interviewer : Let me know your work experience
လုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံပြောပြပါဦး။
(Could you tell me your work experience? ဆိုရင်ပိုပြီး ယဉ်ကျေးတာပေါ့)
- Interviewee : I received the customers cordially and help them with seats and needs.
ဧည့်သည်တွေကို ယုယုငှာငှာကြိုဆိုပြီးနေရာချပေးရတယ်။ တခြားလိုအပ်တာတွေရောပဲ။
- Interviewer : What about your pay?
လစာကရော . . ?
- Interviewee : I was not satisfied with my pay.
လစာကိုတော့ အားမရပါဘူး။
(တစ်ခုခုကိုအားရကျေနပ်တယ်ဆိုရင် satisfied with နဲ့ပြောပါ)
- Interviewer : How long did you work there?
အဲဒီမှာ ဘယ်လောက်ကြာကြာလုပ်ခဲ့တာလဲ။
- Interviewee : One year over.
တစ်နှစ်ကျော်ကျော်ပါ။ (over one year ဆိုလည်းရတယ်)
- Interviewer : You were O.K with your customers?
လာရောက်စားသောက်သူတွေနဲ့ အဆင်ပြေရဲ့လား။
- Interviewee : Of course. I'm pleased to do that kind of business.
ပြေပါတယ်။ အဲဒီအလုပ်မျိုးကိုလုပ်ရတာ ကျွန်မသဘောကျပါတယ်။
- Interviewer : If so, why did you quit that job?
ဒါဆို . . ဘာဖြစ်လို့ အလုပ်ထွက်ခဲ့တာလဲ။

- Interviewee : I prefer hotel business and this is one of the best hotels in Myanmar. When I read your advertisement, I was very eager to work here.
 ကျွန်မက . . . ဟိုတယ်လုပ်ငန်းကို ပိုကြိုက်ပါတယ်။ ပြီးတော့ဒီ ဟိုတယ်က . . . မြန်မာပြည် အကောင်းဆုံး ဟိုတယ်တွေထဲမှာ တစ်ခုအပါအဝင်ဖြစ်နေလို့ပါ။
 ရှင်တို့ရဲ့ ကြော်ငြာကိုဖတ်လိုက်ရတော့ . . . ဒီမှာသိပ်ပြီး အလုပ်လုပ်ချင်တာပဲ။
- Interviewer : Really? What about your expected pay?
 တကယ်လား ၊ လစာဘယ်လောက်မှန်ထားသလဲ။
- Interviewee : I'm doing my best and want only reasonable pay.
 ကျွန်မက အစွမ်းကုန်အလုပ်လုပ်မှာပါ . . . ပြီးတော့ မျှတတဲ့လစာကိုပဲလိုချင်ပါတယ်။
- Interviewer : How many languages do you speak?
 ဘာသာစကားဘယ်နှစ်မျိုးပြောတတ်သလဲ။ (မြန်မာလိုတည့်တည့်တွေးပြီး can နဲ့ မေးလို့လဲရပါတယ်)
- Interviewee : Myanmar, English and a little Chinese.
 မြန်မာ ၊ အင်္ဂလိပ် နဲ့ တရုတ်စကားနည်းနည်းပါးပါးပြောတတ်ပါတယ်။
- Interviewer : It's O.K. I'll let you know next week.
 ဒါဆိုရပါတယ် ၊ နောက်တစ်ပတ်အကြောင်းပြန်လိုက်မယ်။
 (Let you know ကို အသိပေးလိုက်မယ်ဆိုရင် သိပ်မကောင်းဘူး ၊ အကြောင်းပြန်လိုက်မယ်ဆိုမှ)
- Interviewee : Thanks for your interview.
 ခုလိုမေးပေးလို့ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။
 (ဒီအင်တာဗျူးဟာ . . . Traders Hotel ... ဖွင့်ခါစက အင်တာဗျူးဝင်မဲ့ ကျောင်းသူ တစ်ယောက်ကိုပြင်ဆင်ပေးခဲ့တဲ့ တကယ်အင်တာဗျူးကို နမူနာပေးထားတာပါ)



Interview (2)

A ship cook

သင်္ဘောစားပိုမူ့

- Interviewer : What's your name?
မေးမြန်းသူ နာမည်ဘယ်လိုခေါ်သလဲ။
- Cook : Kyaw Kyaw.
စားပိုမူ့ ကျော်ကျော်ပါ။
- Interviewer : What's your birth place?
ဘယ်မှာမွေးတာလဲ။
- Cook : Mandalay.
မန္တလေးမှာပါ။
- Interviewer : Have you been a seaman?
သင်္ဘောသားလုပ်ဖူးသလား။
- Cook : Sure. But inland.
လုပ်ဖူးပါတယ်၊ ဒါပေမဲ့ ပြည်တွင်းမှာပါ။
- Interviewer : Do you have experience as a cook on a ship.
သင်္ဘောပေါ်မှာ ထမင်းချက်လုပ်ဖူးတဲ့အတွေ့အကြုံရှိသလား။
- Cook : Certainly. I've experience for three years.
ရှိပါတယ်၊ သုံးနှစ်လုပ်ဖူးပါတယ်။
- Interviewer : Have you got a certificate?
လက်မှတ်ရော့ . . ရှိသလား။
- Cook : Of course.
ရှိပါတယ်။
- Interviewer : Where did you get it from?
ဘယ်ကရခဲ့တာလဲ။
- Cook : Kandawgyi Hotel in Yangon.
ရန်ကုန်မြို့ . . ကန်တော်ကြီးဟိုတယ်ကပါ။

Interviewer : Can you cook Chinese meal?

တရုတ်အစားအစာချက်တတ်သလား။

Cook : Why not. Western, Indian, Myanmar meals also.

သိပ်တတ်တာပေါ့။ အနောက်တိုင်း ၊ အိန္ဒိယနဲ့ မြန်မာအစားအစာတွေကိုပါ ချက်တတ်ပါတယ်။

Interviewer : How long can you work on a ship?

သင်္ဘောပေါ်မှာ ဘယ်လောက်ကြာကြာအလုပ်လုပ်နိုင်မှာလဲ။

Cook : As long as I have a chance to work.

အလုပ်လုပ်ဖို့အခွင့်အရေးရသလောက်လုပ်နိုင်ပါတယ်။

Interviewer : O. K. See you next Monday for your appointment.

ကောင်းပြီ၊ အလုပ်ခန့်ဖို့တိစ္စအတွက် နောက်အပတ်တနင်္လာနေ့လာခဲ့ပါ။

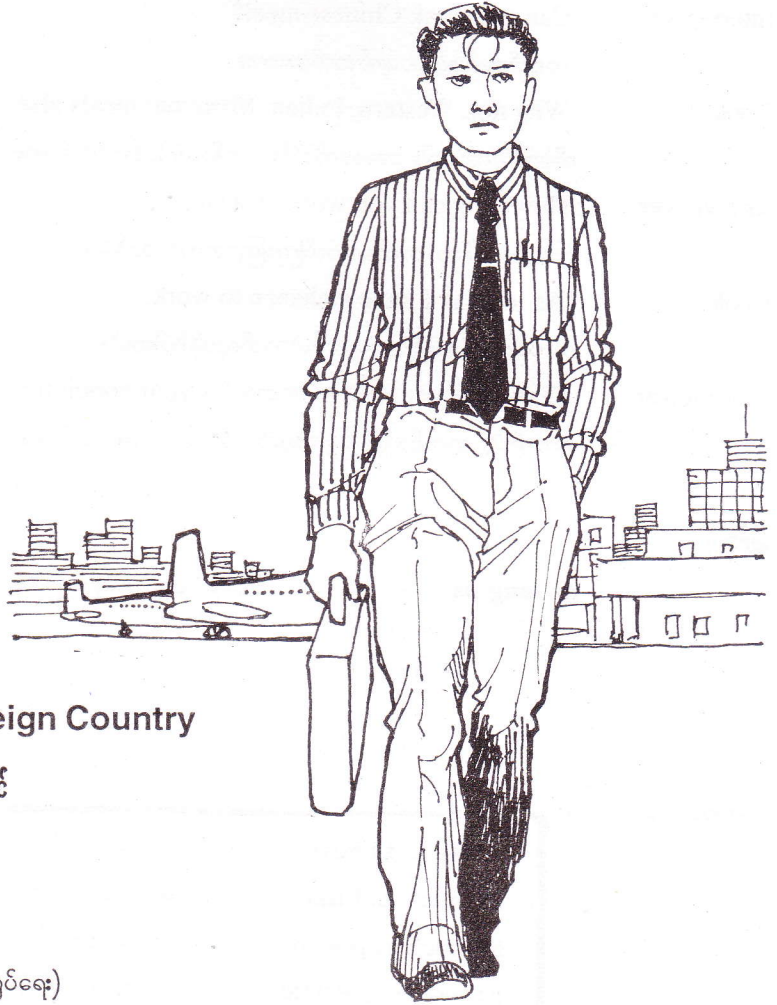
မှတ်ချက်

as long as ကြာနိုင်သလောက်ကြာကြာ.. ဆိုတာမျိုးတွေကိုမှတ်ထားပါ။

ဥပမာ. →

as far as I know	= ငါသိသလောက်
as much as I have	= ငါ့မှာ ရှိသလောက်
as much as possible	= ဖြစ်နိုင်သလောက်
as soon as possible	= မြန်နိုင်သလောက်မြန်မြန်
as many as possible	= များနိုင်သလောက်များများ

Interview (3)



An Entry to a Foreign Country

နိုင်ငံခြားတိုင်းပြည်သို့အဝင်

Immigration (လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေး)

Officer : Passport please.

ပတ်စ်ပို့ပြပါ။

Please ပါရင်. . ပြောချင်တဲ့ verb (ကြိယာ)ပေါ်ဘဲသုံးလို့ရတယ်။ newspaper please

သတင်းစာပေးပါ။ Tea please - လက်ဖက်ရည်ပေးပါ။

Sha Nyo : Yes, Sir. Here you are.

ဟုတ်ကဲ့ ၊ ဒီမှာပါ။

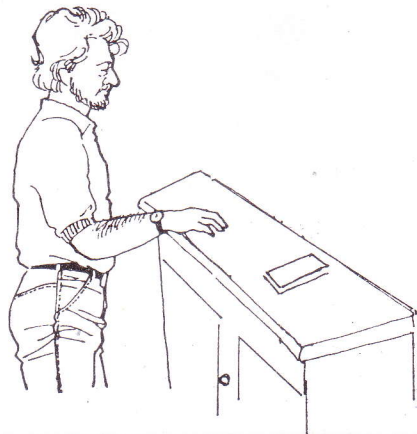
- Officer : What do you intend to do here?
ဒီကိုဘာလုပ်ဖို့လာတာလဲ။
- Sha Nyo : I'm here visit only.
အလည်သက်သက်ပါ (တရားဝင်အလုပ်လုပ်ဖို့သွားတာမဟုတ်ရင် ဒီလိုဖြေရတယ်။ တရားဝင်အလုပ်လုပ်ဖို့ဆိုရင်တော့ အလုပ်လုပ်မယ်ပဲဖြေပါ only visit ဆိုလည်းရပါတယ်။ only ကကြိုက်တဲ့နေရာမှာထားလို့ရတယ်။
- Officer : Are you working?
အလုပ်လုပ်သလား။ (အလုပ်ရှိသလား)
- Sha Nyo : Sure. I've my own business in Myanmar. I'd like to study your business here.
ရှိပါတယ်။ မြန်မာပြည်မှာ ကိုယ်ပိုင်လုပ်ငန်းရှိပါတယ်။ ဒီမှာ... ခင်ဗျားတို့ရဲ့စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွေကို လေ့လာမှာပါ။ (တရားဝင်အလုပ်လုပ်ဖို့သွားတာမဟုတ်ရင် ဒီလိုပဲဖြေပါ)
- Officer : Have you been here before?
အရင်တုန်းက ဒီကိုရောက်ဖူးသလား။ (before = အရင်တုန်းက)
- Sha Nyo : Never. This is my first time.
တစ်ခါမှမရောက်ဖူးပါဘူး။ ဒါ ပထမဆုံးပါ။
- Office : How many people with you?
ခင်ဗျားနဲ့ လူဘယ်နှစ်ယောက်ပါလာသလဲ။
- Sha Nyo : No. I'm alone. (only me)
မပါပါဘူး။ ကျွန်တော် တစ်ယောက်တည်းပါ။
- Officer : How long will you be staying?
ဘယ်လောက်ကြာကြာနေမှာလဲ။
- Sha Nyo : Just one week. I can't leave my business a long time.
တပါတ်တည်းပါ။ ကျွန်တော့်အလုပ်တွေကိုအကြာကြီးထားခဲ့လို့ မရပါဘူး။ (တရားဝင်အလုပ်လုပ်ဖို့မဟုတ်ရင်ပေါ့)
- Officer : How much money have you got? (have you got with you?)
ပိုက်ဆံ ဘယ်လောက်များများပါလာသလဲ။

- Sha Nyo : Enough. Five hundred U.S dollars.
လောက်ပါတယ်။ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၅၀၀ပါ။
(ဟိုမှာသုံးဖို့ ပိုက်ဆံအလုံအလောက်ပါကြောင်းကို. . ပြောရတယ်။)
- Officer : Return ticket?
အပြန်လက်မှတ်ကရော. . . ? (ပါသလားလို့မေးတာ)
- Sha Nyo : Yes, I have.
ပါတယ်။
- Officer : Where will you be staying?
ဘယ်မှာတည်းမှာလဲ။ (Where are you staying ဆိုလည်းရတယ်)
- Sha Nyo : With my brother.
အစ်ကိုနဲ့ (အစ်ကိုအိမ်မှာ)တည်းမှာပါ။
- Officer : Your brother? Where's he?
မင်း အစ်ကိုလား၊ သူဘယ်မှာလဲ။ (ဘယ်မှာနေတာလဲ)
- Sha Nyo : Here's his address.
ဒါ. . သူ့လိပ်စာပါ။ (လိပ်စာတစ်ခုပြလိုက်ရင်ရပါတယ်)
- Officer : What's he doing?
သူက ဘာလုပ်နေတာလဲ။
- Sha Nyo : He's doing a good business here.
ဒီမှာလုပ်ငန်းကောင်းကောင်းတစ်ခုလုပ်နေတာပါ။
- Officer : Do you have any idea to work with him?
သူနဲ့အတူအလုပ်လုပ်ဖို့စိတ်ကူးရှိသလား။
- Sha Nyo : Certainly not. I can't leave my own business.
လုံးဝမဖြစ်နိုင်ပါဘူး။ ကျွန်တော်ကိုယ်ပိုင်လုပ်ငန်းကိုဘယ်စွန့်နိုင်ပါ့မလဲ။ (အလည်သဘောပြောထား
ရင် အလုပ်မလုပ်ဘူးလို့ဖြေပါ)

Customs

(အကောက်ခွန်)

- Officer : Have you got anything to declare?
ထုတ်ဖော်တင်ပြစရာပစ္စည်းပါသလား (အခွန်ဆောင်စရာပစ္စည်းပါ။ မပါကို သိချင်လို့မေးတာ)
- Sha Nyo : Nothing. (I've got nothing)
မပါပါဘူး။ (တစ်ခုပဲဖြေပါ။ နှစ်ခုလုံးမလိုဘူး)
- Officer : Your baggage?
အထုပ်ကရော. . (ဘယ်မှာလဲ) ၊ ဒီလို. . တိုတိုနဲ့မေးခွန်းဖြစ်သွားတာကို မှတ်ပါ။
- Sha Nyo : This one. I've only personal things in it.
ဒီဟာပါ ၊ အထဲမှာ အသုံးအဆောင်ပစ္စည်းတွေပဲပါတာပါ။
- Officer : Open it, please.
ဖွင့်ပြပါ။
- Sha Nyo : Sure.
ဖွင့်ပြပါ့မယ်။
- Officer : O.K.
ရပါပြီ။
- Sha Nyo : Can I close it now?
ပိတ်လို့ရပါပြီလား။
- Officer : Yes.
ရပါပြီ။
- Sha Nyo : Thank you.
ကျေးဇူးပါပဲ။



Interview (4)

Student Visa

Student Visa နဲ့နိုင်ငံခြားကိုသွားလိုသူများဟာ . . သံရုံးမှာ interview ပြုကြရတယ်။ အဲဒီအခါ ဘာတွေကိုအဓိကထားပြီးမေးသလဲဆိုရင် . . .

၁. ဒီကျောင်းကို ဘာရည်ရွယ်ချက်နဲ့တက်တယ် ၊ သင်တန်းကာလဘယ်လောက် ၊ အဲဒီဘွဲ့ရပြီး ရင်ဘာဆက်လုပ်မယ် . . . ဆိုတာတွေ . . .

၂. ဘာသင်တန်းတွေတက်၊ ဘာလက်မှတ်တွေရတယ်ဆိုတာနဲ့ အင်္ဂလိပ်စာ / စကား ဘယ်လောက်တတ်သလဲ . .

၃. ဒီကျောင်းကို ဘယ်လိုသိတယ်၊ ဘယ်သူကဆက်သွယ်ပေးတယ်

၄. ဟိုရောက်ရင်ဘယ်မှာနေမယ်၊ ဘယ်သူနဲ့နေမယ် ၊ နေထိုင်စားသောက်စရိတ်အတွက် ဘယ်လောက်ကုန်ကျနိုင်မယ် . . (ဒါက . . ကိုယ်မှာရှိတဲ့ငွေနဲ့လောက် . . မလောက်ချင့်ချိန်ဖို့မေးတာ)

၅. အဓိက အကျဆုံးကငွေရူးကြေးရူးပိုင်၊

- သင်တန်းစရိတ် ၊ နေထိုင်စားသောက်စရိတ် အားလုံးဘယ်သူကထောက်ပံ့မလဲ (မိဘ ၊ ဦးလေး ၊ အဒေါ်စသည် စသည်)

- ထောက်ပံ့မဲ့သူမှာ ဘာလုပ်ငန်းရှိသလဲ၊ အဲဒီလုပ်ငန်းရဲ့ ဝင်ငွေ - လစဉ်၊ နှစ်စဉ် . . အဲဒီဝင်ငွေရဲ့ ဘဏ်စာရင်း (ဘဏ်စာရင်းကိုမူရင်း(သို့) မိတ္တူတင်ပြရတယ်)

ဒီလိုမှမဟုတ်ရင် . . . ဘိုးဘွားပိုင် အိမ်မြေခြံ . . ဆိုတာတွေရှိတယ်၊ ရောင်းတယ်ပေါ့ . . .

ဒါနဲ့မပြီးသေးဘူး၊ အဲဒီဝင်ငွေတို့၊ ဘိုးဘွားပိုင်ပစ္စည်းတို့က . . ဒီပညာသင်စရိတ်တို့အတွက် လုံလောက်နိုင်ခြေရှိ၊ မရှိဆိုတာကတစ်မျိုး . . အဲဒီငွေတွေကို ဟိုနိုင်ငံရောက်အောင် ဘယ်လိုလွှဲပေးမလဲဆိုတာကိုမေးမှာ သေချာတယ်။

ဒါနဲ့ပြီးပြီထင်နဲ့။ အကယ်၍ များ ငွေကြေးထောက်ပံ့သူ . . တစ်ခုခုဖြစ်သွားရင် ၊ ဒါမှမဟုတ်လုပ်ငန်းတွေထိခိုက်သွားရင် (မီးလောင်၊ စီးပွားပျက်ဆိုတာမျိုး) . . ဘယ်သူကဆက်လက်ထောက်ပံ့မလဲ . . .

ခုပြောတာတွေက ရာနှုန်းပြည့်မေးမဲ့ . . အချက်အလက်တွေပဲ၊ ကျန်တာတွေရှိသေးပေမဲ့ သိပ်ပြီးအဓိကမကျပါဘူး။

ကဲ..ဓမ္မခွန်းတွေလေ့လာကြရအောင်...။

1. What's your name? နာမည်ဘယ်လိုခေါ်သလဲ။
2. With whom do you live? ဘယ်သူနဲ့နေတာလဲ။
3. What's your (educational) qualification? ပညာအရည်အချင်းကရော... ?
4. What have you learnt in Myanmar? မြန်မာပြည်မှာ ဘာတွေသင်ထားပြီးပြီလဲ။
5. How do you know about this school? ဒီကျောင်းရဲ့အကြောင်းကို... ဘယ်လိုသိတာလဲ။
6. How do you get the information about this school? ဒီကျောင်းအကြောင်း... ဘယ်လိုသတင်းရတာလဲ။
7. How did you get the application form? လျှောက်လွှာကို ဘယ်လိုရတာလဲ။
8. Why do you want to join this school? ဘာဖြစ်လို့ ဒီကျောင်းကိုတက်ချင်တာလဲ။
 ဒီနေရာမှာ... စကားစစ်လို့ပြောချင်တယ်။ ကျောင်း၊ တက္ကသိုလ် တစ်ခုခုကို စပြီးတက်တယ်ဆိုရင်... *go* ဆိုတာတွေကို သုံးပါ။ *go* ဆိုရင် *to* ထည့်ပေးရတယ်၊ *join* မှာတော့ *to* မလိုဘူး။ *attend* ကအစည်းအဝေးတက်တာတို့၊ အတန်းတက်တာတို့မှာသုံးတာ။
 - *attend* the meeting
 - *attend* the class
9. Why do you want to study English in London? ဘာဖြစ်လို့ လန်ဒန်မှာ အင်္ဂလိပ်စာသင်ချင်တာလဲ (ကွန်ပျူတာဆိုလည်း ကွန်ပျူတာကိုမေးမှာပေါ့)
10. After this course, what would you like to do? ဒီသင်တန်းပြီးရင်... ဘာလုပ်မှာလဲ။
11. Where would you like to stay in London? လန်ဒန်မြို့... ဘယ်နေရာမှာနေမှာလဲ။
12. With whom are you staying in London? လန်ဒန်မှာ... ဘယ်သူနဲ့နေမှာလဲ။

13. Duration of this course?

ဒီသင်တန်းကဘယ်လောက်ကြာမှာလဲ။

(စကားစပ်လာတဲ့အခါ . . မေးခွန်းစကားလုံးမပါဘဲ . . ဒီလို စကားစုကို မေးခွန်းဖြစ်အောင် ပြောလို့ရတယ်)

14. How much money do you have to spend?

ပိုက်ဆံဘယ်လောက်လိုမလဲ။ (ဘယ်လောက်သုံးရမလဲ)

15. How much is the room charge?

အခန်းခဘယ်လောက်လဲ။

16. Who will provide you with the money you need?

မင်းအတွက်လိုအပ်တဲ့ ငွေကြေးကို . . . ဘယ်သူကထောက်ပံ့မှာလဲ။

17. What business is your father doing?

မင်းအဖေက . . . ဘာလုပ်ငန်းလုပ်တာလဲ။

18. How much is his income?

သူ့ ဝင်ငွေဘယ်လောက်ရှိသလဲ။

19. How will he remit the money?

သူက . . . ငွေကိုဘယ်လိုလွှဲပေးမှာလဲ (remit = ငွေပို့ / လွှဲသည်)

20. If something wrong with your father, who will provide you?

မင်းအဖေတစ်ခုခုဖြစ်သွားရင် . . . ဘယ်သူကထောက်ပံ့မှာလဲ။

တကယ်ဖြေတဲ့အခါ . . . တစ်ယောက်နဲ့တစ်ယောက်အနေအထားခြင်းမတူလို့ . . . ဖြေမပေး
တော့ဘူး။ ပြန်ဖြေတဲ့အခါ သိထားရမှာက . . .

အားလုံးယုတ္တိရှိရမယ်။ ငွေရေးကြေးရေးဟိုရောက်ရင်နေဖို့ ထိုင်ဖို့၊ ပညာသင်ပြီးရင်ဘာလုပ်မယ်ဆိုတာ
(အဲဒီပညာနဲ့မြန်မာပြည်မှာ လုပ်ငန်းလုပ်မယ် . . . ဘာညာပေါ့) . . . ဒါတွေအားလုံးကြိုတင်ပြင်ဆင်ထားပါ။
အင်္ဂလိပ်စကားမပြောနိုင်ရင်တော့ . . . သွားမဖြေတာ အကောင်းဆုံးပဲ။ သိပ်လိုအပ်ရင်တော့ ဆရာနဲ့လာတွေ့ပါ။

Unit Eight

Talking about jobs

(အလုပ်အကိုင်အကြောင်း)

အလုပ်အကိုင်အကြောင်းမပြောခင်... အလုပ်အကိုင်နဲ့ ပတ်သက်တဲ့ စကားလုံးတွေကိုနားလည်ဖို့လိုတယ်။

Occupation = အလုပ်အကိုင် (အလုပ်အကိုင်လို့ခြုံငုံပြီးပြောတာ)

Profession = အလုပ်အကိုင် / အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းအလုပ် (occupation နဲ့ သဘောချင်း အတူတူပါပဲ)

ဥပမာ

- What's your occupation? (ဘာအလုပ်အကိုင်လုပ်တာလဲ)

- Job : အလုပ် / အလုပ်အကိုင်
လုပ်ငန်းကြီးကိုပြောတာမဟုတ်ဘူး။ လုပ်ငန်းကြီးထဲက အလုပ်တစ်ခုကိုပြောတာ။

ဥပမာ... စက်ရုံ၊ အလုပ်ရုံ၊ ကုမ္ပဏီတွေမှာ... ဝင်ရောက်လုပ်ကိုင်ရတဲ့ အလုပ်မျိုးကိုဆိုလိုတာ။

part-time job = အချိန်ပိုင်းအလုပ်

full-time job = အချိန်ပြည့်အလုပ်

odd job = တောက်တိုမယ်ရအလုပ် (ဘာရယ်လို့တိတိကျကျ ဟာဝန်ပေးထားခြင်းမရှိတဲ့ အလုပ် မျိုးတွေကိုပြောတာ)

jobless = အလုပ်မရှိသော

the jobless = အလုပ်အကိုင်မရှိတဲ့ လူတွေ(အများကိုပြောတာ)

out of job = အလုပ်မရှိဘူး

lose job = အလုပ်ဆုံးရှုံးသွားတယ် / အလုပ်ပြုတ်သွားတယ်။

ဒီလိုပြောတာတွေကိုမှတ်ထားပါ။

1. What's your occupation? What's your job?
ဘာအလုပ်လုပ်တာလဲ။ (ဒီနေရာမှာ နှစ်မျိုးလုံးသဘောချင်းတူတယ်)
2. I'm out of job. (ငါ့မှာ အလုပ်မရှိဘူး)
ဒီနေရာမှာ job မသုံးဘဲ occupation သုံးလို့မဖြစ်ဘူး။
3. I get a part-time job as a driver.
ငါ. . အချိန်ပိုင်း ကားမောင်းဖို့အလုပ်ရတယ်။
4. I lost my job last two months.
ပြီးခဲ့တဲ့ (၂)လက ငါအလုပ်လက်လွှတ်လိုက်ရတယ်။ (အလုပ်ပြုတ်တဲ့သဘော)
5. He has been out of a job for two months.
သူ့အလုပ်မရှိတာ (၂) လလောက်ရှိပြီ။
ဒီလိုနေရာမှာ "unemployed" ကိုသုံးပြီး. . He has been unemployed. လို့ပြောနိုင်တယ်။
6. I'm still looking for a job.
ငါ. . အလုပ်ရှာနေတုန်းပဲ။
7. I can't find a job.
ငါ. . အလုပ်ရှာလို့မရသေးဘူး။ (မတွေ့နိုင်သေးဘူး)
8. I'm doing a good job.
ငါ. . အလုပ်ကောင်းတစ်ခုလုပ်နေတယ်။ (doing သုံးရတယ်. . I'm working a job. ဆိုရင်မဖြစ်ဘူး)

business : လုပ်ငန်း

business က job ထက်ပိုပြီး ကျယ်ပြန့်တယ်၊ ကြီးကျယ်တယ်။ business ဆိုတဲ့ လုပ်ငန်းကြီးထဲ မှာပါဝင်လုပ်ဆောင်ရတဲ့ အလုပ်ကို job လို့ခေါ်တယ်။

- businessman = စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင် (လုပ်ငန်းသမား)
- businesswoman = စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင် (အမျိုးသမီး)
- business people = စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်များ
- tourism business = ခရီးသွားလုပ်ငန်း
- grocery business = ကုန်ခြောက်လုပ်ငန်း

- 9. I left my *job* to do a *business* on my own.
 ငါ့ . . ကိုယ်ပိုင်လုပ်ငန်းလုပ်ဖို့အတွက် အလုပ်ထွက်လိုက်တယ်။
 I left my job to do my own businessဆိုလည်း ဖြစ်တယ်။
- 10. What business would you like to do?
 ဘာလုပ်ငန်းလုပ်ချင်သလဲ။
- 11. I started my business last year.
 ပြီးခဲ့တဲ့နှစ်က ငါလုပ်ငန်းစလုပ်ခဲ့တယ်။
- 12. I'm doing a good business.
 ငါ့ . . လုပ်ငန်းကောင်းတစ်ခုလုပ်နေတယ်။
- 13. I'm running a new business.
 ငါ့ . . လုပ်ငန်းအသစ်တစ်ခုလုပ်နေတယ်။



ဒါတွေကိုသီးခြားဖတ်ပါ.....

- It's not your business / job.
 အဲဒါ မင်းအလုပ်မဟုတ်ဘူး ၊ မင်း ကိစ္စမပါဘူး။
- None of your business. / No business of yours.
 မင်း အလုပ်မဟုတ်ဘူး။
- Mind your own business.
 ကိုယ့်အလုပ်ကိုယ်လုပ်ပါ။ (သူ့များကိစ္စဝင်မရှုပ်ပါနဲ့)

Work = အလုပ်လုပ်သည် ၊ အလုပ် ၊ အလုပ်နေရာ

- 14. Where do you work?
 ဘယ်မှာအလုပ်လုပ်တာလဲ။
- 15. I work for a company.
 ငါ့ . . ကုမ္ပဏီတစ်ခုမှာလုပ်တယ်။
- 16. Where's your work?
 မင်းအလုပ်ကဘယ်နေရာမှာလဲ (အလုပ်လုပ်တဲ့နေရာကိုမေးတာ)

17. He's at work.

သူ့အလုပ်မှာရှိတယ်။ (အလုပ်လုပ်နေတယ်လို့ ဆိုလိုချင်တာ)

18. Right now, I'm not working.

ခုလောလောဆယ်တွေ့. . ကျွန်တော်အလုပ်မလုပ်ပါဘူး။

19. The fan doesn't work.

ပန်ကာမလည်ဘူး။ (ပန်ကာပျက်နေတယ်လို့ဆိုလိုချင်တာ)

The engine doesn't work.

အင်ဂျင်ပျက်နေတယ်။

- Work experience = လုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံ
- work hour = အလုပ်ချိန်
- manual worker = ကာယအလုပ်သမား

■ လစာ / လုပ်ခ

- Salary = လစာ

မြန်မာပြည်မှာ လစာကိုတစ်လချင်းတွက်ကြ၊ပြောကြပေမဲ့. . အနောက်တိုင်း နိုင်ငံတွေမှာ တစ်နှစ်အတိုင်းအတာ (တစ်နှစ်လုံးဝင်ငွေ)နဲ့ ပြောကြတယ်။ လစာဘယ်လောက်ရသလဲလို့ မေးလိုက်ရင်. . တနှစ်ကို ဒေါ်လာဘယ်လောက်. . ဆိုပြီးဖြေကြတယ်။

ဒါပေမဲ့ အလုပ်နဲ့ မပတ်သက်ဘူးဆိုရင်. . စကားအဖြစ်သဘောနဲ့ လစာကိုသွားမမေးနဲ့။ သူတို့က မဖြေချင်ကြဘူး။ ဟိုမှာ ဒီလိုမေးတာထုံးစံမရှိဘူး။ အိမ်ထောင်ရှိမရှိဆိုတာတို့ အသက်မေးတာတို့လည်း ဒီအတိုင်းပဲ။

- pay = လစာ (ပေးချေတဲ့ငွေ)
- income = ဝင်ငွေ
- wage = လုပ်ခ (လုပ်အားခ)
- bonus = ဆုကြေး (ဘောက်ဆူးပေးငွေ)
- allowance = ခံစားခွင့် ၊ ခွင့်ပြုငွေ ၊ ခွင့်ပြုပစ္စည်း။
- tip = လုပ်ဆောင်မှုအတွက်ပေးငွေ (မုန့်ဖိုးသဘောမျိုး)
- charge = စရိတ်စက ၊ ဆောင်ရွက်ခ ၊ အခကြေးငွေ

■ အလုပ်ခန့်

- appoint = အလုပ်ခန့်သည်
- appointment = အလုပ်ခန့်ခြင်း / ခန့်စာ
- employ = အလုပ်ခန့်သည်
- employer = အလုပ်ခန့်သူ (အလုပ်ရှင်)
- employee = အလုပ်သမား
- unemployed = အလုပ်မရှိသော
- resign = အလုပ်ထွက်သည်
- give up job = အလုပ်ထွက်သည်
- retire = အနားယူသည်
- pension = ပင်စင်
- pensioner = ပင်စင်စား
- dismiss = အလုပ်ထုတ်လိုက်သည်
- forced to retire = ပင်စင်ပေးလိုက်သည်
- promotion = ရာထူးတိုးခြင်း
- transfer = နေရာပြောင်းသည်

ဒီလိုစကားပြောပုံတွေကိုလေ့လာပါ။

1. Can I get a job here? ဒီမှာအလုပ်ရနိုင်မလား။
2. Where can I get a job? ဘယ်မှာအလုပ်ရနိုင်မလဲ။
3. What job can I get? ဘယ်လိုအလုပ်မျိုးကိုရနိုင်မလဲ။
4. Can you find me a job? / Can you get me a job? / Can you find a job for me?
ကျွန်တော့်အတွက် အလုပ်ရှာပေးနိုင်မလား။
5. How much salary can I have? လစာဘယ်လောက်ရနိုင်မလဲ။
6. Can I have a bonus or an allowance? ဆုကြေးတို့၊ ခံစားခွင့်တို့ရနိုင်မလား။
7. Can I have extra money? အပိုဝင်ငွေရနိုင်မလား။
8. What about overtime (pay)? အချိန်ပို(လုပ်ခ)ရော... ?
9. Can I have holidays? အားရက် (အလုပ်ပိတ်)ရက်ရော... ရှိသလား(ရမလား)

- 10. What about work hour? အလုပ်အချိန်ကရော... ?
- 11. Can you offer food and accommodation? စားရေးသောက်ရေးနဲ့နေရာထိုင်ခင်းရောပေးနိုင်မလား။
- 12. What about medical care? ဆေးကုသဖို့ကိစ္စကရော... ?
- 13. What about leave? ခွင့်ကရော... ?
- 14. Can I have casual leave? ရှောင်တခင်ခွင့်ရနိုင်မလား။ (ရုတ်တရက်အရေးပေါ်ခွင့်ကိုပြောတာ)
- 15. He's on leave. သူ့ခွင့်ယူထားတယ်။
- 16. He's on duty. သူ့တာဝန်ထမ်းဆောင်နေတယ်။
- 17. He's at work. သူ အလုပ်မှာရှိတယ်။ (အလုပ်ခွင်မှာ)
- 18. He's in and out. သူအပြင်ထွက်လိုက်... ပြန်လာလိုက်နဲ့။ (ခဏခဏအပြင်ထွက်နေတာကိုပြောတာ)
- 19. It's hard work. အဲဒီအလုပ်က ပင်ပန်းတယ်။ (unpleasant work.....လုပ်ရကိုင်ရအဆင်မပြေတဲ့အလုပ်)
- 20. This work is dangerous. အဲဒီအလုပ်က အန္တရာယ်များတယ်။
- 21. I don't want to do it. အဲဒါကို... ငါမလုပ်ချင်ဘူး။
- 22. Can you do it for me? ငါ့ ကိုယ်စား... မင်း လုပ်ပေးလို့ရမလား။
- 23. I'm not happy to work there. ငါ... အဲဒီမှာ အလုပ်လုပ်ရတာကိုမပျော်ဘူး။
- 24. I'm not satisfied with my salary? လစာကို ငါအားမရဘူး။
- 25. He's fully occupied. သူ အချိန်ပြည့်အားတယ်ကိုမရှိဘူး။

နမူနာ စကားပြောပုံတွေကိုကြည့်ကြရအောင်...

Conversation

Boy : Can I see the boss?
 ကောင်လေး: ကျွန်တော် အလုပ်ရှင် (သူငွေ)နဲ့တွေ့လို့ရမလား။
 Manager : What for? He's busy.
 မန်နေဂျာ: ဘာကိစ္စလဲ။ သူ့အလုပ်တွေရှုပ်နေတယ်။

- Boy : Can I wait?
စောင့်နေလို့ရမလား။
- Manager : Sorry. He's with visitors.
မရပါဘူး။ သူ့မှာဧည့်သည်တွေရောက်နေလို့။
- Boy : Visitors? Can I wait here?
ဧည့်သည်တွေလား။ ကျွန်တော်ဒီကစောင့်လို့ရမလား။
- Manager : No. You can't.
မရပါဘူး။
- Boy : Why not? I must meet him.
ဘာဖြစ်လို့လဲ။ ငါ သူနဲ့တွေ့မဖြစ်မယ်။
- Manager : Sorry. Tell me about your problem. I'll help you.
မရလို့ပါ။ မင်း ကိစ္စ (ပြဿနာ) ငါ့ကိုပြောပြ။ ငါကူညီမယ်။
- Boy : I want you to raise my salary.
လစာတိုးပေးဖို့ ပြောချင်လို့ပါ။
- Manager : Impossible in this year.
ဒီနှစ်မှာတော့ မဖြစ်နိုင်ဘူး။
- Boy : Why? I've been working here over one year. You promised me to raise my pay within one year.
ဘာလို့မဖြစ်နိုင်ရမှာလဲ။ ဒီမှာ အလုပ်လုပ်နေတာ တစ်နှစ်ကျော်ပြီ။ မင်းတို့က တစ်နှစ်အတွင်း လစာတိုးပေးဖို့ကတိပေးထားခဲ့တယ်လေ။
- Manager : At the moment, my boss has no idea about it.
လောလောဆယ်တော့ . . . သူ့ဌေးမှာ ဒီကိစ္စစိတ်ကူးမရှိသေးဘူး။
- Boy : It's real pain for me to work here.
ဒီမှာ အလုပ်လုပ်ရတာ တကယ်နာတယ်ကွာ။
- Manager : You shouldn't complain. Lots of guys are out of work, you know. You're really lucky working here.
မညည်းနဲ့လေ ၊ လူတော်တော်များများအလုပ်မရှိကြဘူး။ မင်းသိပါတယ်။ ဒီမှာ အလုပ်လုပ်ရတာ မင်း . . . ကံကောင်းပါတယ်။

Boy : You pay less but you make me work more. It's my own fault working for a foreign company.

မင်းတို့က နည်းနည်းပေးပြီး . . များများလုပ်ခိုင်းနေတာ၊ ခိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီမှာ အလုပ်လုပ်မိတာ . . ငါ့အမှားပဲ။

Manager : If you like, see him tomorrow.

မင်းဆန္ဒရှိရင်တော့ မနက်ဖြန်သူ့ကိုတွေ့လိုက်ပါ။

Boy : O.K. I'm waiting for tomorrow.

ကောင်းပြီ။ ငါ . . မနက်ဖြန်ကိုစောင့်နေမယ်။



Unit Nine

Telephone conversation

(တယ်လီဖုန်းပြောပုံ)

တယ်လီဖုန်းပြောတဲ့အခါ . . . ဖုန်းလာလို့ပြန်ပြောတဲ့သူနဲ့ . . . ဖုန်းဆက်တဲ့သူ . . . ပြောရမဲ့အပိုင်းတွေ

ကို ခွဲခြားပြီးရှင်းပြမယ်။

ဖုန်းလာလို့ပြန်ပြော (answer) တဲ့အခါ ဒါမျိုးတွေပြောနိုင်တယ်။

1. Hello! U Aung Hein Kyaw's English Speaking class.

ဟလို . . . ဦးအောင်ဟိန်းကျော် အင်္ဂလိပ်စကားပြောသင်တန်းကပါ။ (ဒီလို . . . ကိုယ့်ရဲ့လုပ်ငန်း၊ ဌာနမှာမည်ကို ပြောရတယ်။ ကုမ္ပဏီဆိုရင်လည်း . . . ကုမ္ပဏီမှာမည်ပြောရတယ်)

2. Who's speaking, please? / Who's calling, please?

ခုဖုန်းဆက်နေတာဘယ်သူပါလဲ။

3. Who do you want to speak to?

ဘယ်သူနဲ့စကားပြောချင်ပါသလဲ။

4. You got the wrong number.

ဖုန်းနံပါတ်မှားနေပါတယ်။

5. Which number are you calling?

ဘယ်ဖုန်းနံပါတ်ကိုဆက်နေတာလဲ။

6. Could you call back later?

နောက်ပြီးမှ ပြန်ဆက်ပါ။

7. Could you call back after 20 minutes.

မိနစ်နှစ်ဆယ် ကြာပြီးမှ ပြန်ဆက်ပါ။

8. Will you not call back again, please?

နောက်ထပ်ပြီးဖုန်းမဆက်ပါနဲ့တော့။

9. The line is out of order.

ဖုန်းလိုင်းပျက်နေတယ်။

10. Where are you calling from?

ဘယ်ကဆက်နေတာလဲ။

11. Wait a moment, please.

ခဏလေးစောင့်ပါ။

12. I'll see if he's in.

သူရှိသလားလို့ ကြည့်လိုက်ပါဦးမယ်။

13. I'll have a look.

တချက်ကြည့် လိုက်ပါဦးမယ်။

14. Let me have a look for sure.

သေချာအောင် ကြည့်လိုက်ပါဦးမယ်။

15. He's not in. (He's not here)

သူမရှိပါဘူး (သူဒီမှာ မရှိပါဘူး)

16. He's out.

သူအပြင်သွားနေတယ်။

17. He's just got out.

သူ ခုပဲအပြင်ထွက်သွားတယ်။

- 18. He's not available.
သူနဲ့ စကားပြောလို့မရသေးပါဘူး (အလုပ် များနေတာတို့ . ဘာတို့ပေါ့)
- 19. He's engaged with a visitor. / He's with a visitor.
သူ့မှာ ဧည့်သည်ရောက်နေလို့ပါ။
- 20. Would you like to leave a message? တစ်ခုခုမှာထားခဲ့မလား။
- 21. Would you like to call back later? နောက်ပြီးမှ . . . ဖုန်းပြန်ဆက်မလား။
- 22. Would you like me to tell him something? သူ့ကို . . . တစ်ခုခုပြောပေးရမလား။
- 23. I'll put you through him.
သူနဲ့တိုက်ရိုက် (လိုင်းချိတ်)ပေးလိုက်ပါမယ်။ (လိုင်းခွဲတွေရှိတဲ့ရုံး ၊ ဌာနတွေမှာသုံးတာ)
- 24. He'll be right back. သူ(သေချာပေါက်) ပြန်လာမှာပါ။
- 25. He'll be back soon. သူမကြာခင်ပြန်ရောက်လာပါလိမ့်မယ်။

ဖုန်းဆက်တဲ့သူ (caller) ဘက်ကပြောမယ်ဆိုရင် . . . ဒါတွေကိုပြောနိုင်တယ်။

- 1. May I speak to the teacher, please? ဆရာနဲ့ စကားပြောချင်လို့ပါ။
- 2. It's me, Pine Pine. ငါပါ . . . ပိုင်ပိုင်ပါ။ (It's I လို့မပြောရဘူး)
- 3. Don't you remember my voice? မင်း . . . ငါ့အသံကိုမမှတ်မိတော့ဘူးလား။
- 4. Sorry, I got the wrong number. ဝမ်းနည်းပါတယ်။ နံပါတ်မှားသွားလို့ပါ။
- 5. He's out? သူ . . . အပြင်ထွက်သွားတာလား။
- 6. How long has he been out? သူ . . . အပြင်ထွက်သွားတာဘယ်လောက်ကြာပြီလဲ။
- 7. When will he get back? သူဘယ်တော့ ပြန်ရောက်မှာလဲ။
- 8. Who's there? အဲဒီမှာ ဘယ်သူရှိသလဲ။
- 9. Can I leave a message? မှာထားခဲ့လို့ ရမလား။
- 10. Could you tell him Pine Pine called? ပိုင်ပိုင် ဖုန်းဆက်တယ်လို့ ပြောပေးပါ။
- 11. Can I call him later. နောက်ပြီးမှ သူ့ကိုဖုန်းဆက်လို့ရမလား။
- 12. What time can I ring him again? သူ့ကို . . . ဘယ်အချိန် ဖုန်းပြန်ဆက်လို့ရမလဲ။

ဒီလိုယျာဉာဏ်ကားတွေကိုပါမှတ်ထားပါ။

- The line is busy / not free / engaged.

ဖုန်းလိုင်းမအားဘူးလို့ပြောတာ။

- Can you dial for me?

ငါ့အတွက် (မင်း) နံပါတ်လှည့်ပေးလို့ရမလား။

- Can I dial for you?

မင်းအတွက် . . ငါ့နံပါတ်လှည့်ပေးရမလား။

- Where do you want to call?

ဘယ်ကို ဖုန်းဆက်ချင်တာလဲ။

- No answer.

ဖုန်းကိုင်မဲ့သူမရှိဘူး။

dial = ဖုန်းနံပါတ်လှည့်သည်

hang up = ဖုန်းပြန်ချထားသည်

pick up = (ဖုန်းပြောသည့်ခွက်ကို) ကောက်ကိုင်သည်

receiver = ဖုန်းပြောသည်ခွက်

နမူနာ စကားပြောခန်းတွေကိုကြည့်ရအောင်...

Conversation (1)

Voice : Hello!

ဟလို။

Sahnyo : Hello. Is that Pauksalay's residence?

ပေါက်လေးတို့အိမ်ကပါလား။

Voice : No, it isn't.

မဟုတ်ပါဘူး။

Shanyo : Isn't this 198876?

ဒီနံပါတ်က ၁၉၈၈၇၆ မဟုတ်ဘူးလား။

- Voice : No, you've got the wrong number. This is 199.
မဟုတ်ပါဘူး။ နံပါတ်မှားနေပါတယ်။ ဒါက ၁၉၉ ပါ။
- Shanyo : Sorry. I made a mistake.
ဝမ်းနည်းပါတယ်။ ကျွန်တော် မှားသွားလို့ပါ။
(Shanyo hung up the receiver. Then he picked it up and tried again. သျှားညှိ
တာ ဖုန်းကိုပြန်ချလိုက်တယ်။ အဲဒီနောက်ကိုင်ပြီး.. ပြန်ဆက်တယ်)
- Voice : Pauksalay's residence.
ပေါက်စလေး တို့အိမ်ကပါ။
- Shanyo : I'd like to speak to Pauksalay if she's here.
ပေါက်စလေးရှိရင်.. သူနဲ့စကားပြောချင်လို့ပါ။
- Voice : I'm sorry, but she's not here right now. Who's calling please?
ဝမ်းနည်းပါတယ် ၊ လောလောဆယ်တော့.. သူမရှိပါဘူး... ခုဖုန်းဆက်နေတာ ဘယ်သူပါလဲ။
- Shanyo : This is Shanyo speaking. Will she be back soon?
သျှားညှိပြောနေတာပါ ၊ သူ မကြာခင်ပြန်ရောက်လာမှာလား။
- Voice : Probably within a few minutes.
မိနစ်အနည်းငယ်အတွင်းမှာပဲ.. ရောက်ချင်ရောက်လာမှာပါ။
- Shanyo : Thank you.
ကျေးဇူးပါပဲ။
- Voice : Hello. Wait....wait! She's coming.
ဟလို ၊ ခဏလေးနော် ၊ သူလာနေပါပြီ။
- Shanyo : O.K. I'm waiting.
ကောင်းပါပြီ ၊ ကျွန်တော်စောင့်နေပါတယ်။
- Pauksalay : Hello! ဟလို... .
- Shanyo : Hello, Pauksalay. It's a long wait as if sitting on a sharp stone.
ပေါက်စ.. အကြာကြီးပဲစောင့်လိုက်ရတာ၊ ကျောက်ခဲချွန်ချွန်ပေါ်တက်ထိုင်ရတဲ့အတိုင်းပဲ။
- Pauksalay : Do you have something to tell me?
ပြောစရာရှိလို့လား။

Shanyo : Sure. I'd like to treat you in a **restaurant**
ရှိတာပေါ့။ ငါ. . . နင့်ကိုစားသောက်ဆိုင်မှာကျွေးချင်လို့။

Pauksalay : What for?
ဘာအတွက်ကျွေးမှာလဲ။

Shanyo : I've passed tour guide interview.
ငါ. . . ဝိုက်အင်တာဗျူးအောင်သွားပြီ။

Pauksalay : Really? Congratulation.
ဟယ်. . . တကယ်လား. . . ဂုဏ်ယူပါတယ်။

Shanyo : I'll come to pick you up tomorrow morning.
ငါ. . . မနက်ဖြန်. . . မနက်. . . နင့်ကိုလာခေါ်မယ်။

Pauksalay : O.K. I'll get ready. Bye!
ကောင်းပြီ ။ ငါအသင့်ပြင်ထားလိုက်မယ်။ ဒါပဲနော်. . .

Shanyo : Bye!
အိုင်. . . .
(pick up ဆိုတာ. . . သွားပြီးခေါ်တာကိုပြောတာ)



Unit Ten

Getting information

Asking the way and about things

လမ်းရဲ့ဟိုဟာ ဒီဟာမေးပုံ

တစ်နေရာရာကိုသွားဖို့မေးမြန်းပုံ (လမ်းတို့ဘယ်ကားစီးရမလဲဆိုတာတို့နဲ့ နေရာတစ်ခု အဆောက်အဦ တို့ဘူးရားတို့) အကြောင်းနဲ့ ဘယ်မှာရှိသလဲဆိုတာတွေကိုမေးဖို့အတွက် ဒါတွေကိုလေ့လာထားပါ။

1. Could you tell me the way to the Shwedagon pagoda, please?
ရွှေတိဂုံဘုရားသွားမဲ့လမ်းကိုပြောပြပေးပါ။
2. Could you tell me the way to Bogyoke Market, please?
ဗိုလ်ချုပ်ဈေးသွားမဲ့လမ်းကိုပြောပြပေးပါ။
3. Could you tell me how to get to the telegraph office?
ကြေးနန်းရုံးကို ဘယ်လိုသွားရပါသလဲ။
4. Could you tell me how to get to the airport?
လေဆိပ်ကိုဘယ်လိုသွားရပါသလဲ။
5. Could you tell me how I can get to the station?
ဘူတာကိုဘယ်လိုသွားရပါသလဲ။
6. Could you tell me how I can get to the post office?
စာတိုက်ကို ဘယ်လိုသွားရပါသလဲ။
7. Could you tell me where the station is?
ဘူတာရုံဘယ်မှာရှိသလဲ။ . ပြောပြပေးပါ (is ကို where အနားမှာတပ်ပြီးထားလို့မရဘူးနော်၊ နောက်ဆုံးမှာထားရတယ်)
8. Could you tell me where I can get a taxi? (take a taxi ဆိုလည်းရတယ်)
တက္ကဆီဘယ်မှာရနိုင်ပါသလဲ။

9. Could you tell me where I can take a bus?
ဘယ်နေရာမှာ ဘတ်စ်ကားစီးလို့ရမလဲ။
10. Could you tell me where I can find a restaurant?
စားသောက်ဆိုင်ဘယ်အနားမှာရှိနိုင်ပါသလဲ။
11. Could you tell me where I can find a good hotel?
ဟိုတယ်ကောင်းကောင်း. . ဘယ်မှာရှိနိုင်(ရနိုင်)ပါသလဲ။
12. Could you tell me the nearest telephone?
အနီးစပ်ဆုံးတယ်လီဖုန်းကိုပြောပြပေးပါ။
13. Could you tell me the nearest internet?
အနီးဆုံး အင်တာနက်ကိုပြောပြပေးပါ။
14. Where can I get some medicine?
ဆေးနည်းနည်းလောက်. . ဘယ်မှာရနိုင်ပါသလဲ။
15. Where can I phone?
ဘယ်မှာဖုန်းဆက်လို့ရနိုင်ပါသလဲ။
16. Where can I get a bus ticket to Mandalay?
မန္တလေးသွားဖို့. . ဘတ်စ်ကားလက်မှတ်. . ဘယ်မှာရနိုင်ပါသလဲ။

Response (ပြန်ပြောပုံ)

1. It's not far. (not far from here)
မဝေးပါဘူး။ (ဒီကမဝေးပါဘူး)
2. It's a little far (too far) from here.
ဒီက. . နည်းနည်းဝေးတယ်။ (ဝေးလွန်းတယ်)
3. You need to take a bus or taxi.
ဘတ်စ်ကားဖြစ်ဖြစ်. . တက္ကဆီဖြစ်ဖြစ်. . စီးသွားဖို့လိုတယ်။
4. You can't walk there.
အဲဒီကို လမ်းလျှောက်သွားလို့မရဘူး။
5. It's a walking distance.
လမ်းလျှောက်လို့ရတဲ့ အကွာအဝေးပါ။ (လမ်းလျှောက်သွားလို့ပါတယ်)

- 6. You can walk under 10 minutes.
လမ်းလျှောက်ရင်. . ဆယ်မိနစ်အတွင်းရောက်တယ်။
- 7. Just around here.
ဒီအနားဝန်းကျင်မှာပါပဲ။
- 8. Just here.
ဒီမှာပါ
- 9. Over there.
ဟိုအနားမှာ
- 10. Over here.
ဒီအနားမှာ
- 11. It's just near the Sule pagoda.
ဆူးလေဘုရားအနားလေးတင်ပါ။
- 12. It's beyond the Pansodan street.
ပန်းဆိုးတန်းလမ်းအလွန်မှာရှိပါတယ်။
- 13. It's just near the Bandoola park.
ဗန္ဓုလပန်းခြံအနားလေးတင်ပါ။
- 14. It's one hour's walk.
လမ်းလျှောက်သွားရင်. . တစ်နာရီကြာတယ်။
- 15. It's one hour's drive (one hour by bus)
ကားနဲ့ဆို. . . တစ်နာရီမောင်းရတယ်။ (ဘတ်စ်ကားနဲ့တစ်နာရီ)
- 16. Go straight from here and turn left at the traffic-light
ဒီက. . တည့်တည့်လျှောက်ပြီး. . မိပိုင်ရောက်ရင် ဘယ်ဘက်ကိုတွေ့လိုက်ပါ။
- 17. Go ahead and cross the road at the zebra crossing. Then you'll see it.
ဆက်လျှောက်သွားပြီး. . လူကူးမျဉ်းကြားမှာ. . လမ်းကူးလိုက်ပါ။ အဲဒါကိုတွေ့ပါလိမ့်မယ်။
- 18. Keep right. You'll find it near the junction.
ညာ ဘက်ကိုတပ်ပြီးလျှောက်ပါ။ (အဲဒါကို) လမ်းဆုံအနီးမှာတွေ့ပါလိမ့်မယ်။
- 19. You can't miss it.
မလွဲနိုင်ပါဘူး။ (တွေ့ကို. . . တွေ့မှာပါလို့ဆိုလိုတာ)

20. Take the second on the right.
ခုတိယလမ်းရောက်ရင်. . ညာဘက်ကိုသွားပါ။

21. Go along this street.
ဒီလမ်းအတိုင်းလျှောက်သွားပါ။

22. Go down this street.
ဒီလမ်းကိုဆင်းသွားပါ။

23. Go up this street.
ဒီလမ်းကိုတက်သွားပါ။

24. Take this way.
ဒီလမ်းကသွားပါ။

25. It's next to the town hall.
အဲဒါ. . မြို့တော်ခန်းမရဲ့ဘေးမှာပါ။

26. Keep moving.
မောင်းပါ (ဆက်သွားပါ)
ဒါကပုံသေမှတ်လို့မရဘူး။ ကားမောင်းနေတဲ့အခါမျိုး ၊ ကားရပ်ထားတဲ့အခါမျိုးမှာဆိုရင် “ဆက်မောင်း” လို့ဆိုလိုတယ်။

ဥပမာ. .

- move now
 - make a move now
 - get a move on
- [= ခုပဲသွားမယ် (ကားဆိုရင်မောင်းမယ်ပေါ့)
= (အဗိပွယ်အတူတူပဲ)
= မြန်မြန်လုပ်

ဒါတွေက. . အသုံးများတာတွေကိုရှေးထုတ်ပြလိုက်တာပါ။ အထူးသဖြင့် ရှင်ရှင်ကားတွေမှာ ဒါတွေကို များများတွေ့ရပါလိမ့်မယ်။

ဒီစကားလုံးတွေကိုမှတ်လိုက်. . . .

- junction = လမ်းဆုံ
- fork = လမ်းခွ
- bend = အကွေ့
- side-road = လမ်းသွယ်
- roadside = လမ်းဘေး

- traffic = ယာဉ် (ယာဉ်သွားယာဉ်လာ)
- traffic jam = ယာဉ်ပိတ်ဆို့မှု
- heavy traffic = ယာဉ်အသွားအလာများခြင်း
- light traffic = ယာဉ်အသွားအလာနည်းခြင်း
- no traffic = ယာဉ်အသွားအလာမရှိခြင်း
- traffic-light = မီးပွိုင့်
- traffic circle = အဝိုင်း
- traffic cop = ယာဉ်ထိန်းရဲ

ဒီနမ္မရာစကားပြောပုံကိုလေ့လာပါ

Conversation (1)

While Chaw Su Khin, from Dalla, was looking up at the Sule pagoda in surprise...
 ဝေလကချောစုခင်ဆိုတဲ့ ကောင်မလေး ဆူးလေဘုရားကိုတအံ့တဩ တမော့တမော့နဲ့ကြည့်နေတုန်းမှာ... . . .

Tourist : Excuse me. Could you tell me how to get to U Aung Hein Kyaw's English speaking class?

(ဒီမှာ . . တဆိတ်လောက်)ပေးခွင့်ပြုပါ။ ဦးအောင်ဟိန်းကျော်ရဲ့ အင်္ဂလိပ်စကားပြောသင်တန်းကို ဘယ်လိုသွားရပါသလဲ)

Chaw Su Khin : Oh, yes. He's my teacher.

အော် . . ဟုတ်ကဲ့။ အဲဒါကျွန်မရဲ့ဆရာပါ။

Tourist : Is it far from here?

ဒီကဆို . . ဝေးသေးလား။

Chaw Su Khin : Not so far.

သိပ်မဝေးပါဘူး။

Tourist : Do I need to take a bus or taxi?

ဘတ်စ်ကား ဒါမဟုတ်တတ္ကဆီစီးဖို့လိုသလား။

Chaw Su Khin : Not necessary.

မလိုပါဘူး။

- Tourist : Can I walk?
လမ်းလျှောက်သွားလို့ရသလား။
- Chaw Su Khin : Yes. Within four or five minutes.
ရပါတယ်။ လေးမိနစ်. . ငါးမိနစ်ပါပဲ။
- Tourist : O.K.
ကောင်းပါပြီ။
- Chaw Su Khin : look here. This is Bandoola Street. Go straight from here and keep right.
ဒီမှာကြည့်လိုက်. . ။ဒါက မဟာဗန္ဓုလလမ်း။ ဒီကနေ. . တည့်တည့်လျှောက်. . ညာဘက်ကသွားပါ။
- Tourist : O.K.
ဟုတ်ပြီ။
- Chaw Su Khin : Then you'll see Pansodan traffic-light.
နောက်ပြီး. . . ပန်းဆိုးတန်းမီးပွိုင့်ကိုတွေ့ရပါလိမ့်မယ်။
- Tourist : Yes. I see.
ဟုတ်ကဲ့။ သဘောပေါက်ပါပြီ။
- Chaw Su Khin : Cross the traffic-light and go straight again.
မီးပွိုင့်ကိုဖြတ်ပြီး. . တည့်တည့်ဆက်လျှောက်လိုက်။
- Tourist : Go ahead.
ဆက်ပြောပါ။
- Chaw Su Khin : The first street on the right is 37th street and then 38th.
ပထမဆုံးညာဘက်မှာတွေ့ရတာက ၃၇လမ်းပါ။ နောက်ပြီးတော့. . ၃၈လမ်း။
- Tourist : Oh, yes.
အော်. . . ဟုတ်ကဲ့။
- Chaw Su Khin : Then you'll see a big building on the right on the corner of Bandoola and
Seikkanthar Street. Go up to the first floor The class is on the right.
ဒဲဒီနောက်. . ဗန္ဓုလလမ်းနဲ့ဆိပ်ကမ်းသာလမ်းထိပ်မှာ အဆောက်အဦကြီးကြီးတစ်ခုတွေ့ရပါလိမ့်
မယ်။ ပထမထပ်ကိုတက်သွားလိုက်။ သင်တန်းကျောင်းက. . ညာဘက်မှာရှိပါတယ်။

Tourist : Thank you indeed.
တကယ်ပဲ. . ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

Chaw Su Khin : You're welcome
ရပါတယ်။ (ကူညီရမှာပေါ့)

Conversation (2)

About Yangon

Tourist : Could you explain to me about Rangoon and Yangon. Which is right?
Rangoon နဲ့ ရန်ကုန်အကြောင်းရှင်းပြပေးပါ။ ဘယ်ဟာကမှန်တာလဲ။

Chaw Su Khin : Now we call Yangon. In colonial days, it was called Rangoon. But the
earliest known name was Okkalapa.
ခု. . ကျွန်တော်တို့ကရန်ကုန်လို့ခေါ်ပါတယ်. . ကိုလိုနီခေတ်တုန်းကတော့. . Rangoon လို့ခေါ်ခဲ့
တယ်။ ဒါပေမဲ့. . ဟိုအရင်တုန်းကတော့ ဥက္ကလာပလို့ခေါ်တယ်။

Tourist : Three names? Do you know the history of Yangon?
နာမည်သုံးမျိုးလာ။ ရန်ကုန်မြို့တော်ရဲ့ သမိုင်းအကြောင်းကိုသိသလား။

Chaw Su Khin : Sure. Yangon is a city with a history dating back over 2500 years.
သိပါတယ်။ ရန်ကုန်ဟာ နှစ်ပေါင်း ၂၅၀၀လောက် သမိုင်းအကြောင်းရှိတဲ့မြို့ပါ။

Tourist : Carry on. Interesting.
ဆက်ပြောပါ။ စိတ်ဝင်စားစရာကောင်းပါတယ်။

Chaw Su Khin : In those days it was just a small settlement. The original name was
Okkalapa. In the 11th century it became known as Dagon. It was
a part of Mon kingdom
အဲဒီတုန်းကသေးသေးလေးပါ။ နာမည်က ဥက္ကလာပလို့ခေါ်တယ်။ (၁၁)ရာစုနှစ်ကျတော့ ဒဂုံလို့ခေါ်
တယ်။ မွန်နေပြည်တော်ထဲမှာအပါအဝင်ပေါ့။

Toursit : And then?
ပြီးတော့ရော. . . ?

Chaw Su Khin : In 1755, king Alaungpaya conquered lower Myanmar and it was renamed Yangon.

၁၇၅၅ခုနှစ်မှာ အလောင်းဘုရားမင်းကြီးဟာ အောက်မြန်မာပြည်ကိုအောင်နိုင်ခဲ့ပြီး ရန်ကုန်လို့ ခေါ်ခဲ့တယ်။

Tourist : What it means?

အဓိပ္ပါယ်က... ဘာသဘောလဲ။

Chaw Su Khin : It means "End of strife" or "City of peace."

ရန်တွေကုန်ဆုံးသွားပြီးဆိုတဲ့ သဘောပါ။ ငြိမ်းချမ်းတဲ့မြို့ပေါ့။

Tourist : Yes, I see.

ဟုတ်ကဲ့ ။ သဘောပေါက်ပါပြီ။

Chaw Su Khin : The British called Rangoon when they influenced Myanmar in 1824. But after 1988, we called Yangon again.

၁၈၂၄ ခု မြန်မာပြည်ကို ဗြိတိသျှတွေအုပ်စိုးတဲ့အခါ သူတို့က Rangoon လို့ခေါ်တယ်။ ဒါပေမဲ့ ၁၉၈၈ နောက်ပိုင်းမှာ ကျွန်တော်တို့က “ရန်ကုန်” လို့ပြန်ခေါ်တယ်။

Tourist : Do you know the exact location of Yangon?

ရန်ကုန်မြို့ရဲ့တည်နေရာအတိအကျကိုသိပါသလား။

Chaw Su Khin : Yangon is located at the mouth of Hlaing or Yangon river 21 miles away from the sea. Yangon has expanded several times during prewar and postwar periods.

ရန်ကုန်မြို့ဟာ လှိုင်မြစ်သို့မဟုတ်ရန်ကုန်မြစ်ရဲ့ မြစ်ဝမှာရှိပြီး... ပင်လယ်နဲ့ ၂၁ မိုင်ဝေးတယ်။ စစ်ကြိုခေတ်နဲ့စစ်ပြီးခေတ်မှာ... ရန်ကုန်မြို့ကို တိုးချဲ့လာခဲ့တယ်။

Tourist : Could you tell me about present Yangon?

လက်ရှိရန်ကုန်မြို့အကြောင်းလည်းပြောပြပါဦး။

Chaw Su Khin : Presently we call Maha Yangon (Greater Yangon). It's the capital of Myanmar.It has many new satellite towns.

ခု... မဟာရန်ကုန်လို့ခေါ်ပါတယ်။ မြန်မာနိုင်ငံရဲ့မြို့တော်ပေါ့။ မြို့အသစ်တွေလည်း အများကြီးရှိပါတယ်။

Tourist : What's the population of Yangon?

ရန်ကုန်မြို့ရဲ့ လူဦးရေဘယ်လောက်ရှိသလဲ။

Chaw Su Khin : About over 5 millions.

၅သန်းကျော်လောက်ရှိပါတယ်။

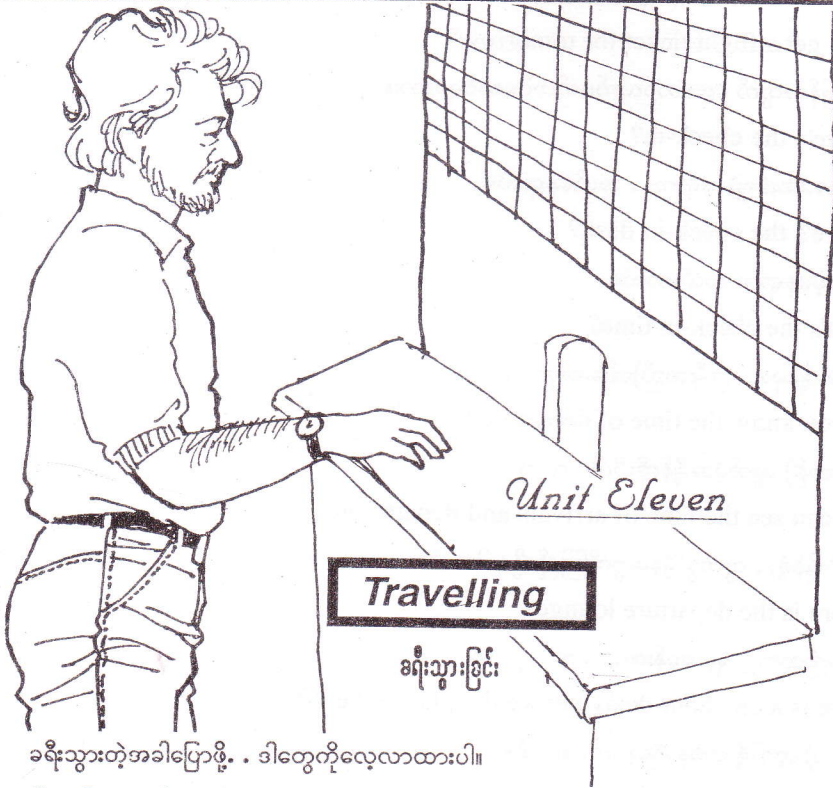
Tourist : Thank you for your information.

ခုလိုပြောပြတာတွေကို ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

Chaw Su Khin : **You're welcome**

ရပါတယ်။





ခရီးသွားတဲ့အခါပြောဖို့. . ဒါတွေကိုလေ့လာထားပါ။

1. Can I get a bus ticket to Bagan?
ပုဂံသွားဖို့ ဘတ်စ်ကားလက်မှတ်တစ်စောင်ရမလား။
2. Can I get a train ticket to Mandalay?
မန္တလေးသွားဖို့ ရထားလက်မှတ်တစ်စောင်ရမလား။
3. Can I get a flight ticket to Bangkok?
ဘန်ကောက်သွားဖို့ လေယာဉ်လက်မှတ်တစ်စောင်ရမလား။
4. Where can I get the ticket?
ဘယ်နေရာမှာ လက်မှတ်ရနိုင်မလဲ။
5. How much is it?
ဘယ်လောက်ကျသလဲ (ဘယ်လောက်ပေးရမလဲ)
6. How much does a ticket cost?
လက်မှတ်တစ်စောင်ကိုဘယ်လောက်ကျသလဲ။

7. Can I get a flight ticket for tomorrow?
မနက်ဖြန်အတွက် လေယာဉ်လက်မှတ်တစ်စောင်ရမလား။
8. Where's the check-in?
အစစ်အဆေးခံရမဲ့နေရာက . . ဘယ်နေရာလဲ။
9. Where's the check-in desk?
စစ်မေးမဲ့နေရာက ဘယ်ဟာလဲ။
10. What's the check-in time?
ဘယ်အချိန်မှာ . . (ခရီးသည်)စစ်ဆေးမှာလဲ။
11. Do you know the time of departure?
(လေယာဉ်) ထွက်မဲ့အချိန်ကိုသိပါသလား။
12. You can see the time of arrivals and departures.
ရောက်ချိန်နဲ့ . . ထွက်ခွါချိန်တွေကိုကြည့်လို့ရပါတယ်။
13. Where is the departure lounge?
ခရီးသည်ထွက်ခွာရမဲ့အခန်းက . . . ဘယ်မှာလဲ။
14. There is a one hour delay before the plane take off.
လေယာဉ်ထွက်ဖို့ တစ်နာရီနောက်ကျတယ်။
15. I don't expect long delays.
သိပ်နောက်ကျမယ်လို့တော့ မမျှော်လင့်ဘူး။
16. There won't be a delay of two hours.
နှစ်နာရီကြာတောင် နောက်ကျမှာတော့မဟုတ်ဘူး။
17. We'll have to delay our departure until the weather's fine.
လေယာဉ်ထွက်ဖို့အတွက် . . . ရာသီဥတုကောင်းသည်အထိစောင့်ရမှာပဲ . . ။
18. This is just transit visa, not for stay.
ဒါက ထရန်ဆစ်ဗီဇာ (ဖြတ်သန်းခွင့်ဗီဇာ)ပါ ၊ နေဖို့အတွက် မဟုတ်ဘူး။
19. Where's the transit lounge?
(လေယာဉ်ပြောင်းရမဲ့) ခရီးသည်တွေအတွက် အခန်းကဘယ်မှာလဲ။
20. Don't leave your baggage in the transit lounge.
လေယာဉ်ပြောင်းခရီးသည်တွေအတွက် အခန်းထဲမှာ . . မင်းရဲ့ခရီးဆောင်အိတ်ကိုမထားခဲ့ပါနဲ့။

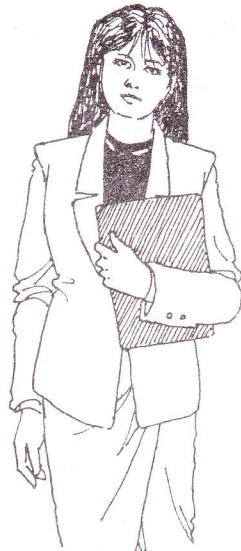
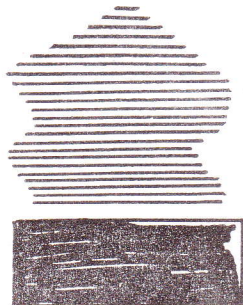
- 21. Are you also a transit passenger?
ခင်ဗျားလည်း.. လေယာဉ်ပြောင်းခရီးသည်ပဲလား။
- 22. Where can I get my baggage?
ကျွန်တော်ခရီးဆောင်အိတ်.. ဘယ်မှာယူရမှာလဲ။
- 23. Can I get a porter?
အလုပ်သမားတစ်ယောက်ရနိုင်မလား။
- 24. My friend will be waiting to see me at the airport.
ကျွန်တော့်သူငယ်ချင်းက.. လေဆိပ်မှာကြိုဖို့စောင့်နေပါလိမ့်မယ်။

ကားရထားတွေနဲ့သွားမယ်ဆိုရင်..ဒါတွေသိဖို့လိုတယ်

- 25. Does this train go to Bago?
ဒီရထား ပဲခူးကိုရောက်ပါသလား။
- 26. Does this bus go to the Shwedagon pagoda?
ဒီဘတ်စ်ကား ရွှေတိဂုံဘုရားကိုရောက်ပါသလား။
(Does this bus reach the Shwedagon pagoda? ဆိုလည်းရတယ်)
- 27. Can I get a seat to Bago?
ပဲခူးကိုသွားဖို့.. ထိုင်ခုံနေရာတစ်ခုရနိုင်မလား။
- 28. What time does the train leave?
ရထားဘယ်အချိန်ထွက်သလဲ (အမြဲတန်းထွက်နေတဲ့အချိန်ကိုမေးတာ)
- 29. What time does it arrive in Mandalay?
မန္တလေးကို ဘယ်အချိန်ရောက်သလဲ။
- 30. How long does it take on the way?
လမ်းမှာဘယ်လောက်ကြာသလဲ။
- 31. How much does a ticket to Mandalay cost?
မန္တလေးကို.. လက်မှတ်တစ်စောင်ဘယ်လောက်ကျသလဲ။
- 32. How much is a berth?
အိမ်ခန်းတစ်ခုကို ဘယ်လောက်ကျသလဲ။

ခရီးစဉ်လုပ်ငန်းစဉ်များ

- ticket = လက်မှတ်
- train ticket = ရထားလက်မှတ်
- flight ticket = လေယာဉ်လက်မှတ်
- check-in** = လေယာဉ်ပေါ်မတက်မီ . . ခရီးသည်နှင့်ပစ္စည်းများ စစ်ဆေးသည့်နေရာ
- arrive = ဆိုက်ရောက်သည်
- arrival = ရောက်ရှိလာခြင်း
- departure = ထွက်ခွာခြင်း
- departure lounge = ထွက်ခွာမည့်ခရီးသည်များနားနေခန်း
- time of arrival = ရောက်ရှိချိန်
- time of departure = ထွက်ခွာချိန်
- delay = နောက်ကျသည်၊ နောက်ကျခြင်း
- transit visa = (လေယာဉ်ပြောင်း) ခရီးသွားဗီဇာ
- baggage = ခရီးဆောင်အိတ်
- porter = အထမ်းသမား
- take off = လေယာဉ်ထွက်ခွာသည်။
- land = လေယာဉ်ဆင်းသက်သည်။



Unit Twelve

Shopping

ဈေးဝယ်ခြင်း

ဈေးဝယ်တဲ့အခါ ဒီလိုစကားမျိုးတွေသုံးရတယ်။

1. Can I see a shirt?
ရှပ်အင်္ကျီကြည့်လို့ရမလား။
2. How much is it?
- How much does it cost?
- What's the price?
ဘယ်လောက်လဲ၊ ဘယ်လောက်ကျသလဲ၊ ဈေးနှုန်းဘယ်လောက်လဲ။
3. Can I have discount?/Can you give me discount?
လျှော့နှိုင်မလား။
4. How much discount can I have?
ဘယ်လောက်လျှော့နှိုင်မလဲ။
5. Can you make it 500 kyats?
ငါးရာနဲ့ . . ထားပေးလို့ရမလား။
6. Make it 50 kyats, please.
ငါးရာပဲထားလိုက်ပါ။
7. Can I try it on?
ဝတ်ကြည့်လို့ရမလား။
8. Could you show (give) me another one?
နောက်တစ်ခုလောက်ပြပါလား။
9. Do you have a slight bigger size?
ဒီထက်နည်းနည်းလောက်ကြီးတဲ့ဆိုက်ရှိသလား။
10. I prefer this one.
ဒါလေးကိုပိုကြိုက်တယ်။

- 11. I'll take this one.
ဒါပဲယူလိုက်တော့မယ်။
- 12. Do you have modern designs?
ခေတ်ပေါ်ဒီဇိုင်းတွေရှိသလား။
- 13. Can I see the latest designs.
နောက်ဆုံးပေါ်ဒီဇိုင်းတွေကြည့်လို့ရမလား။
- 14. I don't like this pattern.
ဒီအဆင်ကိုတော့ မကြိုက်ဘူး။

Shopping (1)

Sales girl : Hello! Can I help you?

အရောင်းစာရေး : ဘာအကူအညီပေးရမလဲ။ (ဘာလိုပါသလဲ)

Client : I'd like to buy slippers.

ဈေးဝယ်သူ : မြေညှပ်ဖိနပ်ဝယ်ချင်လို့ပါ။

Sales girl : Slippers? What size?

ညှပ်ဖိနပ်လား ၊ ဘာဆိုက်လဲ။

Client : I don't know the size. Because I'm not used to slippers. Can you recommend my size.

ဘာဆိုက်ဝတ်ရမှန်းတောင်မသိဘူး ၊ ညှပ်ဖိနပ်ဝတ်လေ့ ဝတ်ထမရှိလို့ပါ။ ဘယ်ဆိုက်ဝတ်ရမလဲပြောပါ။

Sales girl : Oh, yes. May be No. 10.

ဟုတ်ကဲ့ ၊ ရပါတယ်။ နံပါတ် ၁၀ လောက်ဖြစ်မှာပါ။

Client : This one, Try it on.

ဒါပါ။ စီးကြည့်လေ။

Client : Do you have another kind for my choice?

တခြားရွေးစရာ ဖိနပ်ရှိသေးလား။

Sales girl : Yes, but this is better than any other ones. It's neat and tidy. Long lasts also.

ရှိပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ . . . တခြားဟာတွေထက် ပိုကောင်းတယ်။ သန့်သန့် ရှင်းရှင်း သေသေ သပ်သပ်ရှိတယ်။ ကြာရှည်လည်းခံတယ်။

Client : Not bad, I think. What is the price?

မဆိုးဘူးနဲ့တူတယ်။ ဈေးနှုန်းကဘယ်လောက်လဲ။

Sales girl : I'll tell you the real price. Ks -500.

ဈေးမှန်ပြောမယ်၊ ၅၀၀ကျပ်ပါ။

Client : Where is it made?

ဘယ်မှာလုပ်တာလဲ။

Sales girl : It's made in Mandalay. The slippers from Mandalay are popular and of super quality.

မန္တလေးမှာလုပ်တာပါ။ မန္တလေးဖိနပ်တွေဟာ လူကြိုက်များပြီး အရည်အသွေးကောင်းပါတယ်။

Client : It's also for the rainy season?

မိုးရာသီလည်းစီးလို့ရသလား။

Sales girl : Yes, all the year round.

ရပါတယ်။ တစ်နှစ်ပတ်လုံးစီးလို့ရတယ်။

Client : Is it real price?

ဒါဈေးနှုန်းအမှန်ပဲလား။

Sales girl : Really. Not more than normal price. I don't want to charge more. Same price for local people and foreigners.

အမှန်ပါ။ ပုံမှန်ထက်မပိုပါဘူး။ ပိုမယူချင်ပါဘူး။ ပြည်တွင်းရော . . . နိုင်ငံခြားသားများအတွက်ပါ . . . ဈေးအတူတူပါပဲ။

Client : Thank you. I'll take this one.

ကျေးဇူးပါပဲ။ ဒါပဲယူလိုက်တော့မယ်။

Shopping (2)

Sales girl : What can I do for you, Sir?
ဘာအကူအညီလိုပါသလဲ။ (ဘာလိုပါသလဲ)

Client : Do you have tracksuit?
အားကစားဝတ်စုံရှိပါသလား။

Sales girl : Oh, yes. What size are you?
ရှိပါတယ်။ ဘယ်ဆိုက်လဲ။

Client : Medium.
အလတ်ဆိုက်ပါ။

Sales girl : Do you like this one?
ဒါလေးကြိုက်လား။

Client : No, I don't. I think it's awful. I don't appreciate the colour.
မကြိုက်ပါဘူး။ မကောင်းဘူးထင်တယ်။ အရောင်ကိုသဘောမကျဘူး။

Sales girl : What about this one? The colour is attractive.
ဒါလေးရော... အရောင်အသွေးက ဆွဲဆောင်မှုရှိတယ်။

Client : I think so. It's better.
ကျွန်တော်လည်းဒီလိုပဲထင်တယ်။ ပိုကောင်းတယ်နော်။

Sales girl : Would you like to try it on?
ဝတ်ကြည့်မလား။

Client : O.K. I'll try.
ကောင်းပြီ ၊ ဝတ်ကြည့်လိုက်မယ်။

Sales girl : O.K?
အဆင်ပြေပါတယ်နော်...။

Client : A little short.
နည်းနည်းတိုနေတယ်။

Sales girl : But not too short.
သိပ်အတိုကြီးမော့မဟုတ်ပါဘူး။

Client : Yes, but I'd prefer a longer one. This is not long enough. Could you show me that one at the top?

ဟုတ်ပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ကျွန်တော်က ပိုရှည်တာကိုသဘောကျတယ်။ ဒါကသိပ်မှမရှည်ဘဲ။
ဟိုထိပ်ကဟာလေးပြစမ်းပါဦး။

Sales girl : Oh, yes.

အော်. . ဟုတ်ကဲ့။

Client : Can I try this on?

ဝတ်ကြည့်လို့ရမလား။

Sales girl : Yes, you can.

ရပါတယ်။ ဝတ်ကြည့်ပါ။

Client : Ah, fit! But the colour is a little light.

ဟာ. . အတော်ပဲ။ ဒါပေမဲ့ အရောင်ကနည်းနည်းဖျော့နေတယ်။

Sales girl : Do you like dark colour?

အရောင်ရင့်ရင့်ကြိုက်လို့လား။

Client : I'd like dark colour rather than the light one.

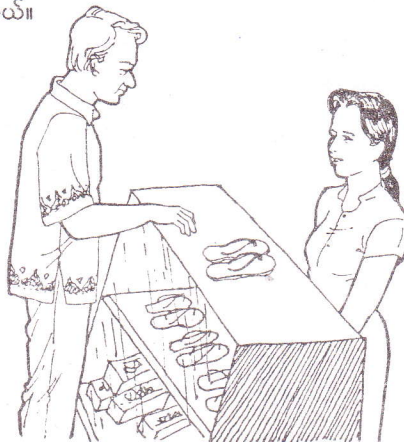
ကျွန်တော်က အရောင်ဖျော့ထက်. . အရောင်ရင့်ကိုပိုကြိုက်တယ်။

Sales girl : If so, you shouldn't try it on.

ဒါဆို. . ဝတ်ကြည့်လို့ဘယ်ဖြစ်မလဲ။

Client : I'm sorry.

ဝမ်းနည်းပါတယ်။



Unit Thirteen

General Talks

1. Talking about family

မိသားစုအကြောင်း

တစ်ချို့အင်တာဗျူးတွေမှာ . . . အင်္ဂလိပ်စကားပြောစွမ်းရည်ကို သိချင်ရင် . . . ကိုယ့်အကြောင်း၊ မိသားစု အကြောင်းကို ပြောပြခိုင်းတယ်။ အင်္ဂလိပ်စကားပြောစွမ်းရည်အဓိကလိုအပ်တဲ့လုပ်ငန်းမျိုးတွေပေါ့။ အင်္ဂလိပ် စကားဘယ်လောက်ပြောတတ်တယ်ဆိုတာကို သိချင်တာ။

1. I'm Zaw Zaw.
ကျွန်တော် ဇော်ဇော်ပါ။
2. I live at No 39, Seikkanthar Street.
အမှတ် ၃၉ ၊ ဆိပ်ကမ်းသာလမ်းမှာနေပါတယ်။
3. My father is U Win. He's a business man.
ကျွန်တော်အဖေက ဦးဝင်းပါ။ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်တစ်ယောက်ဖြစ်ပါတယ်။
4. My mother's Daw Thanda. She runs a shop.
အမေက ဒေါ်သန္တာပါ။ ဆိုင်ဖွင့်ထားပါတယ်။
(ဒီနေရာမှာ run ဆိုတာ . . . ပြေးတာကိုပြောတာမဟုတ်ဘူး။ အလုပ်လုပ်နေတာ)
5. I've two older brothers and one younger sister.
ကျွန်တော့်မှာ အစ်ကိုကြီးနှစ်ယောက်နဲ့ညီမငယ်တစ်ယောက်ရှိပါတယ်။
6. The oldest is Kyaw Kyaw. He's a graduate.
အကြီးဆုံးက ကျော်ကျော်ပါ။ သူကဘွဲ့ရပါပြီ။ (graduate = ဘွဲ့ရသူ)
7. He drives for a company.
သူ ကုမ္ပဏီတစ်ခုမှာ ကားမောင်းပါတယ်။
8. The second oldest is Bo Bo.
ဒုတိယအကြီးဆုံးက ဘိုဘိုဖြစ်ပါတယ်။

9. I'm the third.

ကျွန်တော်က တတိယမြောက်ပါ။

(ဒီမှာ . . လေးယောက်ဖြစ်နေလို့ အလက် (middle)ဆိုတဲ့ စကားကိုသုံးလို့မရဘူး။ ဥပမာ . . သုံးယောက်တို့ ငါးယောက်တို့ဆိုရင်တော့ အလယ် (အလတ်) ကို middle လို့ပြောနိုင်တယ်)

နောက်တစ်မျိုးက...

I'm second youngest.

ကျွန်တော်က ဒုတိယအငယ်ဆုံးပါ။

ဒါက အောက်ဘက်ကနေပြီးပြောတာ။ မြန်မာလိုဆိုရင်တော့ နို့ညှာပေါ့။ မောင်နှမဘယ်နှစ်ယောက်ပဲရှိနေရုံနဲ့ . . အငယ်ဆုံးရဲ့အထက်ကလူကို second youngest လို့ပြောလို့ရတယ်။

10. I'm still schooling.

ကျွန်တော်က ကျောင်းနေတုန်းပါ။ (School ကို verb လိုသုံးထားတာ)

11. The youngest is Kyipya.

အငယ်ဆုံးက ကြည်ပြာပါ။

12. She's two years younger than me.

သူက ကျွန်တော့်ထက် ၂နှစ်ငယ်ပါတယ်။

13. I'm two years older than her.

ကျွန်တော်က . . သူ့ထက် ၂နှစ်ကြီးပါတယ်။

14. She is the favourite of the family.

သူကတော့ . . မိသားစုရဲ့ အချစ်တော်ပါပဲ။ (favourite = အကြိုက်ဆုံး)

ဒီလိုအသုံးအနှုန်းတွေကိုမတ်ပါ။

- half brother / half sister = ဖအေတူမအေကွဲ (သို့) မအေတူဖအေကွဲမောင်နှမ
- twins = အမွှာပူး
- foster son / daughter = နို့တိုက်သား / သမီး (သူတပါးသားသမီးကို နို့တိုက်ကျွေးမွေးတာမျိုး / အပြီးမွေးစားတာမဟုတ်ဘူး)
- foster mother = နို့တိုက်မအေ (မွေးစားတာ မဟုတ်ဘူး)
- adopted son / daughter = မွေးစားသား/သမီး
- adoptive father / mother = မွေးစားဖခင် / မိခင်

- cousin = ဝမ်းကွဲ
 - first cousin = တစ်ဝမ်းကွဲ
- ဒါနဲ့ပတ်သတ်ပြီး . . သင်တန်းသားတွေမကြာခဏမေးကြတယ်။ ညီအစ်ကို . . မောင်နှမအရင်းကိုဘယ်လိုခေါ်သလဲ . . . ဟဲ့။ brother / sister ဆိုတာ . . အရင်းကိုပြောတာ။ ဝမ်းကွဲဆိုရင် cousin ကိုသုံးတယ်။ ဥပမာ
- He's my cousin.
 - brother - in - law = ယောက်ဖ (ခဲအို . . မတ်တော်သူတွေကိုလည်း ဒီလိုပဲခေါ်တယ်)
 - sister - in - law = ယောက်မ (ခယ်မ . . မရီးတော်သူတွေကိုလည်း ဒီလိုခေါ်တယ်)
 - father - in - law = ယောက္ခမ (ယောက်ျား)
 - mother - in - law = ယောက္ခမ (မိန်းမ)
 - grandfather (grandpa) = အဖိုး
 - grand mother (grandma) = အဖွား
 - grandfather-in-law = အဖိုးယောက္ခမ
 - grandmother-in-law = အဖွားယောက္ခမ
 - grandchild = မြေး
 - granddaughter = မြေးမလေး
 - granddaughter-in-law = မြေးချွေးမ
 - grandson-in-law = မြေးသမက်
 - great grandson = မြစ် (ယောက်ျားလေး)
 - great granddaughter = မြစ် (မိန်းမလေး)





2. Talking to a foreigner

နိုင်ငံခြားသားတစ်ယောက်နှင့်စကားပြောပုံ

Naung Naung : Hello! ဟလို. . . .

Tourist : Hello! ဟလို. . . .

Naung Naung : Where are you from?
ခင်ဗျားဘယ်ကလဲ။

Tourist : England. Are you from Yangon?
အင်္ဂလန်ကပါ။ ခင်ဗျားကရော. . . ရန်ကုန်ကပဲလား။

Naung Naung : Sure. I'm Naung Naung.
ဟုတ်ပါတယ်။ ကျွန်တော့်နာမည်နောင်နောင်လို့ခေါ်ပါတယ်။

Tourist : Hello Naung Naung. Nice to meet you. I'm Jack.
တွေ့ရတာ ဝမ်းသာပါတယ်. . . နောင်နောင်။ ကျွန်တော်က ဂျက်ပါ။

Naung Naung : Nice to meet you Jack. How long have you been in Myanmar ?
ကျွန်တော်ကလဲတွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ် ဂျက်။ မြန်မာပြည်ကိုရောက်နေတာ ဘယ်လောက်ကြာပြီလဲ။

Tourist : Just two days?
(၂)ရက်ပဲရှိပါသေးတယ်။

Naung Naung : Where are you staying now?
ခု. . . ဘယ်မှာတည်းနေတာလဲ။

Tourist : Zarchi Win guest house.
ဇာခြည်ဝင်း တည်းခိုခန်းမှာပါ။

- Naung Naung : How many times have you been to Myanmar?
 မြန်မာပြည်ကိုရောက်ဖူးတာ ဘယ်နှစ်ကြိမ်ရှိပြီလဲ။ (ဘယ်နှစ်ကြိမ်ရောက်ဖူးပြီလဲ)
- Tourist : This is my first time?
 ဒါ... ပထမဆုံးပါ။
- Naung Naung : What made you visit Myanmar?
 ဘာဖြစ်လို့မြန်မာပြည်ကိုလာလည်တာလဲ။ (Why do you visit Myanmar ဆိုလည်းရတယ်)
- Tourist : I'd like to see Myanmar people and enjoy the beauty of Myanmar.
 မြန်မာလူမျိုးတွေနဲ့တွေ့ချင်တာရယ်... မြန်မာပြည်ရဲ့အလှအပကိုခံစားချင်တာရယ်ကြောင့်ပါ။
- Naung Naung : Where have you been in Yangon?
 ရန်ကုန်မှာ... ဘယ်နေရာတွေကိုရောက်ပြီးပြီလဲ။ (to Yangon ဆိုရင်မှားတယ်နော်)
- Tourist : The Shwedagon and some other pagodas.
 ရွှေတိဂုံနဲ့တခြားဘုရားအနည်းငယ်ကို ဖူးပြီးပါပြီ။
- Naung Naung : What do you think of the Shwedagon?
 ရွှေတိဂုံဘုရားကို ဘယ်လိုသဘောရပါသလဲ။
- Tourist : Amazing. Very impressive.
 အံ့ဩလောက်တယ်။ အရမ်းကိုသဘောကျဖို့ကောင်းတယ်။ (ကြည်ညိုစရာကောင်းတယ်)
- Naung Naung : Sure. It's the pride of Myanmar.
 မှန်တာပေါ့။ အဲဒါမြန်မာပြည်ရဲ့ ဂုဏ်ဆောင်ပါပဲ။
- Tourist : Could you recommend another places of interest?
 တခြားစိတ်ဝင်စားစရာနေရာတွေပြောပြပါဦး။
 (ကောင်းတယ်လို့ထောက်ခံပြောဆိုတာကို recommend သုံးပါ။ interesting places လို့ပြောရင် မမှားပေမဲ့... အသုံးအနှုန်းက သိပ်မကောင်းဘူး)
- Naung Naung : Oh, a lot. But you should visit Bagan and Inlay Lake
 အို... အများကြီးပါပဲ။ ပုဂံနဲ့အင်းလေးကန်ကိုလည်းလည်ပတ်သင့်ပါတယ်။
- Toursit : Why should I visit Bagan?
 ဘာဖြစ်လို့ ပုဂံကိုလည်ပတ်သင့်တာလဲ။

Naung Naung : Ancient city with a lot of ancient pagodas.

ရှေးဟောင်းဘုရားတွေပေါတဲ့ ရှေးဟောင်းမြို့တော်ပါ။

Tourist : How can I get to Bagan?

ပုံကိုဘယ်လိုသွားလို့ရသလဲ။

Naung Naung : By flight, train or car.

လေယာဉ်၊ ရထား၊ ကားတွေနဲ့သွားလို့ရပါတယ်။

Tourist : What about Inlay Lake?

အင်းလေးကန်ကရော... ?

Naung Naung : Very pleasant. The lake view is very attractive and you can study their ways of life.

သိပ်သာယာတာပေါ့။ ကန်ရဲ့ ရှုခင်းကသိပ်ပြီး ဆွဲဆောင်မှုရှိတာ၊ ပြီးတော့ သူတို့တွေရဲ့နေထိုင်လှုပ်ရှားပုံကိုပါလေ့လာလို့ရပါတယ်။

Tourist : That's all?

ဒါပဲလား (ဒီလို... မေးခွန်းမဟုတ်တဲ့စကားလုံးတွေကို မေးခွန်းလုပ်ချင်ရင်... နောက်ဆုံးအသံကိုမြင့်ပေးရတယ်)

Naung Naung : No. You can also see the unique rowing style.

ဘယ်ဟုတ်မလဲ။ ဘယ်သူနဲ့မှမတူတဲ့ လှေလှော်ပုံကို တွေ့ရမယ်။

Tourist : What's that?

အဲဒါက... ဘယ်လိုဟာလဲ။

Naung Naung : The people there row their boats by legs.

အဲဒီကလူတွေက... လှေကိုခြေထောက်နဲ့လှော်ကြတယ်လေ။
(row = လှေလှော်သည်။ rower = လှေလှော်သူ။)

Tourist : Thank you for your information.


ခူလိုပြောပြတာ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

Naung Naung : Welcome.

ရပါတယ်။ ကိစ္စမရှိပါဘူး။

(ဒါက နိုင်ငံခြားသားတစ်ယောက်နဲ့စကား... စပြောပြီးကြုံရာဆုံရာလေးတွေပြောပုံကို နမူနာဖြစ်ပေးထားတာပါ။ သဘောပေါက်အောင်လေ့လာပါ။ အသေကျက်လို့တော့မရဘူး။)

စာရေးသူ၏ ထုတ်ဝေပြီးသောစာအုပ်များ

- ၁. နေမှာခွမ်းတဲ့အကြွေပန်း ခွင့်ပြုချက် ၅၂၉/၉၉(၇)
အနုအရွယ် အလှအပများကို မြန်မာ-အင်္ဂလိပ်နှစ်ဘာသာဖြင့် ခြယ်မှုန်းထားသည်။
- ၂. လက်တွေ့ပြောအင်္ဂလိပ်စကား (တတိယအကြိမ်) ခွင့်ပြုချက် ၁၄၇/၂၀၀၁(၂)
တစ်ခါလာလည်း ခွဲပြာပုဆိုးစာအုပ်မျိုးမဟုတ်... မြန်မာမှုအကြောင်း၊ အထူးသဖြင့် ရန်ကုန်မြို့ရှိ ဘုရားများအကြောင်းကို စကားပြောအဖြစ် ဖန်တီးထားသည်။
- ၃. နတ်သူင်နောင်နှင့်ရာဇာဓိပတိဇာရာ (ဒုတိယအကြိမ်) ခွင့်ပြုချက် ၂၀၂/၂၀၀၁(၃)
သမိုင်းဖြစ်ရပ်မှန် ဇာတ်လမ်းကို မှတ်တမ်းအတိအကျဖြင့် တင်ပြထားသည်။ (မြန်မာ - အင်္ဂလိပ်)
- ၄. တိုင်တန်းနစ် ခွင့်ပြုချက် ၁၇၃/၂၀၀၁(၂)
ဖြစ်ရပ်မှန်အတိုင်း အချိန်နာရီအတိအကျဖြင့် ရေးသားထားသည်။ (အင်္ဂလိပ် - မြန်မာ)
- ၅. ဗုဒ္ဓဝင်္ဂ (ဒုတိယအကြိမ်) ခွင့်ပြုချက် ၁၉၀/၂၀၀၁(၃)
ပုဒ္ဓေါ်ဖြစ်စဉ်ကို မြန်မာ - အင်္ဂလိပ် နှစ်ဘာသာဖြင့် အလွယ်ဆုံး ဖန်တီးထားသည်။
- ၆. အကြွေစောသည့်ခိုင်းခင်ခင် နှင့် ကြမ္မာခင်သည့်မောင်ပေဝယ် ခွင့်ပြုချက် ၄၆၀/၂၀၀၀(၆)
မဝေးသော သမိုင်းမျက်နှာစာမှ... ရင်နာစရာဇာတ်လမ်းတစ်ပုဒ် (မြန်မာ - အင်္ဂလိပ်)
- ၇. နှလုံးသားရိုက်ခတ်သံ ဇာရာများ ခွင့်ပြုချက် ၃၃/၂၀၀၀(၉)
(မြန်မာ - အင်္ဂလိပ်)
- ၈. မရဏနံနက်ခင်း  ခွင့်ပြုချက် ၁၄၂/၂၀၀၁(၂)
လျှို့ဝှက်သည်းစို... (အင်္ဂလိပ် - မြန်မာ)
- ၉. ၁၀တန်းသင်မိုးသစ် အင်္ဂလိပ်စာဘာသာပြန် ခွင့်ပြုချက် ၅၃၈/၂၀၀၁(၅)
တစ်ကြောင်းချင်းသာမက တစ်လုံးချင်းပါ ပြန်ဆိုထားသည်။
- ၁၀. ဆရာလွတ် Grammar ခွင့်ပြုချက် ၇၉၄/၂၀၀၁ (၈)
ဆရာမပါတ်လေလာနိုင်အောင် အရှင်းဆုံးဖန်တီးထားသည်။
- ၁၁. The Best Student's Guide ခွင့်ပြုချက် ၉၉၈/၂၀၀၁ (၁၀)
- ၁၂. Exam : Special ခွင့်ပြုချက် ၁၁၈၄/၂၀၀၁(၁၁)

၁၃. ဆရာလွတ် အင်္ဂလိပ်စာရေးနည်း ခွင့်ပြုချက် ၅၀/၂၀၀၂(၁)

Writing English designed for self-study

ဆရာကိုယ်တိုင်အနားမှာ သင်ပေးနေသည့်အတိုင်း အရှင်းဆုံးစီစဉ်ထားသည်။

၁၄. ဆရာလွတ်အင်္ဂလိပ်စကားပြော ခွင့်ပြုချက် ၃၅၇/၂၀၀၂(၅)

English Speaking designed for self-study

ဆရာကိုယ်တိုင်သင်ပေးနေသကဲ့သို့ အလွယ်ဆုံး ရှင်းပြထားသည်။

၁၅. Speaking About Bagan ခွင့်ပြုချက် ၃၃၆/၂၀၀၁(၄)

ယွန်းထည်နှင့်ဘုရားသမိုင်းကို... စိတ်ဝင်စားဖွယ်ရာ နောက်ခံဇာတ်လမ်းများဖြင့် စကားပြောအဖြစ် ဖန်တီးပေးထားသည်။ (မြန်မာ - အင်္ဂလိပ်)

၁၆. ဆရာလွတ်အင်္ဂလိပ်စာရေးနည်း (အမှတ်-၂) ခွင့်ပြုချက် ၃၁၃/၂၀၀၃(၄)

၁၇. Translation (No.1)

၁၈. ဆရာလွတ် အင်္ဂလိပ်စကားပြော (အမှတ်-၂)

၁၉. ဆရာလွတ် အင်္ဂလိပ်စာရေးနည်း (အမှတ် -၃)

